

ВОИС



WO/GA/31/15

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 5 октября 2004 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

Тридцать первая (15-я внеочередная) сессия
Женева, 27 сентября - 5 октября 2004 г.

ОТЧЕТ

принят Ассамблеей

1. Генеральная Ассамблея занималась рассмотрением следующих пунктов Объединенной повестки дня (документ A/40/1): 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 16, 18, 21 и 22.
2. Отчет об указанных пунктах повестки дня, за исключением пунктов 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 и 16, содержится в проекте Общего отчета (документ A/40/7).
3. Отчет о пунктах 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 и 16 содержится в настоящем документе.
4. Г-н Бернар Кесседьян (Франция) — Председатель Генеральной Ассамблеи — председательствовал на заседаниях, а в отсутствие Председателя и его заместителей на заседаниях Генеральной Ассамблеи в качестве и.о. Председателя выступала г-жа Ивана Милованович (Сербия и Черногория).

ПУНКТ 5 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ (ККВП)

5. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/31/1.
6. Председатель предложил г-ну Генри Олссону – члену Консультативного комитета по вопросам политики (ККВП) представить Отчет четвертой сессии ККВП, которая проходила в Синае, Румыния, 14 ноября 2003 г.
7. Г-н Олссон заявил, что он хотел бы выразить личную точку зрения в отношении существа Комитета, его целей и достижений. Комитет был учрежден в соответствии с Программой и бюджетом на двухлетний период 1998-1999 гг. Его цель – дача рекомендаций Генеральному директору по политическим вопросам в связи с интеллектуальной собственностью. Г-н Олссон подчеркнул, что Комитет не обладает ни нормативной, ни директивной функцией. Четвертую сессию принимал президент Румынии Его Превосходительство г-н Ион Илиеску. Председателем являлся бывший в то время президентом Республики Мальта Его Превосходительство г-н Гвидо де Марко, а среди участников были бывшие главы государств и правительств, старшие министры, включая Их Превосходительства бывшего президента Республики Болгария г-на Петара Стоянова, бывшего президента Республики Молдова г-на Петру Лукинши, бывшего президента Республики Филиппины г-на Фиделя Рамоса и бывшего премьер-министра Объединенной Республики Танзании г-на Салима Салима. На заседании присутствовал ряд словес и других высокопоставленных чиновников, а также Генеральный директор ВОИС.
8. В своем вступительном слове в качестве принимающей стороны г-н Илиеску упомянул, что в целях развития страны нуждаются в надежных системах интеллектуальной собственности, приводящих как к поступлению капиталовложений, так и к поощрению процесса творчества. Однако, вместе с этим патенты и другие формы охраны должны стать более доступными и простыми для использования, и здесь следует найти равновесие. Было высказано мнение, что, по сути, необходима глобализация без маргинализации и что наиболее опасными врагами человечества являются бедность и отсутствие знаний. ИС обладает потенциалом, способным преодолеть оба этих недостатка. Повестка дня заседания включала два основных вопроса: Управление культурными активами (здесь обсуждения основывались на докладе «Авторское право, культура и развитие: роль интеллектуальной собственности и ВОИС в сфере культуры» г-на Брюса Лехмана, являвшегося в то время Президентом Международного института интеллектуальной собственности и бывшего заместителя Секретаря по торговле и Комиссара по патентам и товарным знакам Соединенных Штатов Америки) и Политика в области интеллектуальной собственности и экономика Японии (где обсуждения основывались на докладе «Стратегическая программа создания, охраны и эксплуатации интеллектуальной собственности» г-на Хицямицу Араи – Генерального Секретаря Секретариата Центра по стратегии в области интеллектуальной собственности Секретариата Японского кабинета министров). Цифры, приведенные в ходе первого доклада, и последовавшие обсуждения были сенсационными и показали, что рост отраслей индустрии культуры в большинстве частей света является значительным. Например, объем кинопромышленности Индии растет замечательными темпами – 15% в год, причем в 2002 г. было создано 2000 фильмов, а музыкальная продукция в Латинской Америке представляет собой бизнес, зарабатывающий многие миллиарды долларов. Однако, были приведены доказательства того, что пиратство культурных товаров имеет явно негативное влияние на такой рост. Объем продаж музыкальной продукции в значительной степени страдает как в развитых, так и в развивающихся странах от цифрового и аналогового пиратства. Члены ККВП подчеркнули два основных тезиса в ходе обсуждений. Первый – необходимость борьбы с пиратством на всех фронтах, и второй – необходимость обеспечения надлежащим образом работающих национальных инфраструктур. Член ККВП также указали на важную роль

обеспечения соответствующей гибкости в системах охраны интеллектуальной собственности с тем, чтобы использование авторского права в управлении культурными активами не рассматривались наименее развитыми странами и их народами как инструмент богатых, которые лишь увеличивают тяготы бедных. Было признано, что очень важной задачей в этом контексте является демистификация.

9. Что касается содержания второго доклада и соответствующих обсуждений, было показано, что Япония ставит во главу угла развитие национальной системы интеллектуальной собственности, о чем свидетельствует тот факт, что Центр стратегии в области интеллектуальной собственности, который возглавляет сам премьер-министр, превратился в ведущее учреждение по разработке политического мышления в этой области, которая завершилась принятием Стратегической программы, состоящей из пяти глав, в частности, по следующим рубрикам: создание, охрана, эксплуатация, медийный бизнес и развитие людских ресурсов. Два основных вывода было сделано в ходе обсуждений. Во-первых, что Япония, являясь страной с очень ограниченными природными ресурсами, стала показательным примером того, как страна может использовать ИС для развития успешной экономики, основанной на знаниях. Во-вторых, что в Японии очень высокий уровень развития образования, поэтому не следует делать вывода о том, что любая развивающаяся страна путем развития учреждений в области ИС может незамедлительно вырваться вперед в экономическом плане. Прежде всего, следует предпринять ряд важнейших мер, включая совершенствование образовательных учреждений, предотвращение утечки мозгов и получение финансовых ресурсов. В общем плане было высказано мнение, что Японская стратегическая программа представляет огромный интерес и новое поле деятельности.

10. В конце Четвертой сессии Генеральный директор отметил, что по некоторым вопросам члены высказывали противоречивые мнения, но большинство дебатов можно было свести к одному простому вопросу, а именно «Что заставляет развивающуюся страну развиваться?» Председатель закрыл сессию, подчеркнув, что важно не допустить опускания занавеса между Севером и Югом в эру глобализации и международного терроризма и что ИС является инструментом, обладающим огромным потенциалом для развития. Поэтому основной вопрос состоит в следующем «Где пролегает та идеальная точка равновесия между потребностями развивающихся стран и правами авторов?» Общее послание, сформулированное четвертой сессией Консультативного комитета по вопросам политики выразил Председатель, сказав: «Давайте двигаться вперед, не оставляя никого на обочине дороги».

11. Председатель поблагодарил г-на Олссона за эффективное резюме интересного заседания и предоставил слово для комментариев.

12. Делегация Румынии от имени румынских властей выразила удовлетворение по поводу того, что стране была предоставлена честь принимать это заседание, которое состоялось по инициативе Президента страны, являющегося членом ККВП. Выводы именитых членов, среди которых политики, законотворцы, дипломаты и государственные служащие, поддержали идею Генерального директора об использовании ИС в качестве инструмента экономического развития. Делегация с надеждой смотрит на новые стратегические наработки и считает, что такие наработки могут служить мощным инструментом для роста политического осознания вопросов ИС и помощи в создании культуры ИС. Принимая у себя ККВП, румынские власти выразили свою твердую приверженность использованию ИС в целях содействия устойчивому национальному экономическому, социальному и культурному развитию. Не случайно правительство Румынии параллельно с проведением заседания Комитета одобрило национальную стратегию и план действий в области развития ИС на 2004-2007 гг., направленные на укрепление национальной системы ИС с тем, чтобы обеспечить возможность и превращение ее обширного культурного богатства в экономический потенциал и ускорить социальное и экономическое развитие страны. Делегация поблагодарила ВОИС за предоставленную в этой связи поддержку. Объем и цели Национальной стратегии в основном

совпадают с выводами и рекомендациями четвертой сессии ККВП. Решая задачу совершенствования систем ИС, правительство, частный сектор и гражданское общество должны будут установить новые партнерские связи с целью создания и реализации новых механизмов, которые позволят лучше использовать неисчерпаемые ресурсы творчества и новаторства. Используя глобальный и комплексный подход, всем партнерам предлагается развивать и содействовать развитию национальной культуры ИС, вдохнуть новую струю в достижение долгосрочного экономического роста в целях создания устойчивого цикла интеллектуального творчества, который позволит каждому пользоваться преимуществами ИС. Учитывая новую роль ИС в экономике, основанной на знаниях, к ВОИС постоянно адресуются просьба расширить свой вклад в мире, перед которым стоят все более сложные задачи. Программа работы и нынешнее руководство ВОИС, по мнению делегации, может обеспечить существенный вклад в этой связи, и она обратилась к Генеральному директору продолжить свои усилия и еще более усилить возможности ВОИС по оказанию помощи странам в их социальном и экономическом развитии.

13. Делегация Исламской Республики Иран поблагодарила г-на Олссона за его сообщение и заявила, что работа Комитета была конструктивной и обоснованной. Четвертая сессия была конструктивной, и делегация в этой связи задала вопрос, будет ли для ККВП полезной разработка механизма, использующего более широкий круг экспертных знаний. Может быть было бы полезным ввести в его состав новых членов в качестве консультантов для расширения сферы компетенции. Делегация заявила, что информация по тематике сессии в области ИС и японской экономики была прекрасно представлена. Японская стратегическая программа является актуальной и отражает озабоченности всех стран, но при этом следует учитывать уровень развития и конкретные возможности каждой отдельной страны. Особый интерес представляют два момента: Япония – высокоразвитая страна начала работу над политикой «Нация и интеллектуальная собственность» в 2002 г., и ее правительство надеется представить необходимое законодательство для создания Верховного суда по вопросам ИС в 2004 г. Это, заявила делегация, демонстрирует, что вопросы ИС являются высокотехнологическими, и поэтому потребности и приоритеты программ ИС в других странах с различным уровнем развития, естественно, будут варьироваться. Делегация также сослалась на пункт 33 Отчета, где рассматривался вопрос о взаимосвязи между развитием ИС и сокращением бедности, отметив, что это является интересным вопросом, который требует дальнейшего изучения и внимания. Касаясь пункта 34, в котором отмечалось предложение о рассмотрении в будущей повестке дня ККВП вопроса о ИС и общественном здравоохранении, делегация заявила, что, учитывая уровень участия и мандат ККВП, желательно избегать технических вопросов в повестке дня, которая требует более подробного обсуждения. Делегация повторила изречение Председателя четвертой сессии с небольшим отклонением, сказав: «Будьте терпеливы, двигаясь вперед вместе, но не оставляя никого позади».

14. Делегация Южноафриканской Республики приняла к сведению Отчет и дала ему высокую оценку, но при этом заявила, что она считает, роль ККВП в некотором плане сложной, поскольку Комитет не выходит за рамки рекомендаций, и поэтому реализация рекомендаций является проблематичной.

15. В ответ на это выступление Председатель отметил, что, хотя он и полагает, что Комитет является очень полезным инструментом, следует подчеркнуть, что он действительно является именно консультативным Комитетом и что Генеральная Ассамблея должна только принять к сведению его информацию, а не поддерживать соответствующие выводы.

16. Делегация Швейцарии приняла к сведению отчет и поблагодарила г-на Олссона. Она также приняла к сведению мнения о создании всемирного патента, упоминавшиеся в Отчете. Делегация заявила, что было бы интересно продолжить обсуждение этого вопроса, но при этом выразила мнение, что для ВОИС еще не настало время для соответствующих обсуждений. Сначала следует реализовать некоторые предпосылки, и децентрализованная структура при

координации ВОИС не сможет предложить адекватного решения актуальных проблем патентной системы. Важным является дальнейшая гармонизация патентного законодательства, и соответствующую работу следует завершить до перехода к обсуждениям возможностей международных патентов. В настоящий момент более предпочтительно сфокусировать внимание на РСТ, который имеет потенциал для развития, а не открывать новых дебатов.

17. Делегация Индии считала, что некоторые члены Комитета явно считают, что РСТ должен превратиться в глобальную систему патентной экспертизы. Это может вызвать тревогу в развивающихся странах, поскольку сложности гармонизации среди по сути неоднородных стран с различными уровнями развития хорошо известны. Признавая разнообразие членства в ККВП, делегация считает необходимым добавить новых членов, не имеющих связей с промышленностью или правительством, которые могут внести полезный вклад в существующие экспертные знания и, возможно, добавить отличную точку зрения по сравнению с только что высказанной. Далее делегация заявила, что последнее заседание ТАСД в Женеве было отмечено присутствием ряда выдающихся экспертов, и поэтому оно явилось примером и источником более широкого круга экспертных знаний.

18. Председатель отметил, что состав нынешних членов Комитета разнообразен как по составу, так и по географическому представительству, и подтвердил, что все вопросы, поднятые в ходе рассмотрения этого пункта повестки дня, будут переданы Генеральному директору.

19. Генеральная Ассамблея ВОИС приняла к сведению содержание документа WO/GA/31/11 и содержание приложения к этому документу.

ПУНКТ 6 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОХРАНА ПРАВ НА АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ

20. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/31/4

21. Представляя документ WO/GA/31/4, посвященный охране аудиовизуальных исполнений, Секретариат отметил, что Дипломатическая конференция по охране аудиовизуальных исполнений, проходившая в декабре 2000 г., не смогла достичь соглашения по всем статьям предлагаемого договора, направленного на укрепление прав исполнителей на их аудиовизуальные исполнения. На сессии, проходившей в сентябре 2003 г., Генеральная Ассамблея решила, что вопрос об охране аудиовизуальных исполнений останется в повестке дня Ассамблеи на следующей сессии в сентябре 2004 г. В документе WO/GA/31/4 содержится отчет о развитии событий в связи с вопросом об охране аудиовизуальных исполнений, которые имели место со времени проведения Ассамблеи в сентябре 2003 г.

22. После проведения неофициальных консультаций с государствами-членами 6 и 7 ноября 2003 г. состоялась созванная Генеральным директором *специальная* Неофициальная встреча по охране аудиовизуальных исполнений. На встрече председательствовал Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС, и выступили четыре докладчика, которые были приглашены для освещения своего личного опыта в области исполнения, создания и изготовления аудиовизуальных произведений. В целях содействия обсуждениям Секретариат подготовил серию исследований. После проведения *специальной* Неофициальной встречи Генеральный директор провел неофициальные консультации с государствами-членами и ключевыми партнерами в частном секторе в целях выявления путей достижения прогресса по нерешенным вопросам. С целью продолжения консультаций и достижения дальнейшего прогресса

Секретариат рекомендовал, чтобы вопрос об аудиовизуальных исполнениях остался в повестке дня Генеральной Ассамблеи ВОИС на сессиях, которые будут проходить в 2005 г.

23. Председатель Генеральной Ассамблеи похвалил Секретариат за представленный документ по вопросу охраны аудиовизуальных исполнений (WO/GA/31/4) и напомнил о выступлениях и исследованиях, представленных на *специальной* Неофициальной встрече по охране аудиовизуальных исполнений. Однако, при этом он отметил, что никакого прогресса не было достигнуто в остающихся областях, вызывающих разногласия, и поэтому созыв новой Дипломатической конференции не представляется целесообразным.

24. Делегация Нидерландов, выступая от имени Европейского Сообщества и его государств-членов, выразила приверженность идее актуализации Римской конвенции 1961 г. по охране аудиовизуальных исполнений. Она приветствует и поддерживает неофициальные консультации, которые проводит Генеральный директор ВОИС, и предложила продолжить такие консультации. Европейское Сообщество и его государства-члены готовы внести активный вклад в поиск приемлемых решений, поскольку они продолжают придавать большое значение адекватной охране аудиовизуальных исполнений. Поэтому Европейское Сообщество и его государства-члены согласились с предложением о том, чтобы вопрос об охране аудиовизуальных исполнений остался в повестке дня Генеральной Ассамблеи ВОИС на сессиях в 2005 г.

25. Делегация Бразилии считала, что документы, представленные Секретариатом по вопросу об охране аудиовизуальных исполнений, являются ценными и оказывают помощь государству в разработке позиции по этому вопросу. Делегация запросила представить отчет о результатах неофициальных консультаций с государствами-членами и партнерами, которые, в соответствии с документом WO/GA/31/4, проходили в позитивном и конструктивном духе. Делегация выразила озабоченность по поводу того, что в результате предоставления дополнительной охраны вещательным организациям через новый договор без предоставления модернизированной охраны исполнителям аудиовизуальных исполнений это может привести к дисбалансу, поскольку вещательные организации являются основными пользователями аудиовизуальных произведений.

26. Делегация Японии заявила, что доклады, представленные в ходе *специальной* Неофициальной встречи по охране аудиовизуальных исполнений, являются полезными для всех заинтересованных сторон. Консультации, которые Генеральный директор ВОИС проводил после этой встречи, расцениваются как усилия в направлении сближения различных точек зрения. Серьезные изменения в цифровых и сетевых технологиях обусловили настоятельную необходимость пересмотра актуальной структуры охраны аудиовизуальных исполнений. Кроме того, в ожидании прогресса по вопросу об охране прав вещательных организаций необходимо рассмотреть предоставление охраны владельцам смежных прав в целях сохранения равновесия, которое существовало со времени принятия Римской конвенции. С этой точки зрения необходимо принять договор по аудиовизуальным исполнениям. Важно сохранить стимул к заключению договора и достичь прогресса по этому вопросу между различными заинтересованными партнерами.

27. Делегация Китая дала высокую оценку роли, которую придает ВОИС международной охране аудиовизуальных исполнений. Она также выразила озабоченность по поводу различия позиций, которые занимают государства по этому вопросу. Поиск надлежащего решения вопроса об охране прав исполнителей аудиовизуальных исполнений является важным условием достижения международной охраны прав вещательных организаций. Делегация согласилась, чтобы вопрос об охране аудиовизуальных исполнений остался в повестке дня сессии Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

28. Делегация Мексики признала похвальные усилия Секретариата ВОИС, который до настоящего времени предоставил в распоряжение государств-членов различные исследования, которые внесли вклад в проведение более подробной оценки международной охраны аудиовизуальных исполнений. Делегация считала, что обсуждения, проходившие в рамках Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам, и, в частности, *специальная* Неофициальная встреча, проходившая 6 и 7 ноября 2003 г. в штаб-квартире Организации, позволили ряду делегаций лучше осознать значение модернизации охраны, которая должна быть предоставлена на исполнения, в особенности в аудиовизуальной сфере. Делегация заявила о своей озабоченности в связи с отсутствием окончательного консенсуса, необходимого для заключения международного договора по этому вопросу, и призвала делегации преодолеть негативный опыт Дипломатической конференции, состоявшейся в декабре 2000 г. Охрана аудиовизуальных исполнений требует от участников всестороннего внимания и усилий, необходимых для достижения консенсуса и возможности проведения новой дипломатической конференции. В этом отношении Мексика выразила твердую поддержку сохранению вопроса об охране аудиовизуальных исполнений в повестке дня серии заседаний Ассамблеи в сентябре 2005 г.

29. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила поддержку и одобрение усилий Международного бюро и, в особенности, заместителя Генерального директора г-жи Риты Хейс. Она также высоко оценила усилия Председателя Генеральной Ассамблеи при проведении *специальной* Неофициальной встречи по охране аудиовизуальных исполнений. Делегация заявила, что вопрос об охране аудиовизуальных исполнений должен остаться в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

30. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, подтвердила важную роль завершения неоконченной работы по вопросу охраны аудиовизуальных исполнений. Она выразила надежду, что обсуждения в ходе *специальной* Неофициальной встречи по охране аудиовизуальных исполнений и последующие исследования позволят делегациям преодолеть различия в точках зрения. С учетом больших ожиданий африканских артистов-исполнителей делегация призвала Генерального директора активизировать консультации со всеми заинтересованными сторонами в целях успешного решения этого вопроса. Поэтому вопрос об охране аудиовизуальных исполнений должен остаться в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

31. Делегация Исламской Республики Иран напомнила, что работа *специальной* Неофициальной встречи не завершилась заключением договора. Достижение успешного завершения этой работы требует большего равновесия интересов и большей гибкости со стороны всех участников. Поэтому вопрос об охране аудиовизуальных исполнений должен остаться в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

32. Делегация Колумбии заявила, что всем делегациям важно получить отчет, даже в виде проекта, о неофициальных консультациях, проходивших по вопросу охраны аудиовизуальных исполнений. Учитывая уровень достигнутого прогресса, вопрос должен остаться в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

33. Делегация Ямайки повторила призыв других делегаций к незамедлительному устранению разногласий в отношении охраны аудиовизуальных исполнений. Она выразила удовлетворение по поводу проведения неофициальных консультаций Генеральным директором и призвала провести дальнейшие консультации по этому вопросу. Этот вопрос должен остаться в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

34. Делегация Замбии заявила, что вопрос об охране аудиовизуальных исполнений должен остаться в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

35. Делегация Сальвадора заявила, что ГРУЛАК придает особую важность охране аудиовизуальных исполнений и поэтому, как и в прошлые годы, настаивает, чтобы этот вопрос был сохранен в повестке дня Ассамблей 2005 г. в целях информации о прогрессе, достигнутом в дальнейших обсуждениях по этому вопросу. ГРУЛАК выразила удовлетворение положительными шагами в направлении охраны аудиовизуальных исполнений в ходе *специальной* Неофициальной встречи, проходившей в ноябре 2003 г., которая содействовала достижению соглашения между сторонами, которые все еще придерживались различных точек зрения. В этой связи ГРУЛАК обратилась к Секретариату Организации с просьбой предоставить отчет о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров, а также о результатах консультаций, проведенных до настоящего времени, не только с государствами-членами, но также с организациями и ассоциациями, проявляющими интерес к этому вопросу. Государства-члены ВОИС были очень близки к достижению консенсуса по этому вопросу, хотя долг перед исполнителями все еще не закрыт. Повседневные исполнения, которые они осуществляют с таким большим талантом, все еще не получают заслуженного вознаграждения и признания. Как указывалось и ранее, ГРУЛАК считает, что настало время ускорить этот процесс в целях предоставления исполнителям удовлетворительных ответов и вознаграждения за многолетнюю деятельность.

36. Представитель *Национальной ассоциации синхронных переводчиков (ANDI)* выразил одобрение Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС и Генеральному директору ВОИС за неустанный интерес к охране аудиовизуальных исполнений. Борьба за оформление международной охраны аудиовизуальных исполнений вышла за рамки Дипломатической конференции по охране аудиовизуальных исполнений, проходившей в 2000 г. Каждый год исполнители со всего мира доверяли своим дипломатическим представительствам и ассоциациями, одной из которых является ANDI в Мексике, работать в направлении повторного созыва Дипломатической конференции. Единственный ответ, который они получили, состоит в том, что что-то может быть достигнуто в будущем. Однако, исполнителям аудиовизуальных исполнений договор нужен сейчас. Несправедливо давать им просто надежду из-за отсутствия целенаправленности и воли для признания их прав в договоре, в особенности когда права музыкальных исполнителей и производителей фонограмм уже признаны. *Специальная* Неофициальная встреча по охране аудиовизуальных исполнений дала возможность ознакомиться с ценными мнениями, в частности такими, как мнение мексиканского продюсера г-на Хорхе Санчеса и президента Американской гильдии киноактеров г-жи Мелиссы Гилберт. Исполнители обратились с просьбой, чтобы государства-члены ВОИС созвали Дипломатическую конференцию, которая приведет к принятию договора по охране аудиовизуальных исполнений. В целях выполнения этой исторической обязанности необходимо преодолеть существующие различия.

37. Председатель Генеральной Ассамблеи дал высокую оценку работе, проделанной по вопросу охраны аудиовизуальных исполнений, в частности заместителем Генерального директора г-жой Ритой Хейс. Он принял к сведению выступление египетской делегации в отношении ожиданий африканских исполнителей и напомнил сообщение исполнителя г-на Жерарда Эссомба на *специальной* Неофициальной встрече по охране аудиовизуальных исполнений. В этой связи г-н Эссомба пламенно обратился к государствам с призывом продолжить усилия в направлении достижения международной охраны прав исполнителей аудиовизуальных исполнений. Интересно отметить, что в ходе обсуждений на Генеральной Ассамблее ни единая делегация не обратилась с просьбой исключить вопрос об охране аудиовизуальных исполнений из повестки дня Генеральной Ассамблеи. Однако, созыв Дипломатической конференции был бы преждевременным, поскольку мог бы исключить в будущем возможности решения нерешенных вопросов. Аналогичным образом невозможно принять только те статьи, которые были согласованы, и исключить вопросы, по которым остаются разногласия. Единственным решением является продолжение нынешних усилий, поиск новых средств реализации международной охраны путем примирения различных концепций и точек зрения. Поэтому необходимо, чтобы делегаты и другие заинтересованные

лица из частного сектора использовали каждую возможность для обмена мнениями и диалога с тем, чтобы на следующей сессии Генеральной Ассамблеи могло быть принято решение по этому вопросу.

38. На основе вышеуказанных обсуждений Генеральная Ассамблея приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе WO/GA/31/4, и решила оставить вопрос об охране аудиовизуальных исполнений в повестке дня сессий Генеральной Ассамблеи в 2005 г.

ПУНКТ 7 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОХРАНА ПРАВ ВЕЩАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

39. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/31/7.

40. По предложению Председателя Секретариат представил документ WO/GA/31/7, а также напомнил, что одиннадцатая сессия Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), которая состоялась 7-9 июня 2004 г., рекомендовала, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи рассмотрела возможность созыва Дипломатической конференции по охране прав вещательных организаций. На следующей (двенадцатой) сессии обсуждения Постоянного комитета будут проходить на основе пересмотренного консолидированного текста, подготовленного Председателем ПКАП, и Комитет оценит прогресс своей работы. В свете этих обсуждений и оценки Комитет затем будет рекомендовать даты и необходимые подготовительные шаги к возможному проведению Дипломатической конференции, включая возможность подготовки Председателем основных предложений. Генеральной Ассамблее ВОИС было предложено рассмотреть вопрос об одобрении созыва Дипломатической конференции по охране прав вещательных организаций, которая должна быть созвана в соответствующее время.

41. Делегация Индии отметила, что Статья 14 Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (Соглашения ТРИПС) предусматривает охрану прав вещательных организаций. Многие государства-члены, включая Индию, изменили свое национальное законодательство, включив права вещательных организаций, как предписано в Соглашении ТРИПС. Предлагаемый новый договор обеспечит ТРИПС-плюс уровень охраны в то время, как большинство развивающихся стран все еще находятся в процессе понимания и соблюдения обязательств по этому Соглашению. В то же время обязательства согласно Статье 7 ТРИПС в отношении содействия техническим инновациям и их распространению, а также передачи технологии в общих интересах производителей и пользователей технических знаний остаются на бумаге. Для разработки нового договора нет консенсуса по широкому кругу вопросов, поэтому необходимы дальнейшие обсуждения в рамках ПКАП на основе нового консолидированного текста. Необходимо полностью учесть интересы развивающихся наций, технологические последствия, интересы авторов содержания и общества в целом до созыва какой-либо Дипломатической конференции. Делегация приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе WO/GA/31/7, но не совсем понимает, что должна одобрить Ассамблея. Решение должно быть изменено в соответствии с формулировкой, предлагаемой в отношении исполнителей аудиовизуальных исполнений в документе WO/GA/31/4. Этот вопрос должен остаться в повестке дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в 2005 г. Такое решение сохранит функционирование Генеральной Ассамблеи. Вопросы должны бы выноситься на Генеральную Ассамблею только после того, как они окончательно оформлены, а этот этап пока еще не достигнут.

42. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, поддержала принцип актуализации Римской конвенции 1961 г. по охране интересов исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций (Римская конвенция). Необходимо сбалансированная охрана, учитывающая все интересы вовлеченных сторон и, в особенности, приоритеты наименее развитых стран. Одним из них является содействие доступу к знаниям и распространение их в цифровой среде. На последней сессии ПКАП был достигнут прогресс, но оставались разногласия по вопросу объема охраны в новом договоре и характере предоставляемых прав. Африканская группа считает, что решение о созыве дипломатической конференции должно быть основано на всесторонней оценке прогресса, достигнутого в работе ПКАП, и на точной формулировке рекомендации, принятой на последней сессии ПКАП в июне 2004 г.

43. Делегация Японии заявила, что вещание за последние годы пережило значительные изменения и его структура преобразилась в различных формах. Охрана прав вещательных организаций широко обсуждается в рамках ПКАП с 1998 г. Новый договор является ключевым элементом пересмотра международной авторско-правовой структуры. Должное внимание должно быть уделено равновесию интересов владельцев смежных прав, производителей фонограмм, исполнителей и вещательных организаций, которое соблюдалось со времени заключения Римской конвенции. С этой точки зрения, важно принять предлагаемый договор, который бы дополнил ДАП и ДИФ. Делегация уверена, что стимул к заключению договора будет сохранен и рекомендовала принять решение о созыве дипломатической конференции на нынешней Генеральной Ассамблее.

44. Делегация Мексики отметила, что с принятием ДАП и ДИФ охрана прав авторов и владельцев смежных прав в информационном сообществе в значительной степени поднялась на новый уровень. Являясь участницей обоих договоров, Мексика согласилась с необходимостью, которая была выражена в ходе обсуждений, состоявшихся в рамках Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам, в частности в связи с существующим предложением об охране организаций, осуществляющих вещание через Интернет, которая, по мнению Мексики, должна быть предметом последующих обсуждений. Справедливо признать, что консолидированный текст содержит различные предложения государств и представляет собой значительный шаг вперед в переговорах. В этом отношении Мексика вновь подтвердила важную роль модернизации охраны, которая должна быть предоставлена вещательным организациям путем заключения нового договора, и призвала провести дипломатическую конференцию после достижения надлежащего консенсуса.

45. Делегация Нидерландов, выступая от имени Европейского Сообщества и его государств-членов, отметила значительный прогресс, достигнутый в направлении заключения нового договора по охране прав вещательных организаций. Существует широкий консенсус в отношении необходимости и целесообразности своевременного и адекватного изменения Римской конвенции по охране интересов вещательных организаций 1961 г. Делегация поддержала решение Генеральной Ассамблеи, которое позволит в должное время созвать дипломатическую конференцию по охране прав вещательных организаций. Однако, окончательное решение в отношении даты, места, подготовительных шагов и других аспектов такой дипломатической конференции должно быть принято Генеральной Ассамблеей на основе оценки ПКАП пересмотренного варианта Консолидированного текста.

46. Делегация Китая отметила существенный прогресс, достигнутый ПКАП в области охраны прав вещательных организаций. Она в принципе поддержала проведение дипломатической конференции в надлежащее время. Однако, время проведения такой конференции трудно предсказать ввиду наличия многочисленных сложностей, которые следует преодолеть. Необходимо уравновесить права различных сторон. Формулирование нового договора должно следовать принципу равновесия интересов. Не следует пренебрегать просьбой исполнителей о предоставлении охраны на международном уровне, и должны быть

достигнуты удовлетворительные результаты в области охраны аудиовизуальных исполнений до того, как будет решен вопрос об охране прав вещательных организаций.

47. Делегация Южной Африки поддержала заявления Африканской группы и делегации Индии. Этот пункт следует сохранить в повестке дня сессии Генеральной Ассамблеи в 2005 г. Подготовка дипломатической конференции должна начаться только после того, как будет предоставлена достаточная информация, и до ноября 2004 г. остается слишком мало времени для получения соответствующей информации.

48. Делегация Бразилии признала, что ПКАП достиг значительного прогресса, но некоторые положения предлагаемого нового договора все еще вызывают противоречия, в частности вопрос о том, следует ли включать сетевое вещание в объем регулирования нового договора, а также в отношении предлагаемых положений в связи с техническими мерами охраны. Следует также подробно рассмотреть другие предлагаемые положения, в частности: срок охраны исключительных прав; каким образом рассматривать кабельное вещание; а также в отношении характера исключительных прав. Делегация поддержала задачу борьбы с пиратством сигналов, отметив важную роль учета интересов широкой публики. Существующие исключения и ограничения прав не следует размывать. Вещательным организациям не должна предоставляться более сильная охрана, чем та, которая предоставляется авторам и исполнителям аудиовизуальных исполнений, и не следует ущемлять свободный открытый доступ к материалам, находящимся в области общественного достояния. Новые международные нормы, которые уменьшили бы доступ публики к знаниям будут противоречить Целям развития в новом тысячелетии ООН и Декларации о принципах, а также Плану действий первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного сообщества. Государствам-членам должно быть предоставлено достаточное время до принятия какого-либо решения о созыве дипломатической конференции, и следует решить нерешенный вопрос, касающийся международной охраны исполнителей аудиовизуальных исполнений. Поэтому этот пункт должен быть сохранен в повестке дня сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в 2005 г.

49. Делегация Канады поддержала предложение ПКАП о созыве дипломатической конференции в надлежащее время. Однако, она считала, что дальнейшего рассмотрения требует широкий круг вопросов. Не следует принимать решение до того, как ПКАП обсудит пересмотренный вариант консолидированного текста, подготовленный Председателем ПКАП. Этот пункт должен остаться в повестке дня сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС в 2005 г.

50. Делегация Соединенных Штатов Америки призвала Генеральную Ассамблею дать разрешение на даты проведения дипломатической конференции, в соответствии с рекомендациями, принятыми на одиннадцатой сессии ПКАП.

51. Председатель отметил, что ни одна из делегаций не возражает против созыва дипломатической конференции по правам вещательных организаций. Однако, обсуждения выявили невозможность принятия решения о датах и месте проведения конференции в настоящее время. В рамках ПКАП должна быть продолжена работа по некоторым вопросам по существу. Генеральная Ассамблея может принять решение рекомендовать созыв дипломатической конференции без принятия решения в отношении дат ее проведения, которые будут установлены Генеральной Ассамблеей в 2005 г. Если принятие решения о проведении дипломатической конференции будет отложено до следующей сессии Генеральной Ассамблеи, это помешает проведению конференции в 2005 г., поскольку объявление о ее созыве должно быть сделано по крайней мере за шесть месяцев. Ассамблея могла бы также рекомендовать ПКАП ускорить работу, и, если двенадцатая сессия Комитета продвинется на столько, что сделает возможным созыв дипломатической конференции, то внеочередная сессия Генеральной Ассамблеи может быть созвана для официального одобрения ее созыва. ПКАП не является надлежащим органом для принятия такого решения.

52. Делегация Индии подчеркнула, что отсутствие договоренности по одной из статей проекта аудиовизуального договора не позволила государствам-членам принять решение о созыве дипломатической конференции. Существенные различия все еще существуют между государствами-членами по вещательному договору, и дипломатическая конференция может созываться только тогда, когда эти различия преодолены. Не существует практики одобрения в произвольном плане созыва внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, что является очень дорогостоящим мероприятием.

53. Делегация Германии согласилась с напоминанием делегации Индии и поддержала предложение.

54. Делегация Замбии заявила, что она не хотела бы вступать в полемику, но при этом не была бы против указания даты и места проведения дипломатической конференции.

55. Во время принятия этого пункта развернулось обсуждение в отношении точной формулировки пункта, содержащего выводы. Следующая формулировка точно отражает дух обсуждений и принятого решения.

56. Генеральная Ассамблея приняла к сведению содержание документа WO/GA/31/7 и обратилась к ПКАП с просьбой ускорить работу по охране прав вещательных организаций с целью одобрения созыва дипломатической конференции Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2005 г.

ПУНКТ 8 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРИНЯТИЮ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ДОГОВОРА О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ (TLT)

57. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/31/6.

58. Делегация Марокко выразила удовлетворение в связи с работой, проделанной Постоянным комитетом по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ), и поддержала предложение о созыве Дипломатической конференции по принятию пересмотренного Договора о законах по товарным знакам (TLT).

59. Делегация Египта подчеркнула важную роль для ВОИС Сектора товарных знаков, отметив, что это является многообещающей областью работы Организации, как показывает последнее развитие событий в рамках Мадридской системы международной регистрации знаков. Делегация похвалила работу Секретариата в контексте обсуждений в рамках ПКТЗ по пересмотру TLT, в особенности учитывая сугубо технический и сложный характер этих обсуждений. Делегация подчеркнула, что, несмотря на наличие нерешенных вопросов, обсуждения в рамках ПКТЗ по вопросу пересмотра показали, что прогресс может быть достигнут при учете озабоченностей всех государств-членов и концентрации усилий для учета всех этих озабоченностей. Делегация считала, что Женева является наиболее предпочтительным местом для проведения дипломатической конференции, поскольку большинство стран и, в особенности, развивающиеся страны имеют постоянные представительства в Женеве, имеющие опыт работы в области интеллектуальной собственности.

60. Делегация Уругвая объявила, что страна активно участвует в работе Постоянного комитета по пересмотру ТЛТ, включая функцию вице-председателя в этом Комитете. Она считала, что достигнутый прогресс является многообещающим, и выразила поддержку созыву Дипломатической конференции. Процесс пересмотра договора явится важным событием в международном законодательстве по товарным знакам.
61. Делегация Японии поддержала предложение о созыве Дипломатической конференции в первой половине 2006 г. Делегация подчеркнула важную роль совершенствования гармонизации законов по товарным знакам и отметила, что, хотя нынешнее положение о лицензиях на товарные знаки в проекте пересмотренного ТЛТ не совпадает с законодательством Японии, консенсус по этому вопросу может быть достигнут в ходе предстоящих сессий ПКТЗ.
62. Делегация Австрии поблагодарила Секретариат за отчет о прогрессе подготовительной работы в рамках ПКТЗ по пересмотру ТЛТ и с удовлетворением отметила достигнутый прогресс. Она поддержала предложение о созыве Дипломатической конференции в Женеве в первой половине 2006 г.
63. Делегация Германии заявила о своей поддержке созвать Дипломатическую конференцию по пересмотру ТЛТ. Член делегации в настоящее время является председателем ПКТЗ и призвал всех участников завершить подготовительную работу с целью соблюдения сроков этой работы и проведения Дипломатической конференции.
64. Делегация Китая отметила свое активное участие в обсуждениях в рамках ПКТЗ и похвалила Секретариат за достигнутый прогресс. Делегация поддержала предложение о созыве Дипломатической конференции.
65. Делегация Нидерландов, выступая от имени Европейского Сообщества и его государств-членов, заявила, что она рада информировать Ассамблею о том, что оно одобрило созыв Дипломатической конференции по принятию пересмотренного Договора о законах по товарным знакам. Предусматриваемый пересмотр Договора о законах по товарным знакам позволит в значительной мере упростить и рационализировать регистрацию товарных знаков. Дипломатическая конференция может быть созвана в первой половине 2006 г. Европейское Сообщество и его государства-члены уверены, что эта дата является реалистичной в зависимости от прогресса подготовительной работы к Конференции.
66. Делегация Швейцарии отметила, что ПКТЗ достиг значительного прогресса по вопросу пересмотра ТЛТ. Однако, для завершения оставшейся работы необходимы два дополнительных заседания Постоянного комитета. Делегация поддержала предложение о созыве Дипломатической конференции в Женеве в первой половине 2006 г.
67. Делегация Алжира заявила, что она следит за работой ПКТЗ по пересмотру ТЛТ и приветствует проведение Дипломатической конференции в Женеве в начале 2006 г.
68. Делегация Замбии согласилась с позицией, высказанной делегацией Египта, что проделана достаточная работа, позволяющая провести Дипломатическую конференцию по пересмотру ТЛТ.
69. Делегации Канады, Чили, Колумбии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки поздравили Международное бюро ВОИС с достигнутым прогрессом в подготовительной работе к пересмотру ТЛТ. Они выразили поддержку проведению Дипломатической конференции в Женеве в первой половине 2006 г. и заявили о своей уверенности, что эта цель будет достигнута.

70. Делегация Кубы поддержала проведение Дипломатической конференции в предлагаемое время и в предлагаемом месте. Однако, делегация отметила, что на предшествующих сессиях ПКТЗ она выразила озабоченность по некоторым аспектам положений о лицензиях на товарные знаки, и выразила надежду, что эти вопросы будут рассмотрены на оставшихся заседаниях ПКТЗ.

71. Делегация Исламской Республики Иран отметила, что ПКТЗ достиг значительного прогресса в работе. Однако, некоторые технические вопросы все еще остаются. Делегация поддержала проведение Дипломатической конференции в Женеве в первой половине 2006 г.

72. Председатель, приняв к сведению заявление делегаций по этому пункту повестки дня, сделал вывод о наличии консенсуса по следующим позициям: (i) о принципиальном созыве Дипломатической конференции; (ii) о необходимости проведения двух дополнительных сессий ПКТЗ и подготовительного заседания к Дипломатической конференции в целях завершения подготовительной работы; (iii) о месте проведения Конференции; и (iv) о времени проведения Конференции. Председатель предложил сроки проведения Конференции 13 – 31 марта 2006 г.

73. Генеральная Ассамблея приняла решение одобрить созыв Дипломатической конференции по принятию пересмотренного Договора о законах по товарным знакам (TLT) в Женеве 13 – 31 марта 2006 г. и проведение двух дополнительных сессий ПКТЗ и одного подготовительного заседания в целях завершения подготовительной работы к такой Дипломатической конференции.

ПУНКТ 9 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ

74. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/31/3.

75. Г-ну Генри Олссону (Швеция) – Председателю Консультативного комитета по защите прав (ККЗП) было предложено представить этот пункт повестки дня.

76. Резюмируя Выводы Председателя, г-н Олссон напомнил, что Генеральная Ассамблея ВОИС в сентябре 2002 г. приняла решение учредить отдельный комитет для рассмотрения вопроса защиты прав, мандат которого ограничен технической помощью и координацией и не включает нормотворчества. В сессии ККЗП, состоявшейся в июне 2004 г., приняли участие более 60 государств-членов и ряд заинтересованных международных организаций. Как было решено на первой сессии, ККЗП рассмотрел роль судебных и квази-судебных органов и прокуратуры в области защиты прав интеллектуальной собственности. С этой целью ККЗП заслушал семь докладов верховных судей и высокопоставленных правительственных чиновников из различных регионов и на основе этих докладов провел очень интересные и всесторонние обсуждения ряда конкретных вопросов. Среди этих вопросов были исчисления убытков в делах, связанных с интеллектуальной собственностью, и стоимость судебного разбирательства, что очень часто является проблемой, а также вопросы в связи со специализацией судей и необходимостью постоянного обучения. ККЗП с особым удовлетворением отметил постоянно увеличивающийся спектр действий по вопросам защиты прав, в частности семинары и командирование экспертов. Касаясь будущей работы, ККЗП рассмотрел ряд предложений и принял решение на своей следующей сессии сконцентрировать внимание на вопросе обучения и повышения осознания, включая обучение по всем аспектам защиты прав, в особенности в государствах-членах, обратившихся с просьбой о помощи.

77. Делегация Республики Молдова, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы, заявила, что отчет является великолепным и Группа поддерживает деятельность ККЗП. Страны региона придают огромную важность формированию осознания и обучению в области защиты прав. Информация, представленная во время проведения Консультативного комитета, представляет для них большую ценность. Группа хотела бы иметь перевод этих документов на русский язык. На июньской сессии ККЗП было принято решение перевести эти документы на арабский язык, что не соблюдает равенства всех языков. Поэтому Группа предложила Секретариату перевести все документы на русский язык.

78. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила г-на Олссона за информацию и г-жу Риту Хейс за проделанную работу. Заседание было конструктивным, и Африканская группа с удовлетворением отметила выбор тематики для проведения заседания в следующем году, которое рассмотрит вопросы обучения, повышения осознания и стажировки, поскольку она считает, что это отправная точка для достижения лучшего понимания и осознания проблем защиты прав. Делегация подчеркнула, что эта тематика является очень полезной и конструктивной и что Группа заинтересована, как эти вопросы будут рассматриваться в контексте следующей сессии Комитета.

79. Делегация Алжира заявила, что в ее стране вопросам защиты прав придается большое значение. Правительство страны уже несколько лет назад начало кампанию по повышению осознания и обучению судей и последовало рекомендациям включить недавно принятые судебные решения. Однако, обучение в высших учебных заведениях и университетах также необходимо. Поэтому вопросы, затронутые в отчете, представляют большую важность, и делегация призвала Комитет продолжить эту работу.

80. Делегация Китая поблагодарила г-жу Риту Хейс за вклад в работу ККЗП. Она с удовлетворением отметила, что Комитет старается достичь целей, согласованных с государствами-членами, и что он поставил реальные цели на будущее. Оказание технической помощи в рамках сотрудничества является критически важным для государств-членов в целях совершенствования механизмов защиты прав. Китай твердо намерен играть активную роль в работе Комитета в отношении вопросов защиты прав интеллектуальной собственности.

81. Делегация Исламской Республики Иран поблагодарила г-на Олссона за работу и заявила, что обсуждения на последнем заседании были очень конструктивными. Она поддержала выбор тематики для проведения следующей сессии ККЗП и надеется на вклад и помощь Секретариата. Касаясь резюме Председателя второй сессии ККЗП в пункте 6(ii) документа , необходимо, чтобы этот вопрос был пояснен Секретариатом на следующей сессии в целях оказания помощи государствам-членам в принятии правильного решения.

82. Делегация Марокко поблагодарила г-на Олссона и г-жу Риту Хейс, а также их команду за прекрасный доклад, включая, в частности, Выводы Председателя. Вторая сессия ККЗП подчеркнула важную роль повышения осознания и обучения, в особенности в отношении аспекта защиты прав как такового. Поэтому делегация поддерживает включение этой темы в повестку дня заседания в следующем году.

83. Делегация Российской Федерации подчеркнула, что ее правительство уделяет пристальное внимание охране владельцев ПИС, а также придает большое значение их защите. Комитет работал очень успешно, и делегация активно участвовала в его сессиях. Делегация еще раз подчеркнула необходимость перевода документов на русский язык, поскольку это очень важно как для судебных властей, так и судов.

84. Генеральная Ассамблея приняла к сведению Выводы Председателя ККЗП и призвала Консультативный комитет по защите прав продолжить свою работу.

ПУНКТ 10 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ,
ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ

85. Председатель предложил сначала прокомментировать документ WO/GA/31/5, а затем WO/GA/31/8/

Отчет о ходе работы Межправительственного комитета

86. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/31/5.

87. Делегация Канады выразила удовлетворение работой Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и положительно отметила усилия Секретариата.

88. Делегация Шри-Ланки от имени Азиатской группы отметила возрастающую роль генетических ресурсов, традиционных знаний (ТЗ) и фольклора для развивающихся стран. Она отметила прогресс, достигнутый Комитетом, но при этом подчеркнула необходимость для МКГР достижения конкретных результатов, включая разработку обязывающего международного инструмента. Вопросы в связи с генетическими ресурсами, традиционными знаниями и фольклором являются перекрестными и решаются различными международными органами как внутри, так и вне ВОИС. Поэтому необходимо поддерживать эффективный обмен информацией и активное сотрудничество с этими органами в целях предотвращения дублирования работ и продвижения общих целей. Такое сотрудничество, включая передачу технической информации, должно быть согласовано с прогрессом обсуждения соответствующих вопросов и осуществляться своевременно.

89. Делегация Сербии и Черногории, выступая от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии, положительно оценила работу МКГР и отметила, что текущие обсуждения являются очень полезными в достижении понимания о дальнейшем развитии этих вопросов в рамках ВОИС. Участие в работе МКГР широкого спектра межправительственных организаций, НПО и других партнеров имеет положительное влияние на значение вопросов, обсуждаемых в рамках Комитета, и вовлекает в эту работу широкий круг интересов.

90. Делегация Египта от имени Африканской группы подчеркнула значение охраны генетических ресурсов, ТЗ и фольклора. Африканская группа приветствует ускорение работы в рамках МКГР и выражает надежду, что обсуждения приведут к законотворчеству – формулированию международного обязывающего инструмента. Африканская группа также подчеркнула необходимость поддерживать вопросы генетических ресурсов, ТЗ и фольклора в рамках основной деятельности ВОИС, и они должны быть полностью включены в деятельность, осуществляемую в области сотрудничества в целях развития.

91. Делегация Мексики выразила поддержку работе и прогрессу, отраженным в документе, в особенности подготовку двух проектов о целях и принципах охраны. Она подчеркнула важную роль участия представителей коренных народностей и призвала к созданию добровольного фонда в поддержку их участия. Мексика считает, что создание *специальной* системы охраны фольклора является важной, в особенности в отношении коллективных произведений, где невозможно выявить индивидуальных авторов. Мексика характеризуется широким культурным разнообразием, и это требует признания коренных народностей в распространении и охране ТЗ. Делегация считает, что стратегии доступа и участие в выгодах должны быть сфокусированы на региональных и национальных стратегиях. Это потребует создания регистрационной системы, которая должна быть поставлена под контроль коренных

народностей. МКГР должен провести исследования по разработке стандартов для доступа к ТЗ и участию в выгодах.

92. Делегация Кыргызстана выразила пожелание, чтобы Комитет завершил свою работу и сформулировал международный обязывающий инструмент. Проблемы охраны генетических ресурсов носят чрезвычайно сложный характер, и необходима работа на международном уровне, что также справедливо в отношении фольклора и ТЗ. По инициативе Ведомства ИС в Кыргызстане разработан проект закона по охране традиционных знаний и генетических ресурсов, связанных с традиционными знаниями, который в настоящее время находится на согласовании в соответствующих государственных и общественных органах страны. При формулировании этого законодательства были полностью учтены рекомендации экспертов ВОИС и результаты обсуждений в рамках соответствующего Межправительственного комитета ВОИС.

93. Делегация Индонезии выразила большую заинтересованность в работе МКГР и поддержала продолжение такой работы. Делегация также выразила интерес в продолжении обмена национальным опытом и конкретными исследованиями и подчеркнула необходимость технической помощи и создания потенциала.

94. Делегация Судана одобрила шаги, предпринимаемые в рамках МКГР. Как государство, богатое генетическими ресурсами и ТЗ, Судан проявляет огромный интерес к международным событиям в этой области. Делегация отметила, что страна разработала проект закона по охране ТЗ и выразила неослабевающий интерес к международным мерам по предотвращению биопиратства, в особенности ТЗ и фольклора. Делегат также выразил поддержку заявлению, сделанному от имени Африканской группы.

95. Делегация Кении присоединилась к заявлению Африканской группы. Представитель напомнил, что с самого начала процесса МКГР Кения ставила под вопрос действенность различных форм охраны интеллектуальной собственности, отмечая, что они являются неполными и недостаточными и имеют ограничения ввиду их жесткости и несовместимости с характером ТЗ. Делегация присоединилась к другим развивающимся странам в поддержке идеи создания в рамках МКГР нормотворческого органа, подобного другим органам в рамках ВОИС. Это добавило бы динамизма МКГР и привело к реализации международной структуры для охраны этих объектов. Делегация также призвала ВОИС к сотрудничеству с другими процессами, в частности КБР, ФАО и ЮНЕСКО. Она подчеркнула необходимость согласованного подхода на основе принципов справедливости и равноправия в целях содействия сотрудничеству между владельцами прав и пользователями на основе четко оговоренных правил, и равного участия в выгодах. Делегация заявила, что определение подлежащих охране объектов, не является пререквизитом процесса на пути к заключению международного договора. Делегация подтвердила прежнюю позицию Кении, в соответствии с которой МКГР должен стать форумом для обмена опытом и разработки международного инструмента. Следует отказаться от разногласий, генетические ресурсы, ТЗ и фольклор должны охраняться во имя прошлых и будущих поколений.

96. Делегация Венесуэлы приветствовала высокое качество рассматриваемых документов. Она напомнила, что Конституция страны гарантирует и охраняет коллективные права интеллектуальной собственности в связи со знаниями, технологиями и инновациями коренных народностей. Вся деятельность в связи с генетическими ресурсами и ассоциируемые знания должны быть направлены на получение коллективных выгод. Делегация добавила, что Конституция также запрещает патентные заявки с использованием таких ресурсов и знаний предков. Проводимая в настоящее время в ВОИС работа осуществляется в открытом режиме консультаций с коренными народностями Венесуэлы, которые имели возможность непосредственно участвовать в этом процессе. Делегация Венесуэлы внимательно следит за работой МКГР и считает, что одной из целей работы Комитета должен являться поиск

надлежащих средств для предотвращения незаконного присвоения генетических ресурсов и ТЗ, ассоциированных или нет, путем неразрешенного коммерческого использования, а также применения ПИС в отношении ТЗ. Делегация заявила, что в этом контексте необходимо включить требование раскрытия в патентную систему, что является очень важным. Делегация добавила, что она поддерживает заявления Кении и Бразилии.

97. Делегация Марокко поддержала заявление Африканской группы. Она предложила, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение о продолжении работы МКГР в новом двухлетнем периоде, и приступила к новым видам деятельности, фокусируя внимание на международном аспекте этого вопроса и на разработке одного или нескольких международных инструментов. Она напомнила, что шестая сессия МКГР явилась положительным ответом на новый мандат, предоставленный ей Генеральной Ассамблеей, и достигла значительного прогресса, в особенности в области ТЗ и фольклора, двигаясь в направлении фундаментальных целей охраны. Делегация призвала государства-члены ВОИС поддержать цели африканского предложения, которое передано МКГР. В заключение, делегация призвала начать в МКГР конкретную и динамичную многостороннюю работу в целях охраны интеллектуальной собственности в связи с генетическими ресурсами, ТЗ и фольклором на международном уровне.

98. Делегация Южной Африки поддержала заявление Африканской группы. Она доложила, что Южная Африка сформулировала политику в области традиционных знаний по ТЗ, фольклору и генетическим ресурсам и отметила, что работа в рамках МКГР будет очень актуальна для развития такой политики. Делегация также призвала другие страны принять аналогичные политические решения в целях охраны генетических ресурсов, ТЗ и фольклора на национальном уровне.

99. Делегация Чили подчеркнула важную роль вопросов ТЗ для ее страны. Она заявила, что Чили в настоящее время модернизирует закон по промышленной собственности с целью включения в него охраны биологического наследия и ТЗ. Этот закон обеспечит такое положение, при котором получение прав промышленной собственности на изобретения, полученные из генетических ресурсов, будет обусловлено соблюдением законов, регулирующих доступ к таким ресурсам. Она также отметила, что в Чили создана межведомственная группа для формулирования закона по ТЗ.

Предложение Договаривающихся сторон Конвенции о биологическом разнообразии

100. Обсуждения проходили на основе документа WO/GA/31/8.

101. Председатель отметил, что обсуждения по этому вопросу основаны на документе WO/GA/31/8 и что сотрудничество между ВОИС и Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) очень активно и конструктивно. Вопрос состоит в том, каким образом это сотрудничество должно продолжаться.

102. Делегация Канады, выступая от имени Группы В, отметила, что, как указано в пункте 12 документа WO/GA/31/8, в ответ на просьбу Конференции сторон (КС) Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) проект отчета должен быть подготовлен к следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация добавила, что вопросы, поднимаемые в предложении КС КБР, подпадают под согласованный мандат МКГР. По мнению Группы В, просьба КБР должна рассматриваться исключительно в рамках МКГР.

103. Делегация Швейцарии явно поддержала работу МКГР, которая является важной не только для ВОИС, но и для других международных органов. Делегация поддержала заявление, сделанное Группой В. Она напомнила, что Швейцария внесла предложение на Рабочей группе по реформе РСТ в отношении заявления об источнике генетических ресурсов и традиционных

знаний в патентных заявках, поэтому РСТ должен быть скорректирован таким образом, чтобы ясно предусматривать полномочия для национальных законодателей просить предоставления заявления об источнике генетических ресурсов и традиционных знаний в патентных заявках, если эти заявки прямо основаны на таких ресурсах или таких знаниях. В скором времени Швейцария передаст ВОИС третий документ, содержащий дополнительные комментарии в качестве дополнения к документу РСТ/R/WG/5/11 и РСТ/R/WG/6/11. В заключение, делегация поддержала пункт 12 документа WO/GA/31/8 и заявила, что ВОИС должна быстро ответить КС КБР на своем восьмом заседании.

104. Делегация Нидерландов, выступая от имени Европейского Сообщества и его государств-членов, приветствовала предложение КС и поддержала позитивный ответ на это предложение. Делегация напомнила, что Европейское Сообщество и его государства-члены всегда поддерживали вклад в достижение целей КБР, включая разработку международной регуляторной системы по раскрытию происхождения генетических ресурсов в патентных заявках. Делегация напомнила, что она выступает за конкретное, сбалансированное и эффективное предложение, позволяющее на глобальном уровне контролировать патентные заявки в связи с генетическими ресурсами. Делегация охарактеризовала предложение, которое Европейское Сообщество представит на следующей сессии МКГР, отметив, первое – обязательное требование раскрытия, а не факультативное, и второе – применение этого требования ко всем национальным, региональным и международным патентным заявкам. Далее делегация заявила, что МКГР должен рассмотреть предложение КБР, поскольку Комитет мог бы комплексно рассмотреть весь спектр вопросов в связи с раскрытием происхождения. Делегация призвала МКГР активизировать работу по этому вопросу.

105. Делегация Шри-Ланки, выступая от имени Азиатской группы, придерживалась мнения, что проведение комплексного исследования по вопросу о требованиях раскрытия во всех органах ВОИС внесет вклад в понимание этого вопроса и расширит правовые рамки. Азиатская группа поддержит любую разумную инициативу в этой связи, которая позволит рассмотреть этот вопрос во всех компетентных органах ВОИС.

106. Делегация Сербии и Черногории, выступая от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии, приветствовала предложение КБР и считала его подтверждением важной работы, осуществляемой в рамках МКГР. Она подчеркнула, что расширение работы в рамках МКГР будет полезным для обеих организаций. Группа рекомендовала передать предложение и обсудить его в рамках МКГР.

107. Делегация Бразилии заявила, что она приняла к сведению предложение КБР. Она отметила, что в качестве мега-разнообразной страны бассейна Амазонки Бразилия придает огромную важность вопросу раскрытия происхождения, который она считает эффективной мерой борьбы с биопиратством. Поэтому она предложила ввести на различных форумах требование раскрытия и предварительного согласия в патентных заявках. Бразилия считает, что Ассамблея должна принять предложение КБР. Несмотря на то, что предложение было представлено в рамках пункта повестки дня в отношении работы МКГР, по ее мнению, вопросы, затрагиваемые в предложении, актуальны для других форумов ВОИС, и в этой связи предложила, чтобы все эти форумы рассмотрели предложение и государства-члены ВОИС приняли решение в отношении содержания ответа КБР.

108. Делегация Южной Африки поддержала заявление делегации Бразилии и напомнила Ассамблее, что этот вопрос также рассматривается в различных комитетах. МКГР не является единственным органом ВОИС, который должен рассмотреть вопрос о требованиях раскрытия. Она предложила, чтобы МКГР работал в тесном контакте с другими комитетами ВОИС, и эти комитеты также должны ответить на предложение КБР. Должен быть сформулирован согласованный ответ. Если это сделать невозможно, делегация предложила, чтобы любой

вопрос в связи с реформой патентного права был приостановлен, и что МКГР должен заняться решением этого вопроса.

109. Делегация Китая приветствовала отчет МКГР и заявила, что требования раскрытия происхождения является основным вопросом, который не только относится к сфере патентного права, но также и к работе КБР. Для достижения целей развития, изложенных в КБР, и для реализации принципа национального суверенитета на природные ресурсы и принципа предварительного информированного согласия делегация призвала МКГР сыграть свою роль и представить положительный вклад в работу КБР. Поэтому Китай поддерживает работу ВОИС и МКГР по этому конкретному вопросу с целью гарантий достижения целей КБР. Делегация подчеркнула, что система ИС должна предоставить благоприятные условия и гарантии в отношении предварительного информированного согласия и участия в выгодах. Делегация предложила ВОИС принять предложение КБР и активизировать свою работу в целях поиска приемлемых и практических мер достижения этих целей. Делегация предложила МКГР продолжить работу по законодательной практике в соответствующих странах в целях надлежащей реализации результатов этих исследований в международных конвенциях.

110. Делегация Венесуэлы отметила просьбу, адресованную ВОИС Конвенцией по биологическому разнообразию (КБР), рассмотреть и принять решение в отношении требования раскрытия и применения прав интеллектуальной собственности. Делегация обратила внимание Ассамблеи на межведомственный характер этого вопроса, который затрагивает не только органы Международного бюро, но и широкий круг международных форумов и поэтому должен рассматриваться в соответствии с целями и техническим опытом каждого из этих форумов. Делегация напомнила, что развивающиеся страны постоянно просили, чтобы эта просьба обсуждалась не только в рамках Рабочей группы по реформе РСТ и системы РСТ, но также и в контексте ТРИПС/ВТО.

111. Делегация Индии дала высокую оценку полноте и содержанию материалов, заявив о необходимости обязательного раскрытия. Делегация полностью поддержала требование обязательного раскрытия, которое является в Индии частью национальных патентных законов. Делегация полностью согласна с Бразилией, Китаем и Южной Африкой в отношении требований раскрытия. Она отметила, что требование раскрытия актуально не только для МКГР, но также для других комитетов ВОИС, и предложила рассмотреть этот вопрос в рамках этих комитетов, в особенности в контексте реформы РСТ и материальных норм патентного права. Делегация считала это вопрос слишком важным, чтобы оставить его на рассмотрение только в рамках МКГР.

112. Делегация Кении заявила, что на последней сессии МКГР проходили интенсивные обсуждения соответствующего форума для рассмотрения обращения КБР. Она подчеркнула, что на последней сессии КБР была подтверждена одна из основных целей КБР – справедливое участие в выгодах от использования генетических ресурсов. У КБР имеется мандат на разработку международного режима в этой связи. Делегация считала, что работа ВОИС и КБР, а также Совета ТРИПС должна быть взаимодополняющей и поддерживающей. То же самое должно применяться к актуальной работе в аналогичных форумах, и делегация призвала международное сообщество продвигать обсуждения в соответствующих форумах. Делегация заявила, что каждый форум имеет автономный мандат на решение вопросов в своей собственной перспективе. Поэтому делегация озабочена тем, чтобы никакая привязка не ограничивала работу Рабочей группы КБР по доступу и участию в выгодах или Совета ТРИПС. В заключение, делегация выразила серьезные оговорки в отношении разработки каких-либо предложений, которые ограничат параметры переговорных позиций развивающихся стран в других форумах.

113. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, отметила возрастающее сотрудничество между ВОИС и КБР и подчеркнула важную роль этого сотрудничества в деле

поддержания принципов и целей КБР. Делегация напомнила, что предложение 7-го заседания КС КБР адресовано ВОИС в целом, а не какому-либо конкретному органу ВОИС. Помимо МКГР это предложение также актуально для работы других органов ВОИС, в частности таких, как ПКПП и Рабочая группа по реформе РСТ, в рамках которых внесены важные предложения в отношении охраны генетических ресурсов и традиционных знаний. Делегация подчеркнула, что раскрытие происхождения генетических ресурсов является в первую очередь вопросом патентного права и поэтому, по ее мнению, этот вопрос должен рассматриваться в органах ВОИС, занимающихся вопросами патентного права. По мнению делегации, осторожная формулировка предложения КБР и включение слов «где это необходимо» оставляют государствам-членам ВОИС достаточную свободу для решения вопроса о том, какие части предложения КБР следует рассмотреть и каким образом. Делегация указала, что Африканская группа считает, что предложения КБР должны быть направлены всем соответствующим органам ВОИС, где они должны быть тщательно обсуждены в целях достижения соглашения о том, какая конкретная часть этого предложения должна рассматриваться и каким образом. Обсуждения по вопросу о генетических ресурсах и традиционных знаниях в рамках ПКПП и Рабочей группы по реформе РСТ должны осуществляться – в целях подготовки отчета для КБР – с учетом развития событий в этой области в ВОИС.

114. Делегация Боливии поддержала позицию, в соответствии с которой предложение должно быть рассмотрено всеми соответствующими Комитетами ВОИС, а не только МКГР.

115. Делегация Исламской Республики Иран считала, что МКГР предстоит достаточно насыщенная работа, и просила, чтобы предложение было передано другим компетентным органам ВОИС.

116. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствовала возможность обсудить предложение КС и поддержала работу Группы В. Она отметила, что обращение КБР ставит важные процедурные вопросы, поскольку оно не адресовано какому-либо конкретному органу ВОИС. Поэтому Генеральная Ассамблея должна принять решение о надлежащем способе рассмотрения этого обращения. Она напомнила, что МКГР был создан для решения вопроса о доступе к генетическим ресурсам и требования раскрытия и что на последней сессии МКГР Комитет передал КБР техническое исследование в качестве справочного документа. Делегация далее отметила, что важная работа в связи с генетическими ресурсами и требованием раскрытия осуществляется в МКГР. Эта работа включает обмен национальным опытом в отношении требований раскрытия, и в ее контексте ко всем государствам-членам была адресована просьба направить ответы на вопросник в отношении требований раскрытия. По мнению делегации, из всех органов ВОИС только МКГР имеет компетенцию и может оценить сложный межучрежденческий характер этого вопроса. Это вопрос, который связан с взаимосвязями между различными областями, которые являются важными для местных и коренных общин, и другие форумы могут не полностью учитывать эту озабоченность. Поэтому делегация призвала, чтобы рассмотрение обращения осуществлялось в рамках МКГР и чтобы Генеральная Ассамблея передала этот вопрос на рассмотрение МКГР, а не какому-либо другому органу ВОИС.

117. Делегация Доминиканской Республики заявила, что Ассамблея должна найти глобальный, горизонтальный ответ на предложение в целях создания взаимной поддержки между патентной системой и целями КБР. По ее мнению, предложение не подпадает исключительно под компетенцию МКГР. Поэтому делегация считает, что если ВОИС намерена дать ответ на это предложение, она должна проконсультироваться не только с МКГР, но и с другими органами, в частности с Постоянным комитетом по патентному праву. Необходимо напомнить происхождение оригинального технического исследования, которое было связано с различными договорами в рамках ВОИС. Делегации ясно, что на это обращение должен ответить не один Комитет, а вся ВОИС в целом.

118. Председатель резюмировал, что все делегации, принимающие участие в обсуждениях, поддержали сотрудничество с КБР и не было высказано никаких возражений или предложений в отношении ответа на предложение КС КБР. Вопрос заключается в том, как найти основу для полезного ответа. Он отметил, что ключевыми вопросами являются, какой ответ должен быть направлен и как он должен быть одобрен.

119. Учитывая обсуждения и консультации, проведенные в ходе заседания, Генеральная Ассамблея приняла следующий текст:

— «Отмечая, что Решение VII/19 Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, *среди прочего*,

«предложило ВОИС рассмотреть и, в необходимых случаях урегулировать с учетом необходимости обеспечения того, чтобы эта работа способствовала, а не препятствовала достижению целей КБР, вопросы, касающиеся взаимозависимости доступа к генетическим ресурсам и требований о раскрытии в заявках на права интеллектуальной собственности, включая, *среди прочего*:

- (a) варианты типовых положений относительно предлагаемых требований о раскрытии;
- (b) практические варианты процедур подачи заявок на получение прав интеллектуальной собственности с учетом механизмов требований о раскрытии;
- (c) варианты мер стимулирования заявителей;
- (d) идентификацию последствий для функционирования требований о раскрытии в различных договорах, административные функции которых выполняет ВОИС;
- (e) связанные с интеллектуальной собственностью проблемы, возникающие в связи с предлагаемым международным сертификатом происхождения/источника/юридического источника;

и регулярно представлять КБР отчеты о своей работе, в частности о мерах или шагах по решению вышеуказанных проблем, с тем чтобы КБР могла предоставлять ВОИС дополнительную информацию для рассмотрения в духе взаимной поддержки».,

Генеральная Ассамблея ВОИС приняла решение, что ВОИС следует дать положительный ответ и что с этой целью будет принят следующий график и использованы следующие методы:

(i) Генеральный директор предложит всем государствам-членам ВОИС представить предложения и варианты предложений до 15 декабря 2004 г.;

(ii) первый проект рассмотрения (проект) будет подготовлен Международным бюро и опубликован на веб-сайте ВОИС, а также распространен к концу января 2005 г. среди всех государств-членов ВОИС и наблюдателей, аккредитованных в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), Постоянном комитете по патентному праву (ПКПП) и Рабочей группе по реформе РСТ, для представления замечаний и комментариев;

(iii) все государства-члены и упомянутые аккредитованные наблюдатели могут представить замечания и комментарии по этому проекту к концу марта 2005 г.;

(iv) все полученные комментарии и замечания по мере поступления будут опубликованы на веб-сайте ВОИС и в объединенном документе после истечения периода времени, предназначенного для представления таких комментариев и замечаний;

(v) в мае 2005 г. будет проведено однодневное специальное межправительственное заседание для рассмотрения и обсуждения пересмотренного варианта проекта. Пересмотренный вариант проекта будет распространен по крайней мере за 15 дней до проведения заседания. Все государства-члены ВОИС и аккредитованные наблюдатели получают приглашения участвовать в заседании, на котором будет выбран председатель и которое будет проходить в соответствии с Общими правилами процедуры ВОИС. Что касается планирования времени заседания, проведение заседания будет запланировано на дату, которая позволит обеспечить участие максимального числа организаций-наблюдателей, представляющих коренные народы и аборигенов;

(vi) после проведения заседания Международное бюро подготовит следующий вариант пересмотренного проекта, который будет представлен Генеральной Ассамблее ВОИС на очередной сессии в сентябре 2005 г. для рассмотрения и принятия решения».

ПУНКТ 11 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАЗРАБОТКИ НОВОГО ПЛАНА РАБОТЫ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ПАТЕНТНОМУ ПРАВУ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТА ДОГОВОРА ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ МАТЕРИАЛЬНЫХ НОРМ ПАТЕНТНОГО ПРАВА

120. Обсуждения проходили на основе документов WO/GA/31/9 и WO/GA/31/10.

121. Председатель отметил, что делегации Японии и Соединенных Штатов представили предложение о разработке нового плана работы для Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) в документе WO/GA/31/10, и предложил делегации Японии представить это предложение.

122. Делегация Японии напомнила, что, хотя ПКПП провел несколько заседаний в рамках гармонизации материальных норм патентного права с целью заключения проекта Договора по регулированию материальных норм патентного права (SPLT), он еще далек от своей цели. Была достигнута договоренность по некоторым вопросам, но другие вопросы остаются без движения. Делегации Японии и Соединенных Штатов Америки внесли предложение, поскольку они считают, что отсрочка в достижении соглашения связана с тем, что слишком много вопросов включено в проект SPLT. Делегация предложила, чтобы ПКПП уделит приоритетное внимание первому пакету положений и в качестве первого шага сконцентрировал свои обсуждения на некоторых вопросах, связанных с известным уровнем техники. Делегация пояснила, что это следующие вопросы: (i) определение известного уровня техники; (ii) льготный период; (iii) новизна; и (iv) неочевидность или изобретательский уровень. Делегация заявила, что эти вопросы, по которым гармонизация была бы значительной и полезной для всех патентных ведомств, являются фундаментальными для всей патентной системы. Далее делегация заявила, что пользователи патентной системы также надеются на достижение гармонизации по этим четырем вопросам, поскольку они связаны с основным процессом получения патентов. Делегация предложила государствам-членам принять

предложение в целях достижения прогресса по общим целям гармонизации материальных норм патентного права.

123. Делегация Канады, выступая от имени Группы В, выразила мнение, что государства-члены ВОИС имеют важную возможность после многих лет отсрочки помочь продвинуть Повестку дня ВОИС в области патентов вперед. Делегация заявила, что общие цели заключаются в улучшении качества патентов, сокращении дублирования работ в патентных ведомствах и установлении более последовательных стандартов экспертизы в государствах-членах. Она далее отметила, что международно признанное определение известного уровня техники должно также учитывать некоторую озабоченность в отношении охраны традиционных знаний. В свете этого, Группа В решительно призвала Генеральную Ассамблею ввести патентные обсуждения в русло, одобрив предложение делегаций Японии и Соединенных Штатов Америки с тем, чтобы разработать более удобоваримый и в то же время достаточно комплексный новый план работы для ПКПП.

124. Делегация Соединенных Штатов Америки – соавтор предложения – полностью поддержала заявление делегации Японии, а также заявление делегации Канады от имени Группы В и обратилась к Генеральной Ассамблее с просьбой принять новый рабочий план для ПКПП. Делегация Соединенных Штатов Америки разделяла озабоченность делегации Японии по поводу отсутствия прогресса в рамках ПКПП, а также желание сдвинуть обсуждения в позитивном направлении. Делегация отметила, что отсутствие консенсуса в продвижении работы ПКПП в сочетании с важной ролью гармонизации для всех партнеров патентной системы усугубляют срочную необходимость принятия Генеральной Ассамблеей разумного плана работы для ПКПП. Делегация твердо уверена, что продолжение обсуждений в рамках актуальной модели всего проекта договора на каждой из сессий ПКПП является непродуктивным, неэффективным и бесперспективным, а следовательно, нецелесообразным. Далее делегация заявила, что сокращение дискуссий по SPLT до более удобоваримого первого пакета вопросов в связи с известным уровнем техники представляет собой наиболее многообещающий путь и наилучшую возможность для достижения соглашения в ближайшем будущем и достижения значимых результатов по ряду причин. Во-первых, соглашение по известному уровню техники приведет к значительным преимуществам для всех членов ВОИС, включая создание более последовательных стандартов экспертизы во всем мире, улучшенное качество стандартов и сокращение работы, осуществляемой патентными ведомствами. Делегация считала, что эти цели разделяют все партнеры патентной системы, включая патентных заявителей, патентные ведомства и широкую публику. Такое соглашение обеспечит унифицированный подход к известному уровню техники, позволяя странам решать другие проблемы в соответствующем ритме. Делегация отметила, что сокращение объема SPLT до более удобоваримого пакета позволит избежать проблем в связи с нынешним методом ведения обсуждений, включая слишком сложный характер нынешних документов проекта SPLT. Во-вторых, вспоминая переговоры, имевшие место до заключения Договора о патентном праве (PLT), когда, в конечном итоге, было решено отделить процедурные вопросы от существа в качестве продвижения некоторых аспектов патентного права вперед, делегация отметила, что существуют прецеденты в ВОИС по сокращению сложных проектов договоров до меньших и менее сложных частей в целях достижения более быстрого прогресса. Учитывая вероятность вступления в силу PLT в ближайшем будущем, что обещает улучшить гармонизацию в этой области, делегация заявила, что решение разбить слишком сложные переговоры на более мелкие, но тем не менее важные компоненты, является необходимым в целях обхода более противоречивых вопросов, которые привели к провалу Дипломатической конференции 1991 г. и явились прецедентом для активизации сотрудничества между государствами-членами ВОИС. В-третьих, отмечая, что делегации, выступавшие против ограниченного пакета на заседании ПКПП в мае, мотивировали это тем, что ограниченный подход не учитывает важные для них соображения, делегация пояснила, что данное предложение просто отдает приоритет некоторым положениям, связанным с известным уровнем техники, отложив некоторые чувствительные политические вопросы и тем самым способствуя созданию общей платформы

среди государств-членов в отношении того, что можно реально достичь. Затем делегация заявила, что, хотя она полагает, что положения в связи с известным уровнем техники в SPLT предоставят лучшую возможность для достижения соглашения в краткосрочном плане и приведут к значительным результатам, предложение не означает, что другие вопросы не могут или не будут обсуждаться. Поэтому делегация ожидает, что после решения ключевых вопросов в связи с известным уровнем техники ПКПП может вернуться к другим вопросам, аналогично тому, как это было сделано после заключения PLT в ноябре 2000 г., когда ПКПП решил заняться рассмотрением вопросов регулирования материальных норм патентного права. Делегация считает, что двадцать лет является слишком долгим периодом для обсуждения вопроса, который представляет такую важность для глобальной экономики, патентной системы и патентных ведомств во всем мире. Исходя из этих причин, делегация считает, что Генеральной Ассамблее необходимо направить ПКПП на обсуждение вопросов, которые были выделены для обсуждения на следующей сессии ПКПП с целью достижения скорейшего соглашения. Делегация выразила надежду, что будет достигнут прогресс в достижении общих целей по вопросам гармонизации материальных норм патентного права, и решительно призвала Генеральную Ассамблею принять предложение в отношении нового рабочего плана для ПКПП.

125. Делегация Нидерландов, выступая от имени Европейского Сообщества и его государств-членов, приветствовала предложение, изложенное в документе WO/GA/31/10. Делегация заявила, что это предложение может внести вклад в оживление нынешних переговоров, которые должны привести к принятию договора, регулирующего материальные нормы патентного права. Европейское Сообщество и его государства-члены поддерживают мнение, в соответствии с которым ПКПП должен сконцентрировать свою работу на четырех вопросах, упомянутых в предложениях, т.е. определении известного уровня техники, льготном периоде, новизне и изобретательском уровне. Делегация заявила, что после достижения соглашения по этим четырем вопросам, обсуждения в рамках ПКПП могли быть сфокусированы на других вопросах, таких как составление формулы изобретения и единство изобретения. Цель состоит в том, чтобы представить рекомендации Генеральной Ассамблее в 2005 г. По мнению Европейского Сообщества, эта новая фокусировка работы, которую должен осуществить ПКПП, не наносит ущерба работе по другим вопросам, в частности, таким как требование раскрытия происхождения, в других компетентных форумах ВОИС. Она считала, что параллельная работа по этим вопросам необходима для достижения соглашения, приемлемого для всех. Делегация вновь подтвердила свою поддержку представленного предложения в отношении продвижения работы ПКПП.

126. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула важную роль помещения проекта SPLT в более широкий контекст, признавая при этом значение переговоров для ряда делегаций. Делегация считала, что патентные режимы являются важным политическим инструментом для технического развития и для распространения и передачи технологии. И, как показывают обширные свидетельства, страны тщательно реализуют их в соответствии с различными стадиями развития и технической эволюции, а также в соответствии с преобладающими социально-экономическими условиями. Делегация отметила, что африканские страны уделяют особое внимание тому факту, что любые материальные нормы патентного права имеют глубокое влияние на осуществление целей государственной политики, в частности охрану здравоохранения, биоразнообразия и питания. Учитывая предложение о разработке нового рабочего плана для ПКПП путем фокусирования переговоров в контексте SPLT на сокращенном ряде вопросов, представляющих особую важность для ограниченного числа делегаций, в частности гармонизации новизны и изобретательского уровня, делегация напомнила, что предложение в этой связи не было принято на первой сессии ПКПП, проходившей в мае. В этой связи Африканская группа считает важным провести комплексные переговоры с учетом приоритетов всех стран, в особенности учитывая тот факт, что многие области патентного права не могут рассматриваться в изоляции. В ходе переговоров по SPLT развивающиеся страны внесли ряд важных предложений, в частности в отношении общих исключений, критериев патентоспособности, охраны общественного

здравоохранения, генетических ресурсов и традиционных знаний. Делегация отметила, что, поскольку многие из этих предложений уже были затронуты в ходе Дипломатической конференции по заключению PLT и что развивающимся странам в то время было сказано, что эти вопросы материальных норм патентного права должны быть рассмотрены в данном контексте, представляется целесообразным рассмотреть их в контексте нынешних переговоров по SPLT. Далее делегация заявила о настоятельной необходимости уделения внимания в ходе переговоров по SPLT не только интересам пользователей и ряда заинтересованных сторон и правообладателей, но также потребителей и общества в целом. Поскольку в Африканскую группу входят развивающиеся и наименее развитые страны, делегация заявила, что она придает большое значение соблюдению государственных интересов, гибкости и политического маневра для государств-членов на международном уровне. Далее делегация заявила, что несбалансированные нормы интеллектуальной собственности не укрепляют охрану интеллектуальной собственности, а скорее ослабляют доверие общества к способности нынешней системы интеллектуальной собственности решать проблемы государственной политики и учитывать элемент развития и чаяния всего общества. Делегация закончила выступление, отметив, что переговоры по SPLT должны основываться на взаимном уважении интересов и приоритетов всех стран, что в многостороннем контексте является наилучшим способом, гарантирующим, что достигнутые результаты получат необходимую легитимность для широкой поддержки и присоединения.

127. Делегация Сальвадора, выступая от имени ГРУЛАК, выразила заинтересованность в продолжении работы ПКПП с целью принятия SPLT на основе элементов, которые обсуждаются с начала этой деятельности и отражают интересы всех государств-членов. Делегация заявила, что обсуждение всех элементов, включенных в нынешний проект SPLT, будет содействовать равновесию достигнутых результатов.

128. Делегация Сербии и Черногории, выступая от имени стран Центральной Европы и Балтии, считала, что новый подход к ограничению работы в рамках ПКПП первоначальным пакетом приоритетных вопросов внесет вклад в ускорение работы над этими вопросами и позволит ПКПП сконцентрироваться на других важных вопросах на более позднем этапе. Делегация заявила, что достижение эффективных результатов должно быть основано на широком консенсусе и взаимном понимании общих интересов. Делегация выразила заинтересованность в прогрессе работы в этой области в ближайшем будущем и подчеркнула свою готовность активно участвовать в этом процессе.

129. Делегация Швейцарии безоговорочно поддержала заявление делегации Канады, выступавшей от имени Группы В. Делегация считала, что гармонизация материальных норм патентного права является важной целью, которую следует реализовать в интересах национальных ведомств, а также пользователей системы, и что такая гармонизация должна быть реализована в рамках ВОИС. Именно поэтому делегация надеется, что все будет сделано для обеспечения активизации усилий в этом направлении и достижения результатов в самом ближайшем будущем. Напомнив, что работа по гармонизации материальных норм патентного права началась более 20 лет назад, делегация отметила, что это сложная и большая задача и что прогресс, достигнутый за последние четыре года в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), оставляет желать лучшего. Поэтому делегация поддержала предложение США и Японии, поддержанное Европейским патентным ведомством (ЕПВ), об ограничении работы ПКПП первым списком приоритетных вопросов, которые скорее могут быть согласованы в краткосрочном плане. Далее делегация заявила о необходимости получения результатов работы ПКПП, и что поэтому не стоит терять времени понапрасну.

130. Делегация Норвегии приветствовала инициативу делегаций Японии и Соединенных Штатов Америки, имеющую целью достижение прогресса в важной работе по SPLT. Делегация согласилась с мнением, что последнее развитие событий доказывает необходимость разделения нынешнего предложения по SPLT на два пакета в целях преодоления тупика в

работе ПКПП. Однако, делегация полагала, что успех такого нового рабочего плана зависит от готовности государств-членов обсуждать второй пакет на более позднем этапе. Делегация считала важным включить в рабочий план четкое заявление о том, что ничто в будущем SPLT не должно пониматься как ограничивающее свободу сторон вводить законодательство, требующее от заявителей представить информацию в отношении географического происхождения биологического материала в заявке при условии, что последствия невыполнения такого требования лежат за пределами контекста патентного права и не являются необоснованными. Далее делегация подчеркнула важную роль открытости данного вопроса, отметив, что аналогичная работа в настоящее время проводится в рамках ВОИС Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и Рабочей группой по реформе РСТ. Не следует также забывать о работе, осуществляемой другими межправительственными организациями, в частности Всемирной торговой организацией (ВТО), Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (ФАО). Касаясь первого пакета, делегация заявила, что концентрация внимания на известном уровне техники и смежных вопросах, как предлагают делегации Японии и Соединенных Штатов Америки, представляется хорошей отправной точкой. Делегация считает, что достижение соглашения по этим вопросам будет первым важным шагом на пути к унификации стандартов экспертизы во всем мире. Делегация также считала важным, чтобы международно признанное определение известного уровня техники учитывало озабоченность в отношении охраны традиционных знаний, что обсуждалось в рамках МКГР. В заключение, делегация подчеркнула важность продолжения обсуждений по вопросам SPLT в рамках ПКПП.

131. Делегация Аргентины поддержала заявление делегации Сальвадора от имени ГРУЛАК и напомнила, что предложение, представленное Ассамблее, обсуждалось на последней сессии ПКПП, но по нему не было достигнуто консенсуса. Делегация уже имела возможность высказать свое мнение, но тем не менее хотела бы в настоящий момент высказать некоторые соображения по документу WO/GA/31/10. Делегация отметила, что в базовой информации и выводах авторы предложения отмечают некоторые причины, чтобы оправдать новый рабочий план, который они предлагают. Однако, несмотря на то, что сказано в предложении, делегация не думает, что отсутствие прогресса в переговорах можно отнести за счет метода проведения дебатов, потому что такой вывод был бы слишком упрощенным. Основная проблема лежит в существовании самих переговоров, т.е. в гармонизации материальных норм патентного права. Отсутствие соглашения до настоящего времени объясняется не только тем фактом, что некоторые обсуждения были противоречивыми и чувствительными с точки зрения политики, но и потому что сама инициатива была таковой. Хотя авторы предложения думают, что 20 лет прошло без достаточного обсуждения в рамках ВОИС, делегация напоминает государствам-членам, что те же самые стороны, которые внесли это предложение, совместно с другими развитыми странами, были теми делегациями, которые оставили стол переговоров в девяностых годах и передали вопрос на Уругвайский раунд переговоров в поиске соглашения по вопросам интеллектуальной собственности и патентов, которые отвечали бы их интересам, что могло быть достигнуто только на более широком переговорном форуме. Передача вопроса о патентах в компетенцию ВТО означала беспрецедентный успех для предприятий промышленно развитых стран, которые являются основными пользователями патентной системы. Заключение Соглашения ТРИПС в совокупности с процедурой урегулирования споров в рамках ВТО сделали возможным установить патентные нормы развитых стран во всех развивающихся странах. Для развивающихся стран это означало значительное ограничение свободы движения в направлении развития. Важно было, что Соглашение ТРИПС не включает аспекты, которые сделали бы гармонизацию патентного права развитых стран обязательными. Процесс переговоров по SPLT был инициирован практически в то же время, когда развивающиеся страны должны были выполнить свои обязательства по Соглашению ТРИПС. До настоящего времени это соглашение еще не полностью выполнено во всех членах ВТО. Делегация Аргентины, тем не менее, разделяет сомнения других делегаций в отношении

необходимости и времени проведения переговоров по международному соглашению ВОИС, которое будет регулировать материальные нормы патентного права. Делегация активно участвовала в процессе переговоров в рамках ПКПП, но, как и другие развивающиеся страны, она не считает, что SPLT должен привести к потере гибкости, которой они все еще располагают в этом плане применительно к более широким целям национальной политики. Делегация считала, что предполагаемые выгоды, которые могут быть получены за счет SPLT в отношении сокращения работы патентных ведомств, – что и явилось основой этих переговоров, – никоим образом не оправдывает наложение серьезных ограничений на национальный суверенитет развивающихся и наименее развитых стран. Вот почему делегация считает, что переговоры по такому важному договору, как SPLT, не должны исключать аспекты, которые имеют огромную важность для развивающихся стран. Важно, чтобы SPLT содержал положения, которые *среди прочего* касаются охраны государственных интересов, исключений из прав, положений в отношении передачи технологии и антиконкурентной практики, что в свою очередь означает, что переговоры должны продолжаться на основе нынешнего проекта SPLT. Только на основании достаточно широкого процесса переговоров развивающиеся страны смогут получить минимальные гарантии, обеспечивающие учет их интересов в возможном будущем соглашении.

132. Делегация Кубы выразила благодарность за предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/10, но при этом считала, что, как указывалось рядом делегаций на 10-й сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), гармонизация материальных норм патентного права ни коим образом не должна стать исключительным процессом. Делегация добавила, что проект Договора, регулирующего материальные нормы патентного права (SPLT), является частью общих усилий всех государств-членов и поэтому должен сбалансировано и комплексно учитывать потребности всех. Отсрочка обсуждений по некоторым вопросам может привести к фактическому отказу от проекта SPLT, если основное внимание будет уделяться вопросам, которые, как это было продемонстрировано, не отвечают интересам многих государств-членов ВОИС. Далее, делегация высказала мнение, что ПКПП сам должен направлять свою дальнейшую работу, с учетом технического характера вопросов, подлежащих обсуждению. Делегация считала, что одним из возможных направлений, которые Генеральная Ассамблея могла бы поручить ПКПП, заключается в призыве к государствам-членам последовательно продвигаться вперед в рамках согласованной структуры, т.е. проекта SPLT, с учетом широких обсуждений и разнообразных позиций, которые неоднократно высказывались в ходе работы ПКПП.

133. Делегация Бразилии заявила, что она приняла к сведению предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/10, и полностью поддерживает заявления, сделанные по этому вопросу ГРУЛАК, Африканской группой, Аргентиной и другими делегациями. Делегация заявила, что при рассмотрении этого предложения важно помнить фундаментальный принцип, который является основой всех многосторонних переговоров, а именно – такие переговоры должны проходить в атмосфере, когда все государства-члены могут вносить вклад в обсуждения, внося предложения и поправки и тем самым обеспечивая, что результатом диалога станут многосторонние соглашения, открытые обсуждения и взаимное удовлетворение. Этот принцип должен применяться в ВОИС таким же образом, как он применяется в других международных форумах, и о нем не следует забывать в такой деликатной области, как патентное право. В ходе обсуждений проекта SPLT в рамках ПКПП делегации Бразилии и других развивающихся стран высказывали свои идеи о том, как улучшить проект SPLT путем внесения конструктивного вклада в его актуализацию. Делегация отметила в этом отношении, что предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/10, ограничит переговоры по SPLT небольшим набором предложений, которые представляются в качестве приоритетных странами, представившими указанное предложение. Хотя делегация уважает позиции делегаций, представивших это предложение, она считает, что проект SPLT в целях сбалансированности не может быть ограничен исключительно положениями, изложенными в документе WO/GA/31/10. Касаясь выступлений других делегаций, делегация напомнила, что это предложение уже

рассматривалось государствами-членами ВОИС на последней сессии ПКПП в мае этого года, где значительный ряд государств-членов ВОИС возражал против него. Делегация завершила выступление, отметив, что обсуждения по проекту SPLT в рамках ПКПП должны продолжаться на основе проекта договора, включая все поправки, которые предложены государствами-членами, что приведет к заключению сбалансированного договора о гармонизации материальных норм патентного права, который будет учитывать все озабоченности всех сторон в переговорах. Договор среди прочего должен включать положения об обеспечении государственных интересов, целей и принципов, передаче технологии, предотвращении антиконкурентной практики и раскрытии происхождения, а также получении предварительного информированного согласия в качестве обязательного требования.

134. Делегация Венесуэлы поблагодарила соавторов за представленное предложение, которое она приняла к сведению. Делегация также поддержала заявления ГРУЛАК, Аргентины и Бразилии. Она напомнила о заседании Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) в мае 2004 г. и обсуждении предложения, которое было представлено на рассмотрение этого комитета, подчеркнув, что позиции сторон были очевидными, также как и отсутствие консенсуса. Далее, делегация заявила, что было бы справедливо, если бы развитые страны сообщили о приоритетных областях, на которых они хотели бы сфокусировать свою работу, а развивающиеся страны также должны предложить интересующие их аспекты, которые они хотели бы обсудить. При этом не должна проводиться дискриминация между этими вопросами, хотя очень трудно определить, что является приоритетом в списке таких аспектов, и если такие приоритеты следует установить, то это должно быть сделано в рамках ПКПП, который в отличие от Ассамблеи имеет мандат на формулирование нового соглашения. Делегация подчеркнула, что предложение вызывает большую озабоченность среди других членов и, в частности, среди развивающихся стран, которые явно указали на отсутствие заинтересованности в гармонизации патентной системы, если будет применяться методология, предусматривающая рассмотрение только отдельных аспектов, поскольку учрежденная таким образом система в значительной мере уменьшит гибкость, которая в настоящее время предоставлена развивающимся странам применительно к политике в области интеллектуальной собственности. Кроме того, делегация напомнила, что в ходе предшествующих обсуждений в рамках ПКПП обращалось внимание на определенные риски и опасности, которые могут возникнуть, если Договор, регулирующий материальные нормы патентного права (SPLT), будет скорректирован в свете предложения, внесенного развитыми странами. В этой связи делегация подчеркнула, что если цель состоит в достижении норм гармонизации, развивающимся странам не останется маневра для адаптации конкретных правил к конкретным условиям и потребностям. Во-вторых, гармонизация будет содействовать повышению уровня охраны в значительной мере путем попытки привести новые нормы в большее соответствие с нормами, которые в настоящее время существуют в развитых странах, тем самым будет утеряна гибкость, предоставляемая в настоящее время Соглашением ТРИПС и другими действующими соглашениями в рамках ВОИС. В-третьих, повышение уровня норм будет иметь негативное влияние на инновационную деятельность в развивающихся странах. В заключение, проект, который находится на столе переговоров, фокусирует внимание делегаций на нормах, которые главным образом направлены на предоставление льгот многонациональным компаниям, а не отдельным изобретателям или малым и средним предприятиям. В этом отношении делегация выразила пожелание, чтобы рабочие методы Комитета не менялись и во внимание принимались предложения как развитых, так и развивающихся стран.

135. Делегация Китая отметила, что во время обсуждений на десятой сессии ПКПП предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/10, уже обсуждалось и среди членов ПКПП не было достигнуто консенсуса о включении его в повестку дня Ассамблей ВОИС. Делегация заявила, что ее страна всегда уделяла особое внимание созданию равноправной и разумной международной патентной системы, которая бы учитывала интересы всех заинтересованных сторон. За более чем двадцатилетнюю историю международных

переговоров по гармонизации материальных норм патентного права международная среда претерпела ряд важных и значительных изменений, включая развитие новых технологий и глобализацию экономики, и поэтому ни одна страна не может развивать свою экономику в изоляции от мировой экономики. Поскольку охрана интеллектуальной собственности играет все более важную роль в поощрении иностранных инвестиций и создании среды, благоприятной для бизнеса, делегация считала необходимым обеспечить широкое участие всех членов в решении всех актуальных вопросов в связи с международной гармонизацией. Отправная точка такой гармонизации должна полностью учитывать интересы заявителей и широкой публики, а также цели Статьи 7 Соглашения ТРИПС в качестве важного принципа, на котором должен будет основываться в перспективе и SPLT. Делегация разделяла озабоченность развивающихся стран и поддержала их мнение, что проект SPLT должен в большей степени отвечать их озабоченностям и что должное внимание должно быть уделено охране генетических ресурсов и традиционных знаний. Признавая, что сужение объектов обсуждения было бы в некотором роде полезным, делегация возражала против возможности фильтрации и отсрочки вопросов, которые представляют общую озабоченность для развивающихся стран. Делегация выразила надежду, что путем активизации международных консультаций и сотрудничества и использования мудрости всех государств-членов и международных неправительственных организаций ВОИС сможет провести связь между целями Декларации ООН в связи с вступлением в новое тысячелетие, в частности такими, как устранение бедности, голода и болезней, и совершенствованием международной системы интеллектуальной собственности, подготовив реальный рабочий план, способствуя тем самым устойчивому развитию своих государств-членов.

136. Делегация Индии отметила выступления предшествующих делегаций развивающихся стран, которые, в основном, уже озвучили ее собственную озабоченность. Делегация напомнила, что за последние годы было многое достигнуто, например, вступление в силу Соглашения ТРИПС, но при этом, если в последнее время и наблюдается какая-то стагнация, возникает вопрос, кто несет за нее ответственность. Хотя предложение, представленное в документе WO/GA/31/10, по мнению делегации, является интересным, оно не станет устойчивым, если озабоченности развивающегося мира не будут адекватно учтены, что, к сожалению, на сегодняшний день не имеет места. Делегация заявила, что основным упущением является вопрос о раскрытии происхождении генетических ресурсов и ассоциируемых традиционных знаний. Любая формулировка, исключая этот вопрос, будет неполной. Многие развивающиеся страны выступают в пользу гармонизации, но такой гармонизации, которая будет достигнута путем консенсуса и в духе сотрудничества.

137. Делегация Южной Африки поддержала делегацию Египта, выступавшую от имени Африканской группы, и другие делегации. Она напомнила, что раскрытие генетических ресурсов и традиционных знаний является прерогативой национальных правительств и что она хотела призвать другие правительства высказать мнение по этому вопросу и принимать соответствующие законодательные решения. Делегация сослалась на работу в контексте КБР, которая была очень информативной в этом плане и могла бы повлиять на проект SPLT и реформу РСТ в плане отражения применяемого в этом контексте подхода. Во всяком случае, ограничительный подход не должен навязываться развивающимся странам и никоим образом не должен противоречить или мешать работе МКГР. В дополнение, делегация выразила озабоченность навязыванием договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, развивающимся странам путем двусторонних переговоров. Далее делегация спросила, почему отсутствуют исследования о влиянии преимуществ международных договоров и, в особенности, договоров ВОИС на развивающиеся страны, и до проведения таких исследований никакие договоры не должны навязываться развивающимся нациям.

138. Делегация Исламской Республики Иран, отмечая историю обсуждений и важность проекта SPLT, заявила, что предложения, содержащиеся в документе WO/GA/31/9, являются техническими, и их необходимо передать для обсуждения в ПКПП. По мнению делегации,

работа ПКПП еще не завершена и этот Комитет должен информировать Генеральную Ассамблею о своей оценке необходимой дальнейшей работы. Делегация отметила, что сам по себе спектр обсуждаемых вопросов не является причиной прекращения работы в Комитете. Аналогичная проблема наблюдается в МКГР. Делегация считала, что подход к оценке работы ПКПП таким образом создаст необычный прецедент и сделает достижение прогресса еще более сложным. Делегация считала, что много полезной работы проделано Трехсторонними ведомствами и Международной ассоциацией по охране промышленной собственности (МАОПС), Американской ассоциацией права интеллектуальной собственности (ААПИС) и Чартерным институтом патентных поверенных (СІРА), но селективный подход, который предлагается для гармонизации материальных норм патентного права, вызывает серьезную озабоченность у развивающихся стран. Остаются еще некоторые статьи проекта договора, обсуждаемого в рамках ПКПП, которые еще не затрагивались. Делегация считала, что предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/9, наложит значительное экономическое, правовое и социальное бремя на развивающиеся страны. Делегация считала, что работа в рамках ПКПП должна продолжаться и что озабоченности развивающихся стран должны быть серьезным образом учтены в целях достижения справедливого компромисса.

139. Делегация Марокко поддержала заявление координатора Африканской группы и отметила, что со времени проведения Дипломатической конференции в 1991 г. роль материальных норм патентного права продолжает возрастать. Этот вопрос был передан в компетенцию ПКПП в целях работы в направлении Договора, регулирующего материальные нормы патентного права. Учитывая это, был проведен ряд заседаний для рассмотрения объема и содержания договора. Цель заключалась в гармонизации вопросов, связанных с выдачей патентов для совершенствования качества патентов и содействия использованию патентной системы всеми пользователями на самых справедливых и приемлемых условиях. Делегация считала, что не следует упускать из виду значение реальной гармонизации для всех заинтересованных сторон. Государства-члены не должны упускать из виду цель, каковой является прозрачность и единый подход, позволяющий всем государствам-членам использовать равные возможности для экономического и социального развития. Делегация поблагодарила авторов предложения, содержащегося в документе WO/GA/31/9, поскольку она считала его полезным для исследования новых путей обсуждений программы работы в рамках ПКПП. Делегация полагала, что государства-члены должны обратиться к вопросам, которые в достаточной мере созрели и пользуются значительной поддержкой для того, чтобы быть переданными в Секретариат для последующего формулирования определенных положений по этим вопросам. Это означает, что государства-члены не будут тратить время на вопросы, по которым уже имеется фактический консенсус, и что достигнутый до последнего времени прогресс должен быть консолидирован. Далее, это позволит государствам-членам более детально рассмотреть другие вопросы, по которым мнения расходятся, но которые, однако, не препятствуют результатам технических обсуждений по этим вопросам. Делегация считала, что гармонизация норм патентного права должна содействовать социально-экономическому развитию всех стран в целях обеспечения лучших условий жизни и что если об этом помнить, то можно преодолеть все преграды. Делегация считала, что государства-члены должны неустанно работать в поиске сбалансированного ответа и компромисса, приемлемого для всех.

140. Делегация Чили поддержала заявление делегации Сальвадора от имени ГРУЛАК, а также заявления делегаций Аргентины, Кубы, Южной Африки и Венесуэлы. Делегация считала, что единственным путем для достижения сбалансированного результата является подход, основанный на обсуждении всех аспектов договора. Она обратила особое внимание на заявление делегации Аргентины в этом отношении, которая ссылаясь на реализацию Соглашения ТРИПС и указала, что Соглашение не реализовано полностью. Делегация считала, что это свидетельствует о том, насколько трудно будет реализовать SPLT. Поэтому единственным путем для достижения желаемого результата является учет всех аспектов, которые охватывает Договор в его нынешнем виде.

141. Делегация Судана поддержала заявление делегации Египта от имени Африканской группы. Что касается РСТ, – реформа является нелегкой задачей. Необходимо учесть потребности развивающихся стран, и делегация выразила надежду, что будет достигнуто приемлемое решение, соответствующее экономическим и социальным условиям всех стран и позволяющее применять систему сбалансировано.

142. После этого обсуждения Председатель зачитал следующее заявление для рассмотрения Генеральной Ассамблеи:

«1. Генеральная Ассамблея рассмотрела предложение, представленное делегациями Японии и Соединенных Штатов Америки. По этому предложению не было достигнуто консенсуса.

2. Было принято решение, что даты проведения следующей сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) будут определены Генеральным директором после неофициальных консультаций, которые он может провести».

143. Делегация Египта предложила добавить в скобках в конце первого предложения первого пункта этого заявления ссылку на документ WO/GA/31/10.

144. Делегация Японии с сожалением отметила, что предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/10, не получило консенсуса. Однако, делегация заявила, что в ходе официальных и неофициальных обсуждений она получила заверения в том, что все государства-члены ВОИС понимают, что обсуждения по гармонизации должны быть продолжены в интересах всех патентных ведомств и пользователей. Делегация выразила готовность предпринять все усилия для участия в процессе гармонизации.

145. Делегация Южной Африки заявила, что она серьезно относится к вопросу патентной гармонизации и ожидает от Генерального директора созыва заседания по этому вопросу. Делегация выразила готовность полностью участвовать в обсуждениях, которые должны включать все элементы, являющиеся полезными для всех государств-членов.

146. Делегация Марокко заявила, что она поддерживает гармонизацию патентного права и что созыв следующей сессии ПКПП должен быть определен Генеральным директором. Делегация заявила о своем желании придать больший акцент патентной гармонизации с должным учетом ситуации в развивающихся странах.

147. Генеральная Ассамблея приняла следующее заявление:

(i) Генеральная Ассамблея рассмотрела предложение представленное делегациями Японии и Соединенных Штатов Америки (документ WO/GA/31/10). По этому предложению не было достигнуто консенсуса.

(ii) Было принято решение, что даты проведения следующей сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) будут определены Генеральным директором после неофициальных консультаций, которые он может провести.

ПУНКТ 12 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАЗРАБОТКЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ВОИС В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

148. Ссылаясь на документы WO/GA/31/11, 12, 13, 14 по этому пункту повестки дня, Председатель Генеральной Ассамблеи предложил делегации Бразилии представить предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/11.

149. Делегация Бразилии, выступая от имени делегаций Аргентины, Боливии, Кубы, Доминиканской Республики, Эквадора, Исламской Республики Иран, Кении, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Республики Танзания и Венесуэлы – соавторов предложения, внесенного Аргентиной и Бразилией, заявила, что она хотела бы подробнее осветить цели и содержание предложения, а также соответствующий проект решения по этому вопросу. На заре нового тысячелетия развитие несомненно остается одной из тревожных проблем, стоящих перед международным сообществом, что было широко признано на самом высоком уровне в различных международных форумах. Поиск решений в ответ на озабоченность и проблемы развивающихся и наименее развитых стран является основной заботой международного сообщества, что явно отражено в принятии Целей развития ООН в связи с вступлением в новое тысячелетие. Далее делегация заявила, что будучи специализированным учреждением системы ООН, ВОИС должна руководствоваться в своей деятельности более широкими обязательствами и резолюциями системы ООН, направленными на цели развития. Интеллектуальная собственность сама по себе не является конечной целью и не должна рассматриваться в качестве таковой в таком учреждении, как ВОИС, которая является членом семьи ООН. Если развитие является основной озабоченностью и целью системы ООН, то система интеллектуальной собственности, центральной частью которой является ВОИС, должна эффективно действовать для поддержки этой цели. Поэтому включение компонента развития в весь спектр деятельности ВОИС является очень важным. Делегация подчеркнула, что в других международных форумах, рассматривающих вопросы интеллектуальной собственности, компонент развития интеллектуальной собственности уже получил широкое признание.

150. Делегация напомнила, с одной стороны, важную веху — принятие Декларации в Дохе по Соглашению ТРИПС и здравоохранению на четвертой Конференции министров в рамках Всемирной торговой организации (ВТО), и, с другой стороны, работу в таких форумах, как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Комиссия ООН по правам человека. Подчеркивается, что Консенсус в Сан-Паулу, принятый ЮНКТАД XI, выдвинул важную концепцию «политического пространства», которое особенно актуально в сфере интеллектуальной собственности, где очень отчетливые этапы промышленного и технического развития различных стран требуют отчетливых стратегий и подходов. Делегация отметила, что для ВОИС как специализированного учреждения ООН пришло время вносить систематический вклад в эти широкие обсуждения и начать процесс полной интеграции компонента развития во всей своей работе. Предложенная Повестка дня в области развития призвана быть не негативным, а позитивным предложением, широким и горизонтальным, направленным на всю работу ВОИС во всех ее проявлениях и не ограниченным какими-либо конкретными вспомогательными органами. Делегация заявила, что предложение также предполагает, что ВОИС должна уделять больше внимания другим вопросам, в частности передаче технологии и борьбе с антиконкурентной практикой. Целью предложения не являлось повернуть работу ВОИС вспять или ввести какие-либо вопросы, разделяющие государства-члены. Делегация признала, что вопросы интеллектуальной собственности являются трудными ввиду своей сложности, но они также являются актуальными для всех стран, будь то богатые или бедные, и что развитие представляет собой общую цель международного сообщества в целом. Далее делегация заявила, что она не намеревается критиковать работу ВОИС в области технического сотрудничества, которая представляет большое значение для развивающихся и, в особенности, наименее развитых стран. Она полностью поддержала эту деятельность и выразила надежду на

ее расширение в соответствии с конкретными потребностями каждой страны и в соответствии с принципами и целями, изложенными в Разделе VII документа WO/GA/31/11.

151. Основная цель внесения этого предложения состояла в том, чтобы вновь подтвердить основное предназначение и цель ВОИС как специализированного учреждения ООН, которые в соответствии с условиями Соглашения с ООН заключаются в том, чтобы *«содействовать творческой интеллектуальной деятельности и передаче технологии развивающимся странам»*. Предлагая скорректировать курс ВОИС, авторы хотели обеспечить эффективную и действенную реализацию этого специального предназначения. Подчеркивалось, что повестка дня в области развития отвечает не только интересам развивающихся стран, но также, по сути, и глобальным интересам. Фактически, это является наиболее важным глобальным требованием, которое нашло позитивное отражение во всех других повестках дня. Адекватная и сбалансированная система интеллектуальной собственности, содействующая развитию инноваций, творческой деятельности и широкому распространению знаний, система, которая включает все народы, не оставляя в стороне никого, система, которая полностью служит общим интересам, является очень важной для народов как в развитом, так и в развивающемся мире. Делегация заявила, что было бы ошибочным рассматривать разработку Повестки дня ВОИС в области развития как попытку поляризации дебатов в Организации.

152. Делегация напомнила недавнюю Женевскую декларацию, лидером которой явились организации гражданского общества, в отношении будущего ВОИС, которая была подписана 500 представителями различных слоев, включающих представляющие общественные интересы неправительственные организации, известных ученых, включая лауреатов Нобелевской премии, изобретателей и авторов, общественные библиотеки и пр., большинство из которых являлись представителями развитых стран. Эта вдохновляющая Декларация, которая донесла до дипломатических форумов в Женеве мощный голос гражданского общества и его озабоченности и чаяния в отношении эволюции системы интеллектуальной собственности и ВОИС, однозначно высказывалась о серьезной актуальности повестки дня в области развития. Делегация процитировала отрывок из этой Декларации, что *«предложение о повестке дня в области развития создает первую реальную возможность обсуждения будущего ВОИС. Это не только повестка дня для развивающихся стран, это повестка дня для всех, для Севера и Юга. Она должна продвигаться вперед. Все нации и народы должны объединиться и расширить дебаты по поводу будущего ВОИС»*.

153. Делегация отметила, что 29 сентября 2004 г. группа из 26 неправительственных организаций выступила с заявлением в поддержку Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация считала это предложение всеобщим, поскольку оно фактически находится в области общественного достояния и предназначено для решения озабоченностей каждого или, по крайней мере, озабоченностей тех, кого недостаточно хорошо слышат. Делегация заявила, что, представляя это предложение, ее целью является начать процесс обсуждений, в который, как она надеется, внесут вклад все члены ВОИС, и что это предложение содержит много идей, но не содержит четких решений. Учитывая, что аспекта развития является общим обязательством международного сообщества, включение аспекта развития во все виды деятельности ВОИС, должно стать основной заботой международного сообщества. Поэтому коллективная ответственность государств-членов ВОИС состоит в том, чтобы обеспечить продвижение повестки дня развития вперед. Такие дебаты необходимы ради самой ВОИС, ради законности ее существования и поддержания доверия к ней как Организации. Делегация подчеркнула, что она хотела помочь Организации наилучшим образом учесть интересы и озабоченности всех государств-членов и всех партнеров, включая, в частности, гражданское общество. Учитывая желаемую широту концептуального обсуждения, работа Организации могла бы быть также обогащена за счет вклада других компетентных международных организаций, которые проводят работу в отношении аспекта развития интеллектуальной собственности. Делегация завершила выступление, добавив, что она ожидает обсуждения предложения о разработке

Повестки дня ВОИС в области развития, которое она имела честь представить, на Генеральной Ассамблее.

154. Делегация Аргентины присоединилась к заявлению делегации Бразилии, сделанному от имени стран-соавторов документа WO/GA/31/11. Она разделяет все концепции, содержащиеся в этом документе, и с одобрением встретила включение этого пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Делегация заявила, что предложение затрагивает фундаментальные вопросы и сфокусировано на самой сути ВОИС, поэтому его передача Генеральной Ассамблее является своевременной возможностью высказать мнение по поводу его содержания. Делегация признавала, что аналогичные аспекты уже обсуждались в других многосторонних форумах и что в большинстве таких форумов были приняты планы действий и конкретные повестки дня. Она также отметила благожелательную реакцию и выражение поддержки от различных секторов, что внесло вклад в дух конвергенции, который воодушевил авторов предложения внести повестку дня развития как общее детище государств-членов ВОИС. Делегация подчеркнула, что вопросы развития сегодня являются ключевым аспектом международных повесток дня, которые не могут пройти мимо ООН и специализированных учреждений, и что Декларация по поводу вступления в новое тысячелетие, принятая в сентябре 2000 г. Генеральной Ассамблеей ООН, является консолидацией международного обязательства сделать аспект развития реальностью для всех. Главы государств и правительств признали центральную роль системы ООН в таком обязательстве и, среди прочего, решили в этой Декларации создать благоприятную среду на национальном и международном уровнях, которая бы активизировала развитие в целях устранения бедности и рассмотрения конкретных потребностей НРС. Помимо конкретных целей упомянутой Декларации делегация подчеркнула, что для ВОИС являются актуальными вопросы в связи с доступностью медикаментов для народов развивающихся стран, доступностью преимуществ новых технологий, свободным доступом к информации в отношении цепочек генома человека, а также вопросов в отношении оказания помощи африканским странам в решении проблемы борьбы со СПИДом и другими заболеваниями. Все эти вопросы должны быть конкретно включены в повестку дня ВОИС.

155. Делегация заявила, что ВОИС является специализированным учреждением ООН уже 30 лет и что статья 1 Конвенции, заключенной между Объединенными Нациями и ВОИС, признает, что в мандат последней в рамках системы ООН входит содействие творческой интеллектуальной деятельности и содействие передаче технологии в связи с промышленной собственностью развивающимся странам в целях ускорения их экономического, социального и культурного развития. Делегация подчеркнула, что представленное предложение не является символическим текстом, лишенным каких-либо последствий, и что флаг ООН, реющий над ВОИС, напоминает, что с 1974 г. ее предназначением является расширение и адаптация общих целей ООН. Делегация добавила, что несмотря на усилия, предпринимавшиеся до настоящего времени, государства-члены обязаны направлять ВОИС в этом направлении, поощряя и активизируя развитие, поскольку, несомненно, достигнутые результаты в этом направлении являются совсем недостаточными. Она подчеркнула необходимость дополнения всего того, что делалось до настоящего времени, и укрепления результативных возможностей ВОИС. Делегация подчеркнула, что она учла пожелания развивающихся государств-членов и широких секторов международного сообщества таким образом, чтобы охрана прав интеллектуальной собственности могла влиять на экономическое, культурное и социальное развитие. Она заявила, что понимая, что сами по себе права интеллектуальной собственности являются скорее средством, чем конечной целью, работа ВОИС должна выйти за рамки установления более высоких стандартов и охраны экономических интересов. Делегация отметила, что права интеллектуальной собственности должны быть более эффективны как инструмент развития для всех стран и должны быть адаптированы более конкретно, сообразно целям самой сути охраны, а именно – гарантировать распространение технических достижений на благо всего общества.

156. Делегация подчеркнула тот факт, что в НРС и развивающихся странах усилия правительств в направлении содействия инновациям, знаниям и творчеству необязательно осуществляются в русле создания систем, которые становятся все более жесткими. В этой связи делегация заявила, что в целях обеспечения охраны интеллектуальной собственности – охраны, которая никоим образом не оспаривалась и никогда не будет оспариваться авторами этого предложения, – необходимы международные гарантии передачи технологии, а также необходимые инвестиции для преодоления растущей пропасти между странами. Модели охраны и национальная политика в области интеллектуальной собственности должны быть последовательными в контексте технических культурных и социальных потребностей или государственных интересов развивающихся стран, которые должны пользоваться необходимой гибкостью в этой области. Однако, при этом следует понимать, что система интеллектуальной собственности, *как таковая*, не является негативной или целительной, но что ее вклад в развитие будет зависеть от того, какие права предоставляются и от того, каким образом они используются, а также роли, которую они играют в государственной политике. В этом контексте предложение направлено на предоставление ВОИС возможности продвижения на пути к выполнению целей, установленных на многостороннем уровне. Делегация признавала, что предложение не является инновационным и что оно ограничено лишь некоторыми озабоченностями, высказанными развивающимися и наименее развитыми странами за последние годы как в самой ВОИС, так и в других международных форумах, а также озабоченностями, высказанными многими уважаемыми секторами международного сообщества. Делегация отметила, что неудивительно, что это предложение было представлено, скорее удивительно, что оно было включено в повестку дня ВОИС только в 2004 г. Делегация заявила, что вместе с многими другими делегациями она считает, что предложение было внесено в надлежащее время и надлежащей форме и что оно внесет вклад в укрепление роли и решений ВОИС и преобразит Организацию в форум, который будет более гибким, прозрачным и открытым для всех государств-членов и всех секторов гражданского общества. Делегация заявила, что все государства-члены ВОИС должны выполнять свои обязанности, реагировать на критику, исходящую от общественности, и принимать необходимые меры для того, чтобы Организация продолжала играть свою очень важную роль. Она добавила, что приверженность государств-членов и Международного бюро необходима для решения этой задачи и что это потребует концептуального оформления роли, которую интеллектуальная собственность должна играть в целях развития. Небольшим, но важным шагом в этом направлении будет создание Генеральными Ассамблеями специального форума для обсуждения этих вопросов.

157. Делегация Венесуэлы приветствовала возможность открыто и прозрачно обсудить предложение о разработке Повестки дня в области развития, которое было представлено делегациями Аргентины и Бразилии в соавторстве с группой государств-членов из Латинской Америки, Африки и Азии, включая Венесуэлу. Делегация заявила, что она возлагает на такие обсуждения большие надежды и искренне желает, чтобы государства-члены ВОИС принимали решение в конструктивном духе этого предложения. Далее, она признала ведущую роль и усилия Аргентины и Бразилии при подготовке такого разумного документа, который отвечает на озабоченности, высказываемые уже в течение некоторого времени развивающимися странами в ВОИС, и который, конечно же, придает сквозную стратегическую ценность работе, осуществляемой в области развития. Видение делегации заключается в том, что ВОИС превратится в организацию, полностью направленную на удовлетворение потребностей, развития потенциала и возможностей развивающихся стран, и она полностью убеждена, что наиболее важной проблемой нашего времени является устойчивое развитие людских ресурсов, что связано с серьезным волеизъявлением, если государства-члены хотят добиться для двух третей населения планеты права на достойную жизнь, уважение творческих ценностей и творческого разнообразия, самой сути дифференцированного эндогенного развития. Делегация напомнила о Целях развития в новом тысячелетии, принятых ООН, в которых государствам-членам предлагалось взять на себя совместную ответственность за достижение этих целей. Делегация процитировала утверждение основоположника теории относительности, который в ходе глубоких рассуждений после Второй мировой войны заявил, что «... наука и техника

считались источниками, которые сделают человечество счастливыми, но достижения науки и техники должны были внедряться совместными усилиями простых людей». Наука, техника и инновации являются компонентами, предназначенными улучшить уровень жизни большинства людей без каких-либо ограничений, а охрана интеллектуальной собственности сама по себе не является конечной целью, а лишь частью государственной политики, которая может содействовать трансформации творчества человека в национальное и международное развитие. Делегация подчеркнула необходимость более демократичных процедур и расширения возможностей, что позволило бы государствам-членам по-новому продумать необходимый баланс между расходами и преимуществами с учетом реальных возможностей и потенциала каждого государства-члена ВОИС.

158. Делегация отметила, что в настоящее время в рамках различных технических комитетов Международное бюро занимается несколькими видами нормотворческой деятельности и некоторые виды могут привести развивающиеся страны и НРС к необходимости согласиться с нормами охраны интеллектуальной собственности, которые выходят за рамки их институциональных возможностей. Именно по этой причине делегация считает предложение, представленное группой авторов, очень полезным и своевременным. Делегация заявила, что ВОИС осуществляет различные виды деятельности, направленной на разработку норм в рамках различных технических комитетов. Далее, в отношении передачи технологии, идентифицированной как цель охраны интеллектуальной собственности, развивающиеся и наименее развитые страны сталкиваются с ситуацией, когда в некоторых случаях у них отсутствует необходимая инфраструктура и институциональный потенциал для впитывания передаваемых технологий. Поэтому в рамках системы интеллектуальной собственности совершенно необходимо идентифицировать меры, которые могли бы обеспечить эффективную передачу необходимых технологий развивающимся странам в соответствии с их собственными целями. ВТО и ЮНКТАД уже осуществляют конкретную деятельность в этом отношении, и вопрос также обсуждается в других многонациональных форумах. В области защиты прав делегация удовлетворена тем, что новый Консультативный комитет по защите прав используется в качестве форума, где государства-члены могут обмениваться информацией и опытом и фокусировать свои действия в направлении оказания технической помощи и осуществления сотрудничества. Делегация напомнила, что когда создавался Консультативный комитет по защите прав, вся связанная с разработкой норм деятельность была исключена из его мандата, и делегация выразила надежду, что это останется неизменным. По мнению делегации, этот Комитет не должен обсуждать вопросы защиты прав исключительно с точки зрения правообладателей, а сфокусировать обсуждения только на борьбе с незаконной деятельностью в области прав интеллектуальной собственности. Делегация поблагодарила ВОИС за усилия, предпринимаемые в области сотрудничества с развивающимися странами. По ее мнению, необходимо обеспечить, чтобы социальные расходы на охрану интеллектуальной собственности были, по возможности, низкими с тем, чтобы преодолеть пропасть между развитыми и развивающимися странами. Необходимо соблюдать скромность в целях использования преимуществ разнообразия. Делегация приветствовала бы подход ВОИС, который бы проводил разграничение между организациями, представляющими интересы правообладателей, и НПО, представляющими коллективные интересы. Участие таких НПО должно поощряться в целях обеспечения такого положения, при котором разработка норм в отношении прав интеллектуальной собственности осуществлялась бы при соблюдении равновесия между производителями и пользователями технических знаний с учетом коллективных интересов. Делегация выразила надежду, что обсуждения приведут к принятию решений, которые эффективно ответят на озабоченности Венесуэлы, Аргентины, Бразилии и других стран Латинской Америки, Азии и Африки, которые разделяют эти озабоченности, включенные в эти предложения. По мнению делегации, Повестка дня в области развития должна также включать озабоченности других государств-членов. Поэтому она выразила надежду, что ВОИС создаст форум, где будут обсуждаться поперечные основные вопросы развития в связи с интеллектуальной собственностью. Это делегация считала полезным для

всех государств-членов и рассматривала в качестве гарантий достижения конкретных и своевременных результатов.

159. Делегация Эквадора подчеркнула, что она является соавтором предложения, представленного делегациями Аргентины и Бразилии, и согласна с заявлениями, сделанными Бразилией, Аргентиной и Венесуэлой. Делегация отметила, что вопрос придания особого значения Повестке дня в области развития во всех видах деятельности ВОИС имеет огромное значение. Этот поперечный вопрос включен в повестку дня всех многосторонних форумов и отмечается в Декларации ООН о целях развития в новом тысячелетии. Исходя из этих причин, делегация считает, что необходимо провести подробные обсуждения этого вопроса с целью выработки политики и четких руководящих принципов, позволяющих включить компонент развития в работу Организации. Это послужит явным сигналом, свидетельствующим о заботе ВОИС о потребностях и творческом потенциале развивающихся стран, а также будет отвечать их чаяниям и озабоченностям. Делегация заявила о необходимости выработки политики передачи технологии, которая будет применяться в ближайшие десятилетия, поскольку совершенно очевидно, что страны будут охранять свои изобретения и творческие произведения. В силу структурных недостатков в области технических и научных знаний, делегация отметила, что это приведет к политике конфронтации в развивающихся странах, где большинство мирового населения будет продолжать жить и оставаться в состоянии, которое можно назвать технологическим рабством и постоянным отставанием в развитии. Страна, не обладающая определенным техническим уровнем, не может осуществлять необходимые технические преобразования, что увеличит асимметрию в области знаний, экономики и всех иных областях, в которые интеллектуальная собственность может внести значительный вклад. В развивающихся странах выдача патентов является очень незначительной и, как правило, заявителями являются граждане развитых стран. Далее, необходимость включения Повестки дня в области развития в работу по гармонизации международной патентной системы вызывает у Эквадора озабоченность, которую разделяют другие государства-члены. Делегация заявила, что невозможно проводить гармонизацию, которая сохраняет неравенство и несправедливость в отношении развивающихся стран. В этом отношении также важно сохранить политическое пространство и гибкость с тем, чтобы каждое государство смогло само определять свою государственную политику. Этот вопрос получил признание в таких соглашениях, как Соглашение ТРИПС. Разработка патентной системы должна осуществляться с учетом конкретных условий и интересов, а также уровня развития развивающихся стран. Эквадор является соавтором предложения, разработанного в проактивном и позитивном духе, и надеется, что обсуждения приведут к принятию Генеральной Ассамблеей решения о включении в работу ВОИС Повестки дня в области развития. Это явится шагом вперед и позволит интеллектуальной собственности служить эффективным инструментом в интересах всех.

160. Делегация Египта от имени Африканской группы поблагодарила страны, представившие предложения для обсуждения. Делегация отметила, что ее Группа внимательно изучила предложения о разработке Повестки дня ВОИС в области развития. Она подчеркнула, что развитие является наивысшим приоритетом для Африки, в особенности учитывая тот факт, что африканский континент твердо приступил к реализации новой стратегии развития под названием Новое партнерство для развития Африки (NEPAD). Поэтому естественно, что Африканская группа приветствует это важное предложение, а также будет приветствовать любое конструктивное предложение, которое поставит развитие во главу угла на международном уровне и в особенности в контексте системы ООН. Это происходит как раз в тот год, когда ООН готовится к анализу реализации Целей развития ООН в новом тысячелетии. Последние годы ВОИС подчеркивает важную роль интеллектуальной собственности как инструмента развития. Под умелым руководством Генерального директора ВОИС внесла ценный и очень значительный вклад в модернизацию инфраструктуры ИС развивающихся стран. Вопросы, представляющие особое значение для развивающихся стран, в частности охрана генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора, помещены на передний

край работы Организации. Группа дала высокую оценку ВОИС и ее Генеральному директору за важные достижения в этой области. Делегация добавила, что представляется естественным и своевременным и далее развивать этот процесс путем включения компонента развития во всю структуру ВОИС, что окажет влияние на деятельность ВОИС и обеспечит такое положение, при котором вопросы развития будут решаться системно и комплексно. Такая структура должна быть основана на том понимании, что если интеллектуальная собственность призвана играть эффективную роль в качестве инструмента развития, необходимо сбалансировать нормы интеллектуальной собственности, сформулированные и реализованные на основе четкого понимания их конечных выгод, а также возможные расходы с учетом разницы в уровнях развития между странами, а также их конкретных социально-экономических условий. Включение компонента развития внесет вклад в обеспечение полной и безоговорочной поддержки нормами интеллектуальной собственности важных целей государственной политики, в частности охраны здравоохранения, биоразнообразия, распространения информации и доступа к знаниям, в особенности путем придания гибкости государственной политике. Это также обеспечит полный учет озабоченностей и интересов развивающихся стран и гражданского общества при формулировании новых глобальных правил интеллектуальной собственности и при обсуждении на международных форумах вопросов интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что предлагаемая Повестка дня в области развития в полной мере будет соответствовать усилиям международного сообщества и развивающихся стран, и в частности, африканских стран, в направлении содействия развитию более благоприятной системы интеллектуальной собственности, которая будет больше отвечать интересам общества. Именно так это происходит на многих международных форумах, в частности ВТО, через Повестку дня развития, принятую в Дохе, и принятую также в Дохе Декларацию в отношении ТРИПС и здравоохранения. Африканская группа разделяет многие мнения, высказанные в обсуждаемом документе в отношении интеллектуальной собственности, развития и необходимости интеграции компонента развития интеллектуальной собственности. Документ предполагает много интересных мер, которые заслуживают дальнейшего обсуждения. По мнению группы, цель этой инициативы состоит в том, чтобы очертить начальную точку для более широких дебатов и платформы для действий, чем просто привлечь внимание к этим вопросам. В этом отношении, с точки зрения Африканской группы, этот документ мог бы быть еще более расширен, если бы он более подробно осветил, например, как решать вопросы, связанные с генетическими ресурсами, традиционными знаниями и фольклором, которые имеют большое значение для африканских стран, с учетом компонента развития. Делегация подтвердила поддержку Африканской группой основных целей и принципов документа и высказалась в пользу более широкого процесса обсуждений по разработке Повестки дня ВОИС в области развития. Она выразила надежду, что на основе этого документа будут приняты конкретные меры.

161. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлениям делегаций Бразилии и Аргентины и еще раз подчеркнула признание и оценку высокого качества работы, проделанной Секретариатом ВОИС. Делегация отметила, что Генеральный директор ВОИС всегда проявлял интерес ко всем государствам-членам и, в особенности, к развивающимся странам и что прогресс, достигнутый многими развивающимися странами в конкретных технических областях, которому в значительной мере способствовала ВОИС, заслуживает всяческой похвалы. Однако, делегация высказала озабоченность по поводу того, что многие мероприятия, которые могли бы рассматриваться в контексте развития, реализовывались в качестве отдельных проектов в целях повышения результативности и влияния инициатив, которые направлены на осуществление мандата, полученного ВОИС в соответствии с соглашением с ООН. Южная Африка решила стать соавтором предложения, представленного Аргентиной и Бразилией, в целях выполнения той части соглашения с ООН, где заявленной целью является содействие развитию творческой интеллектуальной деятельности и облегчению передачи технологии в связи с промышленной собственностью в целях ускорения экономического, социального и культурного развития. Делегация добавила, что особую важность имеет глубокое внедрение ориентации на развитие во все виды политики и

программы ВОИС. Далее, она признала, что содействие, охрана и защита прав интеллектуальной собственности должны оставаться важной функцией ВОИС, но при этом подчеркнула, что при достижении этих целей необходимо предоставить ощутимые преимущества как правообладателям, так и широким слоям общества, в особенности тем из них, которые наиболее остро нуждаются в техническом развитии и охране местных ресурсов. Делегация подчеркнула, что, являясь одним из учреждений ООН, ВОИС должна руководствоваться международными документами ООН в области развития и что права интеллектуальной собственности должны использоваться для углубления аспекта развития. Она рекомендовала, чтобы договоры в рамках ВОИС рассматривали ИС в связи с вопросами государственного здравоохранения, справедливыми положениями в авторско-правовых законах и доступом к образовательным материалам, а также исследованиям инноваций, связанных с развитием. Делегация отметила, что Повестка дня в области развития может содействовать примирению всех этих аспектов. Она добавила, что использование системы интеллектуальной собственности для охраны и коммерциализации генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора также следует рассмотреть, учитывая богатство развивающихся стран в этой области и преимущества, которые они могут получить за счет использования системы интеллектуальной собственности в этом контексте. Делегация настоятельно рекомендовала ВОИС следовать требованиям ООН о гармонизации своей деятельности с деятельностью других учреждений ООН, занимающихся вопросами развития, в частности ЮНКТАД, ЮНИДО, ФАО и КБР. Делегация отметила, что такая гармонизация должна носить не дискреционный, а обязательный характер, поскольку все учреждения системы ООН должны руководствоваться одинаковыми общими правилами. На вопрос о том, занимается ли уже ВОИС осуществлением работы по развитию, делегация ответила утвердительно, но отметила, что такая работа осуществлялась по инициативе Генерального директора. Именно поэтому соавторы считают, что развитие должно быть частью всей работы ВОИС и должно прочно укорениться в мандате ВОИС путем внесения поправок в существующие международные договоры в рамках ВОИС. Ни один из договоров ВОИС не должен заключаться без учета Повестки дня в области развития. Делегация закончила выступление, призвав Секретариат и государства-члены ВОИС тщательно рассмотреть предложение с учетом потребностей государств-членов охранять как права ИС, так и права развития, и решительно призвала дать положительный отзыв на упомянутое предложение.

162. Делегация Боливии напомнила, что Цели развития ООН в новом тысячелетии были приняты в 2000 г. и с тех пор страны взяли на себя обязательства предпринимать необходимые усилия для их достижения. Признавая усилия ВОИС в направлении учета интересов некоторых развивающихся стран, делегация считала, что ВОИС могла бы получить огромную пользу, включив компонент развития во все виды своей деятельности. Делегация отметила, что интересы развивающихся стран не могут быть ограничены отдельными вопросами повестки дня ВОИС и что их озабоченности проникают во все сферы и выходят за рамки оказания технической помощи. Такие вопросы, как необходимая гибкость в существующих и будущих международных договорах, эффективная передача технологии, области политики, ведущие к достижению целей, представляющих общие интересы, среди прочих такие, как здравоохранение, образование и свободный доступ к информации и знаниям – представляют интерес для большинства стран. Поскольку охрана интеллектуальной собственности сама по себе не может и не должна рассматриваться как конечный результат, следует провести оценку возможных преимуществ, а также издержек, связанных с ее реализацией, в зависимости от уровня развития стран. Также следует избегать гармонизации, которая не учитывает интересы всех государств-членов или которая повышает уровень охраны, который, учитывая уровень развития стран, не является разумным. Эти соображения, а также соображения, высказанные в документе в отношении предложения разработки повестки дня ВОИС в области развития, соавтором которого является делегация, должны призвать Ассамблею принять своевременные конкретные решения и механизмы в целях включения в видение и обязательства ВОИС компонента развития. Делегация заявила, что она очень удовлетворена участием в этом многообещающем мероприятии, и выразила надежду, что повестка дня в области развития

будет учитывать новые озабоченности, конкретные проблемы и вопросы, представляющие интерес для ряда стран, в особенности аспекты в связи с биологическими ресурсами, традиционными знаниями и фольклором, которые являются очень важными для Боливии и которые должны рассматриваться в поперечном контексте.

163. Делегация Кубы подчеркнула самую большую проблему, стоящую в настоящее время перед ВОИС, которая будет актуальной и в будущем – это полноправное включение «компонента развития» во все виды деятельности и инициативы Организации по содействию развитию интеллектуальной собственности. Интеграция компонента развития должна стать стратегической директивой ВОИС в предстоящие годы, что соответствует Целям развития в новом тысячелетии, принятым Объединенными Нациями. Именно поэтому Куба вместе с группой развивающихся стран явилась соавтором предложения, направленного на разработку в ВОИС, программы развития. Делегация отметила, что цель предложения главным образом состоит в том, чтобы включить компонент развития во все виды деятельности Организации с тем, чтобы, в частности, обеспечить, чтобы ее роль была не только сведена к содействию охране интеллектуальной собственности, но также для того, чтобы Организация считала интеллектуальную собственность инструментом содействия техническим инновациями и передачи технологии, т.е. распространению технологии на равных основаниях среди всех государств-членов Организации в общем плане и содействию эффективной передаче технологии развивающимся странам и НРС, в частности.

164. По вопросу о компоненте развития и интеллектуальной собственности делегация подчеркнула, что в предложении вновь поднимается вопрос, упомянутый многими развивающимися странами не только в рамках ВОИС, но также и в других международных форумах, в частности, в Генеральной Ассамблее ООН, ВТО и ЮНКТАД. Предложение правильно указывает, что охрана интеллектуальной собственности рассматривается как инструмент развития технических инноваций и передачи и распространения технологии. Однако, ни охрана интеллектуальной собственности, ни гармонизация права интеллектуальной собственности, целью которой является повышение норм охраны во всех странах независимо от их уровня развития, не могут сами по себе рассматриваться в качестве конечной цели. Эта идея широко воспринята не только развивающимися странами, но также и независимыми органами и признана экспертами из других стран. Следует учесть, что члены ВТО, включая большинство членов ВОИС, однозначно приняли компонент развития как неразрывную часть любого рассмотрения вопросов, связанных с нормами интеллектуальной собственности. Поэтому как Организация, которая считает себя учреждением будущего, ВОИС также должна двигаться вперед в своем рассмотрении средств включения компонентов развития при формулировании политики в области интеллектуальной собственности. В качестве специализированного учреждения ООН, отвечающего за необходимые меры по содействию развитию интеллектуальной деятельности и облегчению передачи технологии с целью ускорения развития, как отражено в предложении, ВОИС должна руководствоваться в своей деятельности по сотрудничеству в целях развития и формулированию программ целями Организации Объединенных Наций, а ее деятельность должна вносить вклад в достижение Целей развития в новом тысячелетии, сформулированных ООН. Делегация еще раз подчеркнула ряд элементов, по которым она неоднократно высказывалась, включая в ходе Ассамблей, что интеллектуальная собственность должна стать инструментом социального, экономического и культурного развития и должна вносить вклад в содействие не только техническим инновациям, но также и передаче технологии с тем, чтобы пользу от этого получали все государства-члены. Делегация добавила, что важно и необходимо соблюдать равновесие между интересами правообладателей и общества в целом.

165. Затем делегация заявила, что вся деятельность и инициативы в связи с интеллектуальной собственностью, включая и те из них, над которыми работает ВОИС, должны вносить вклад в достижение этих целей без каких-либо негативных последствий. Она также отметила, что развивающимся странам должна быть предоставлена необходимая гибкость для выполнения

своих обязательств и использования системы интеллектуальной собственности согласно уровню их развития, а также социальным, образовательным, научным целям и целям здравоохранения. В заключение, в соответствии с предложением делегация обратилась к Генеральной Ассамблее с просьбой принять незамедлительные меры для включения «Программы развития» в программу работы Организации.

166. Делегация Доминики, выступая от имени Карибского сообщества, высказала пожелание Сообщества в отношении расширения в рамках ВОИС работы по развитию. Она выразила надежду, что эта работа будет осуществляться со всеми необходимыми предосторожностями с тем, чтобы любой предложенный процесс для включения в Повестку дня развития развивался в рамках мандата ВОИС по формулированию правовых норм/договорных положений. Делегация заявила, что до сих пор ВОИС осуществляла свои функции по развитию в регионе в рамках имеющегося времени, ресурсов и финансирования.

167. Делегация Доминиканской Республики говорила о развитии как обязанности, которую со всей ответственностью возьмут на себя все страны. Она добавила, что ни одно учреждение системы ООН не должно остаться в стороне от решения проблемы, связанной с достижением целей развития, и особенно это касается такой организации, как ВОИС, которая призвана поставить интеллектуальную собственность на службу развития. Делегация подчеркнула, что предложение, соавтором которого является Доминиканская Республика, представлено в конструктивном и позитивном духе и будет приветствовать создание структуры или области, которая бы наиболее полно реализовала в работе ВОИС Цели развития в новом тысячелетии, сформулированные ООН. Делегация подчеркнула, что предложение никоим образом не подвергает критике сотрудничество и оказание технической помощи, которое успешно осуществляет ВОИС в рамках программы сотрудничества в целях развития. Делегация поздравила ВОИС и призвала ее продолжить эту работу, качественно решая различные потребности развивающихся стран. В то же время стало необходимо включить компонент развития в политику охраны интеллектуальной собственности и, более конкретно, в деятельность по разработке норм. В заключение, делегация призвала другие государства-члены также конструктивно рассмотреть предложение и принять участие в конструктивных обсуждениях.

168. Делегация Исламской Республики Иран, отмечая свое соавторство в подготовке предложения по разработке Повестки дня ВОИС в области развития, обратила внимание на следующие моменты: во-первых, развитие является краеугольным камнем всей деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, включая ВОИС, и соответствующая деятельность получила высокую оценку всех государств-членов, включая развивающиеся страны. Среди видов деятельности, обсуждавшихся в ходе недели заседаний, были проведение семинаров, учебных курсов, сотрудничество с университетами и оборудование национальных ведомств. Делегация выразила Генеральному директору и Секретариату ВОИС удовлетворение по поводу проделанной в этой связи работы. Во-вторых, давая положительную оценку деятельности ВОИС, делегация отметила, что в обсуждаемых договорах ВОИС наблюдается отсутствие равновесия между интересами развитых и развивающихся стран, с одной стороны, и правообладателями и интересами общества, с другой стороны. Она отметила, что она не собирается упрекать или винить систему за какие-либо недостатки, а лишь хочет подчеркнуть повышение обязательств развивающихся стран, которые несовместимы с их потребностями и возможностями. Делегация предупредила, что существующее в настоящее время неравенство в связи с включением постоянных озабоченностей развивающихся стран в контекст отдельных договоров может отвлечь развивающиеся страны от участия в процессе переговоров и заключения новых договоров. Это, в свою очередь, в конечном итоге может отдалить государства-члены от достижения заявленных целей, что в конечном итоге следует избегать. Развитие имеет очень широкий диапазон, и поэтому невозможно ограничить обсуждения конкретными органами ООН или считать такую работу дублирующей. В-третьих, вполне понятно, что в рамках ВОИС

существуют замечательные возможности для включения компонента развития как одной из ключевых концепций и руководящих принципов. Делегация считала, что предложение должно рассматриваться не только как предложение развивающихся стран, но и как предложение, обеспечивающее достижение общих целей всех государств-членов ВОИС путем включения потребностей развития в видение, культуру принятия решений, процедуры и деятельность ВОИС.

169. Являясь соавтором предложения, делегация Кении заявила о признании своим правительством роли интеллектуальной собственности как важного инструмента торговли, краеугольного камня современной экономической политики любой нации и катализатора развития. Она приветствовала включение этого пункта в повестку дня Ассамблеи, что предоставляет редкую возможность как для развитых, так и для развивающихся стран сфокусировать внимание на проблемах развития и интеллектуальной собственности в 21-м веке и обсудить их. Являясь членом семьи ООН, ВОИС должна руководствоваться широкими целями развития, которые установила для себя ООН, в частности, в Декларации о целях развития в новом тысячелетии. Поэтому роль интеллектуальной собственности и ее влияние на развитие должны быть тщательно изучены. Делегация указала, что, будучи политическим инструментом, охрана интеллектуальной собственности должна приносить реальные выгоды и доходы любой стране. Поэтому очень важно обеспечить, чтобы расходы не превышали получаемые за счет охраны выгоды. Помимо Объединенных Наций необходимость интеграции компонента развития в разработку политики в области охраны интеллектуальной собственности получила широкое признание в других международных форумах, в частности во Всемирной торговой организации (ВТО). Делегация, в частности, отметила Декларацию на уровне министров, принятую в Дохе, которая предоставляла Совету ТРИПС мандат в контексте Повестки дня развития, принятой в Дохе, и отметила необходимость полностью учитывать компонент развития. Делегация дала высокую оценку работе, проделанной Международным бюро, в особенности, в рамках программы сотрудничества в целях развития, которая оказала огромную пользу развивающимся странам. Она подчеркнула, что представленное предложение направлено на поиск концептуальной среды, позволяющей ВОИС достичь своих целей. Предложение должно полностью рассматриваться в контексте развития, и все вопросы, содержащиеся в предложении, также должны полностью рассматриваться в этом контексте. Делегация подчеркнула, что именно по этой причине она согласилась стать соавтором предложения, которое может быть улучшено, и в отношении которого у других делегаций могут иметься оговорки. В этом отношении предложение является открытым для конструктивной критики, которая может стать полезной в достижении его целей. Делегация напомнила о поддержке заявления Координатора Африканской группы, в котором признавалось, что дальнейшее развитие интеллектуальной собственности не будет устойчивым, если в систему интеллектуальной собственности не будет интегрирован компонент развития и озабоченности государственной политики. Делегация закончила выступление, заявив, что обсуждаемое предложение можно рассматривать как руль в направлении достижения этой цели.

170. Делегация Бенина отметила, что международное сотрудничество является определяющим элементом в усилиях правительств НРС, направленных на создание надлежащей институциональной структуры развития. Делегация заявила, что сотрудничество в целях развития является важным средством создания политического, социального и экономического климата, позволяющего достичь структурных изменений, которые содействуют созданию институциональных структур в различных секторах экономики, включая область интеллектуальной собственности, которая является очень важным инструментом экономического развития, социального прогресса и создания материальных благ. В этом отношении НРС вместе с их партнерами в области развития одобрили Глобальную программу развития на Конференции на уровне министров стран НРС, проходившей в Брюсселе в мае 2001 г., с целью изменения социальных и экономических условий в соответствующих странах. Интеллектуальная собственность и развитие в качестве инструмента создания материальных

благ являлись очень важной темой выступлений различных участников на Конференции, которые также отмечали, что приобретение и передача технологии и знаний лежат в основе развития. Программа развития в рамках ВОИС была принята в целях гармоничной реализации программы, осуществляемой в интересах НРС. В результате этого НРС в качестве группы стран имели программу глобального развития, одним из партнеров которой являлась ВОИС. В ВОИС был достигнут значительный прогресс по реализации решений этой Конференции. Отмечая представленное предложение и выражая с ним большую солидарность, делегация выразила пожелание провести консультации с двумя делегациями, первоначально предложившими его, с тем, чтобы оно учитывало особые потребности НРС – группы, чьи потребности развития являются наиболее важными из всех развивающихся стран. Делегация поблагодарила Генерального директора за усилия по предоставлению форума, на котором бы это предложение могло быть тщательно обсуждено.

171. Делегация Марокко поблагодарила делегации Аргентины и Бразилии за предложение, которое является важным для развития и усилий международного сообщества и государств-членов в этой области. В предложении содержится много идей в отношении роли интеллектуальной собственности и ее влияния на инновации и передачу технологий. Это является позитивным вкладом в контексте реализации Целей развития в новом тысячелетии, сформулированных ООН. Делегация сослалась на заявление Бразилии, в соответствии с которым охрана интеллектуальной собственности сама по себе не является конечным результатом, а скорее средством достижения развития и благосостояния всего человечества путем экономического роста и процветания. Однако, она отметила, что история наций не является достаточно однородной для приобретения ими на равных основаниях технических и правовых инструментов, необходимых для действенной охраны интеллектуальной собственности. Делегация высказала мнение, что государства-члены ВОИС пытались снять эту проблему путем присоединения к Конвенции, учредившей Организацию и в соответствии с которой ВОИС осуществляет сотрудничество с государствами, которые нуждаются в правовой и технической помощи в области интеллектуальной собственности. Делегация поздравила ВОИС с достижениями и заявила, что ВОИС не просто осуществляла свою обычную работу, но посвятила себя амбициозным программам сотрудничества в целях развития, которые варьируются от оказания технической помощи до разработки национальных законов в развивающихся странах и НРС. Далее делегация выразила мнение, что Генеральная Ассамблея ВОИС должна глубоко изучить предложение с тем, чтобы разработать действительную повестку дня развития, и предложила Постоянному комитету по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности (ПКРИС) рассмотреть этот вопрос. Она рекомендовала Генеральному директору принять необходимые административные шаги для незамедлительного созыва ПКРИС с целью рассмотрения этого вопроса, поскольку этот Комитет лучше всего может учредить механизм, облегчающий планирование и реализацию деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития. Можно также изучить другой вариант, в частности создание соответствующей рабочей группы. Делегация указала, что важно перейти от этапа обсуждений к глубокой практической и прагматической работе в рамках соответствующей структуры. Делегация добавила, что предложение является актуальным и амбициозным и ставит вопрос о сотрудничестве в целях развития во главу повестки дня ВОИС и международных форумов в целом. Выразив поддержку предложению, делегация отметила, что она хотела бы поднять некоторые вопросы, включая вопрос о самой сути Организации. Она задала вопрос, в чем состоит цель ВОИС, хотят ли государства-члены изменить что-либо, поменять структуру Организации или же придать большее значение деятельности ВОИС, которая осуществляется с самого ее основания. Это вопрос доверия к Организации и, следовательно, оправдывает необходимость пояснения ее целей, учитывая, что это не новое предложение, а подборка различных предложений развивающихся стран. Делегация выразила мнение о необходимости рассмотреть *образ действия* предложения и соответствующий процесс.

172. Делегация отметила, что некоторые народы задают следующий вопрос: с тех пор, как ВОИС стала органом ООН, вносит ли она вклад в развитие или нет? Ясный ответ должен содержаться в предложении. Делегация отметила, что ВОИС всегда работала на благо развития и что интеллектуальная собственность является очень существенным элементом повестки дня развития. Она также выразила мнение, что проблемы ВТО не должны повториться в ВОИС и что в этой связи следует проявлять осторожность. Вопросы, представляющие интерес для обеих Организаций, следует обсуждать таким образом, чтобы работа была направлена на достижение более ясных целей. Кроме того, следует избегать печальных уроков из прошлого ВТО, главным образом потому что Повестка дня развития, принятая в Дохе в Статье 19, определяет объем работы этой Организации в области развития. Делегация подчеркнула необходимость проведения широких, объективных, конструктивных и творческих обсуждений с тем, чтобы убедить все правительства поддержать предложения, которые будут выработаны. Повестка дня развития не должна являться программой или повесткой дня, которая не может быть реализована, она должна стать партнерством между Севером и Югом, между Организацией, НПО, гражданским обществом и всеми секторами, связанными с инновациями. В заключение, делегация выразила надежду, что будет достигнуто соглашение в отношении органа для проведения необходимой работы, тщательного и глубокого рассмотрения предложения и достижения реалистичного консенсуса, который будет учитывать ожидания всех.

173. Делегация Канады, выступая от имени Группы В, приветствовала возможность обсудить предложения с целью разработки Повестки дня ВОИС в области развития и поблагодарила делегацию Аргентины и Бразилии, которые так красноречиво представили это предложение. Делегация выразила мнение членов Группы В, что работа ВОИС по поддержке многостороннего развития интеллектуальной собственности не должна являться конечной целью, а средством достижения экономического, социального и культурного благосостояния всех людей планеты. В свете этого она сослалась на пункт 6 Отчета Секретариата о выполнении программы, в котором подчеркивалось, что стратегия ВОИС должна также рассматриваться в более широком контексте Декларации ООН по поводу вступления в новое тысячелетие, принятой Генеральной Ассамблеей ООН в сентябре 2000 г. и ставящей во главу угла глобальной повестки дня Цели развития ООН в новом тысячелетии. Это явно соответствует Соглашению 1974 г. между ВОИС и ООН, в статье 1 которого говорится, что ВОИС содействует творческой, интеллектуальной деятельности и облегчает передачу технологии в связи с промышленной собственностью развивающимся странам в целях ускорения экономического, социального и культурного развития. Хотя выражение поддержки этих целей не является трудной задачей, решение о путях их достижения является гораздо более сложным, поэтому мы должны спросить себя, что ВОИС может сделать для достижения общих целей.

174. По мнению Группы В, уже разработанные ВОИС доминирующие стратегии являются правильными. ВОИС должна продолжать использовать свою ключевую компетенцию в целях содействия лучшему пониманию системы интеллектуальной собственности, развитию системы интеллектуальной собственности, и повышению эффективности Секретариата и предоставляемых им услуг. Это именно те области, в которых деятельность ВОИС должна быть успешной, если Организация хочет оказывать серьезную поддержку системе ООН в направлении достижения международно согласованных целей развития, включая цели, содержащиеся в Декларации ООН по поводу вступления в новое тысячелетие. Группа В отмечает, что ВОИС продолжает предоставлять развивающимся странам рекомендации и инструменты для оптимального влияния интеллектуальной собственности на национальную экономику, в частности для интеграции интеллектуальной собственности в политику и практику развития, использования активов интеллектуальной собственности, использования сравнительных преимуществ в связи с инновациями и творчеством и решения более широких целей государственной политики. Комитеты и другие органы ВОИС также направляют серьезные усилия для вовлечения и консультирования неправительственных организаций,

включая группы гражданского общества и представителей коренных народностей, и в этой связи привела пример более 100 НПО, аккредитованных в Межправительственном комитете (МКГР). Делегация отметила значительные усилия, предпринимаемые ВОИС в поддержку всеобъемлющих целей системы ООН, путем координации работы совместно с компетентными учреждениями ООН, в частности Организацией ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Бюро Верховного комиссара по правам человека (БВК), Конференции ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (ФАО), Международным союзом электросвязи (МСЭ), а также работой в рамках Всемирной встречи на высшем уровне по информационному сообществу. Делегация отметила, что каждое из этих учреждений играет свою важную роль в поддержке международно согласованных целей развития, включая те из них, которые содержатся в Декларации ООН по поводу вступления в новое тысячелетие. Делегация подчеркнула, что ВОИС предпринимает значительные усилия во избежание дублирования работ или противоречий с работой других специализированных учреждений ООН. В заключение, делегация заявила, что она надеется услышать мнение других делегаций по предложению делегаций Бразилии и Аргентины и готова участвовать в конструктивных обсуждениях этого предложения.

175. Делегация Нидерландов, выступая от имени Европейского сообщества и его 25 государств-членов, приветствовала предложенную обсуждением возможность подтвердить свою приверженность Декларации по поводу вступления в новое тысячелетие и Целей развития в новом тысячелетии, Монтерейского консенсуса по финансированию развития, Декларации о принципах и Плану действий Всемирной встречи на высшем уровне по информационному сообществу, Декларации по устойчивому развитию, принятой в Йоханнесбурге, а также Повестке дня развития, принятой в Дохе. Делегация заявила, что она не рассматривает охрану прав интеллектуальной собственности как конечную цель, но скорее как средство внесения вклада в прогресс и благосостояние отдельных лиц и сообществ во всем мире. Она подчеркнула, что эффективная и справедливая передача технологии в связи с интеллектуальной собственностью лежит в сердце глобального экономического развития и добавила, что ВОИС является Организацией, которая успешно и сбалансировано регулирует права интеллектуальной собственности в интересах всех. Делегация напомнила, что роль ВОИС по содействию творческой интеллектуальной деятельности и облегчению передачи технологии в связи с промышленной собственностью развивающимся странам, была закреплена в Соглашении 1974 г. между ВОИС и Объединенными Нациями. В этом контексте делегация признавала важные достижения ВОИС, в частности, участие развивающихся стран во всех областях компетенции ВОИС и во многих договорах, административные функции которых выполняет ВОИС, недавнее расширение объема деятельности, связанной с развитием, реализацию значительного ряда программ сотрудничества и планов действия по оказанию технической помощи и обучению, а также новые вопросы, в частности, охрана традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры, которые решаются в настоящее время. Делегация выразила надежду, что ВОИС будет продолжать эту важную работу. Она приняла к сведению предложение Аргентины и Бразилии, поддержанные рядом государств-членов по разработке Повестки дня в области развития в целях продвижения этой работы. Касаясь прогресса в области укрепления компонента развития в работе ВОИС, делегация отметила, что это может быть достигнуто только в том случае, если основы, включая права и обязательства в рамках международной системы интеллектуальной собственности, будут надлежащим образом поняты и приняты. Делегация отметила, что для ВОИС настало время провести оценку вклада Организации в достижение Целей развития в новом тысячелетии, включая ее программу технического сотрудничества с развивающимися и наименее развитыми странами. На этой основе может быть принято решение в отношении дальнейшей работы без дублирования работ, которые уже осуществляются в других многосторонних форумах, тем самым внося вклад в укрепление последовательности многосторонней работы в области развития. В заключение, делегация выразила пожелание Европейского сообщества и его государств-членов конструктивно участвовать в работе над

этим вопросом в компетентных органах ВОИС. Затем она предложила, чтобы Генеральная Ассамблея поручила Международному бюро провести оценку нынешнего вклада ВОИС в достижение Целей развития в новом тысячелетии и доложила об этом соответствующему органу.

176. Делегация Бразилии информировала Председателя, что совместно с соавторами предложения она сформулировала проект решения, который она хотела бы распространить для рассмотрения на пленарном заседании, и поблагодарила его за возможность сделать это в надлежащее время.

177. Председатель Генеральной Ассамблеи обратился к Секретариату с просьбой распространить проект решения.

178. Делегация Португалии поблагодарила Председателя и Генерального директора за конструктивный подход к началу работы Ассамблей ВОИС. Она вновь подчеркнула важную роль Организации для правительства, учреждений, частного сектора и гражданского общества Португалии и подчеркнула большой интерес, который она проявляет к этому вопросу. Делегация полностью поддержала заявления, сделанные делегациями Нидерландов от имени Европейского Союза и Канады от имени Группы В. Она заявила, что Португалия хотела бы внести вклад в эти коллективные усилия по превращению интеллектуальной собственности в более универсальный и эффективный инструмент экономической политики на службе экономического и социального развития. По вопросу о Целях развития в новом тысячелетии делегация считала заслуживающим внимания придание более актуальной и конкретной роли гражданскому обществу. Делегация признавала, что ИС является одним из основополагающих элементов современной экономики, основанной на знаниях. Это находит отражение в конкурентных факторах, которые все больше становятся нематериальными и поддерживаются изобретательскими, творческими и организационными возможностями предприятий и стран. Однако, превращение ИС в инструмент экономической политики на службе развития должно осуществляться с учетом соответствующих расходов и инвестиций, которые необходимо осуществлять в выработку навыков, создание технических средств, информацию и коммуникации, а также надлежащее содействие ее эффективному использованию. Делегация добавила, что эффективное использование ИС является единственным показателем, определяющим полезность институциональных усилий, в частности эффективных ведомств, современного законодательства и специализированной помощи, а также доступа к базам данных. Учитывая важную роль вышеуказанного, изобретатели и авторы, а также предприятия и, в особенности, МСП полностью используют этот потенциал в целях достижения поставленных целей. Однако, при этом делегация считала, что недостаточно только признать важную роль ИС в стратегии развития. Необходимо также обеспечить необходимые условия для реализации этой стратегии с учетом затрат и разработки адекватных финансовых механизмов. Делегация подчеркнула, что этот момент необходимо включить в организационную структуру экономики, где гражданское общество представлено различными секторами и в которой предприятия играют все большую роль по сравнению с правительством. Делегация отметила, что в контексте рыночной экономики концептуальные подходы основываются на важных стратегических альянсах и партнерских связях в целях сотрудничества как средства рационального использования ресурсов, повышения оперативности, повышения уровня навыков и участия в доходах с инвестиций. Конкурентное общество не может существовать, – добавила делегация, – если сотрудничество не соответствует решению актуальных коллективных проблем. Создание партнерских связей возможно только через финансовые решения, включая всех существующих участников при более эффективном и широком использовании ИС на глобальном уровне. Поэтому в контексте разделения ответственности между государственными учреждениями и гражданским обществом и укреплением последнего ВОИС должна будет искать наиболее приемлемые решения, которые позволят задействовать механизмы сотрудничества в целях более широкого развития ИС. В этом отношении делегация Португалии предложила вносить постоянный вклад

в успешную реализацию этих механизмов путем диалога между заинтересованными сторонами. Делегация с интересом приняла к сведению повестку дня развития, предложенную Аргентиной и Бразилией. Она еще раз подчеркнула, что осознает все проблемы и считает, что надлежащие решения будут найдены в ближайшее время.

179. Делегация Испании поддержала заявления Группы В, Европейского Сообщества и Португалии. Она выразила готовность поддержать инициативы по сотрудничеству в целях развития, будь то на двусторонней или многосторонней основе. Делегация указала, что Испанское ведомство по патентам и товарным знакам считает 2004 г. годом особой важности. В ВОИС был учрежден траст-фонд для финансирования совместных проектов сотрудничества в Латинской Америке. Это придало стратегическую значимость традиционному сотрудничеству между Испанским ведомством и ВОИС, направленному на укрепление национальных ведомств промышленной собственности региона. Делегация подчеркнула, что помимо обеспечения финансовой структуры, до настоящего времени финансирующей деятельность по сотрудничеству, разработанную совместно с ВОИС, фонд совместно с ВОИС предпринимает попытки открыть новые области сотрудничества, которые могли бы повысить ценность всемирной системы ИС. В качестве примера делегация упомянула проект перевода на испанский язык Международной патентной классификации (МПК), который осуществляется с использованием средств фонда, что является важным элементом поддержки развития системы промышленной собственности для всех латиноамериканских стран. Делегация заверила в поддержке этой и других аналогичных инициатив.

180. Делегация Уругвая заявила, что обсуждаемый вопрос имеет огромную важность не только для развивающихся стран, но и для всех членов Организации, поскольку последствия проблем развития не ограничены только странами, страдающими от этих проблем, но затрагивают и все международное сообщество. Что такое развитие, как оно рассматривается на международном уровне и какие при этом применяются инструменты — это всего лишь некоторые из вопросов, которые десятилетиями поднимались в различных международных форумах, не давая при этом убедительного ответа и не поясняя жесткую реальность, которая до сих пор существует как драматическое последствие слабого экономического развития. В течение десятилетий страны были втянуты в долгие и бесполезные обсуждения в отношении существования единой модели развития, возможности решения проблем на международном уровне путем особого и дифференцированного подхода, программ оказания помощи или финансирования в целях развития. В каждом из этих случаев недостатки подхода были совершенно ясными равно, как и отсутствие надлежащей политической воли, необходимой для достижения конкретных решений этих проблем, которые затрагивают миллионы людей на нашей планете. Широко разрекламированный конец столетия и начало нового тысячелетия позволили нам стать свидетелями больших политических и экономических изменений в мире, к которым вопросы развития не имели отношения. В рамках многих международных форумов начало вырисовываться новое осознание этих вопросов, и, в особенности, стала проясняться определенная концептуальная слабость в связи с вопросом о том, как превратить риторику развития в конкретные цели. Далее делегация заявила, что существует много примеров, но она не хотела бы выступать в течение долгого времени. Она напомнила обсуждения, которые привели к согласованию Декларации ООН по поводу вступления в новое тысячелетие, а также конкретные и похвальные цели, которые были поставлены для более полного понимания этого нового осознания, которое, в конечном счете, известно под названием «компонент развития». Делегация добавила, что во многих многосторонних органах это новое веяние отражено в программах работы. Доказательством этого является Программа развития, принятая в Дохе, в контексте которой проходит новый раунд переговоров в ВТО. Те, кто близко знаком с характером и развитием торговой системы, поймет большие качественные изменения, которые Повестка дня внесла в связи с подходом, обычно принятым в этой Организации к вопросам развития и воплощенным в печально известной Части IV Соглашения ГААТ, одобренного в 1960-х гг., а также серии других положений, обладающих сомнительной применимостью. Делегация считала, что коллективные усилия, направленные на продвижение вопросов

развития, позволяющие многосторонним договорам реализовывать свои цели и международному сотрудничеству развиваться в соответствии с новой парадигмой, которая сделала их более эффективными и отвечающими потребностям большинства незащищенных членов системы, должны быть одобрены всеми международными организациями в их соответствующих сферах компетенции. Предложение, первоначально представленное двумя латиноамериканскими странами – Бразилией и Аргентиной, с которыми Уругвай объединяет общая история и судьба, имеет огромные преимущества, состоящие в открытии конструктивного и плодотворного обсуждения по вопросу о том, как ВОИС в качестве организации и все ее государства-члены будут впредь решать системную задачу превращения компонента развития в реальность в смысле различных элементов международной системы интеллектуальной собственности. Делегация заявила, что Уругвай разделяет цели, философию и задачи выдвинутого предложения и что его не следует рассматривать в отдельности, а как часть основных усилий, которые международное сообщество в целом предпринимает в этом направлении во многих других сферах. Очевидно, что компонент развития в области интеллектуальной собственности не обладает тем же значением, каким он обладает в связи с торговлей, охраной окружающей среды или любой другой областью с ее конкретными характеристиками. Делегация считала, что проблемы развития не должны быть выражены в смысле всеохватывающих концепций, скорее, это должны быть изменения или улучшения в различных конкретных областях интеллектуальной собственности, адекватно пригодные для каждого отдельного случая. Это наилучший способ достижения справедливого равновесия между системой, обеспечивающей эффективную охрану законных прав авторов и новаторов, и общими интересами общества, которое предоставляет такую охрану, в особенности применительно к тем странам, где условия и потребности имеют особые характеристики, которые следует учитывать, как это имеет место в случае развивающихся стран. Делегация считала, что рассматриваемое предложение предоставляет важные элементы для осуществления такой коллективной задачи. К счастью, ВОИС является Организацией, которая в течение последних десятилетий серьезно рассматривала вопросы развития и, в частности, вопросы, связанные с сотрудничеством. Компонент развития, совершенно очевидно, не ограничен аспектами технической помощи. Однако, также очевидно, что сотрудничество является одним из необходимых условий для создания потенциала, обучения людских ресурсов и даже для разработки национальной политики в области интеллектуальной собственности. Почти три десятилетия значительные усилия и ресурсы, направлялись на решение задач, представляющих особый интерес для развивающихся стран. Делегация заявила, что существует много динамичных потребностей развития, которые требуют постоянной корректировки и не ограничены расширением объема ресурсов, выделяемых на эти цели, а главным образом связаны с повышением качества сотрудничества. Такие инициативы, как предложение, выдвинутое Бразилией и Аргентиной, должны приветствоваться, поскольку они направлены на развитие конструктивного диалога между государствами-членами ВОИС в отношении выработки общих мер и совместной разработки программ на будущее. Делегация вновь подтвердила, что компонент развития не ограничен техническим сотрудничеством и оказанием помощи и целесообразно было бы рассмотреть новые идеи и предложения, подчеркивающие, что стратегии для привлечения прямых иностранных инвестиций и доступа к рынкам не являются противоречащими, поскольку их требует развивающийся мир вместе с международной охраной интеллектуальной собственности и национальными стратегиями развития инноваций и технического прогресса. В заключение, делегация заявила, что изучаемая инициатива одновременно является полезной и благоприятной. Полезной, потому что направлена на совершенствование аспектов, которые несомненно являются важными для всех членов ВОИС и которые приведут к лучшей интеграции членов Организации в развитие более совершенной системы охраны прав интеллектуальной собственности. И благоприятной, потому что она является частью благородных и воодушевленных усилий международного сообщества, которое сегодня заявляет о своей готовности дать более сконцентрированный и конкретный ответ на потребности нуждающихся стран, поддерживая их национальные усилия, направленные на преодоление отставания и предоставление их народам лучших условий жизни.

181. Делегация Мексики выразила заинтересованность в обсуждении и анализе повестки дня, в которой сочетаются вопросы интеллектуальной собственности и развития общества. Однако, она считала необходимым установить пределы сферы рассмотрения путем анализа подхода и объема повестки дня и, прежде всего, рассмотрения вопроса о том, что система интеллектуальной собственности является одним из элементов развития наций. Важно подчеркнуть, что ВОИС уже работает над вопросами развития, что отмечается в отчетах о многих мероприятиях, проводившихся Организацией. Деятельность по сотрудничеству осуществляется в широких масштабах и является важной для стран-бенефициаров. Тем не менее, необходимо и важно проанализировать и при необходимости разработать программы сотрудничества, предусматривающие осуществление конкретной деятельности, учитывая конкретные потребности каждой страны. Однако, делегация вновь подтвердила необходимость признать работу, проделанную ВОИС в различных областях применительно к сотрудничеству. Повестка дня развития должна быть направлена на укрепление, а не на подрыв системы интеллектуальной собственности. Результаты работы, которая будет проделана на основе повестки дня развития, должны распространять и использовать актуальные преимущества системы. В качестве примера можно привести значительный объем технических знаний, содержащихся в патентах, которые в развивающихся странах по решению заявителя не защищены и которые являются не только обширным источником знаний для МСП, но также содействуют их модернизации. Учитывая все, что было сказано и формат этого вопроса, делегация предложила более тщательно проанализировать и широко обсудить этот вопрос путем создания специальной рабочей группы. Кроме того, делегация пояснила, что в Мексике охрана прав интеллектуальной собственности является постоянной заботой не только для властей и правообладателей, но и для всего сообщества изобретателей. Касаясь авторского права, делегация отметила, что такие факторы, как увеличение в Мексике срока охраны прав авторов до ста лет, администрация реестра произведений, содержащего более полутора миллионов оцифрованных произведений, и отрасли индустрии культуры, охраняемые авторским правом, которые генерируют очень значительную часть национального валового дохода, заставляют Мексику реализовывать необходимые меры, гарантирующие производство интеллектуальной продукции. Предложение о разработке «Повестки дня в области развития», представленное Бразилией и Аргентиной, также заставили делегацию рассмотреть необходимость укрепления программ сотрудничества и принятия пакета очень важных мер. В заключение, делегация заявила, что Мексика будет всегда поддерживать международную охрану интеллектуальной собственности и поэтому считает необходимым укреплять Организацию.

182. Делегация Сенегала заявила, что, прежде всего, она хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным делегацией Египта в качестве Координатора Африканской группы, а также делегацией Бенина в качестве Координатора Группы НРС. Делегация заявила, что 17 сентября 1974 г. в соответствии с Резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН №34/46 Экономический и социальный совет решил предоставить ВОИС статус специализированного учреждения в соответствии со статьей 57 Устава ООН. В соответствии с соглашением между ООН и ВОИС «ВОИС отвечает за принятие необходимых мер, содействующих развитию технологии в развивающихся странах применительно к интеллектуальной собственности в целях ускорения их экономического, социального и культурного развития». Напоминая об этих положениях, делегация хотела бы подчеркнуть важность концепции специализированного учреждения и сопутствующих такому статусу обязанностей. Делегация подчеркнула, что совместное предложение Аргентины и Бразилии, которое поддерживает все большее число стран, является прекрасной иллюстрацией совместного желания вдохнуть новую жизнь в ВОИС как специализированное учреждение ООН. Роль компонента развития продемонстрировала, что с самого начала ВОИС уже знала об оперативной части предложения Аргентины и Бразилии. Делегация считала, что восемь областей действий, выделенных в предложении, являются далеко не исчерпывающими и должны стать частью общих действий, направленных на достижение целей повестки дня развития. Некоторые из них связаны с договорами, переговоры по которым ведутся в настоящее время, и это может быть реализовано

в ближайшем будущем. Другие элементы, в частности заявления на высшем уровне об интеллектуальной собственности и развитии, а также внесение поправок в Конституцию можно предполагать в среднесрочном плане. Поэтому делегация считала, что после этих обсуждений Генеральная Ассамблея может принять решение, предоставляющее всем подразделениям ВОИС мандат на укрепление в своей работе компонента развития. В контексте того же решения Генеральная Ассамблея учредит рабочую группу для рассмотрения всех вопросов, связанных с политикой дальнейшего развития. Делегация не пожалеет усилий для внесения вклада в конструктивный диалог по предложению, внесенному Аргентиной и Бразилией. Делегация подчеркивала необходимость особого внимания к нуждам НРС, поскольку они обладают особыми характеристиками, которые хорошо известны и общепризнаны.

183. Делегация Колумбии поблагодарила делегации Бразилии и Аргентины за инициативу и считала, что она расширяет и обогащает дебаты по таким далеко идущим вопросам, как взаимосвязь между охраной интеллектуальной собственности и развитием наций. Предложение содержит попытку перечислить этапы необходимого процесса, который укрепит меры Организации в целях содействия внесению интеллектуальной собственностью вклада в социальное и экономическое развитие стран. Делегация с благодарностью отметила программу ВОИС по сотрудничеству и оказанию технической помощи, которая в течение многих лет реализовывалась в интересах развивающихся стран и НРС. Тем не менее, делегация считала, что предложение Аргентины и Бразилии заслуживает подробного анализа и обсуждения, потому что оно включает ряд стратегических компонентов, которые могут повысить роль ВОИС, тем самым внося вклад в развитие стран в контексте Целей развития в новом тысячелетии, сформулированных ООН. Делегация поддержала укрепление компонента развития в программах Организации. Делегация считала, что эта инициатива состоит из ряда компонентов, которые, естественно, требуют – особенно, в случае Колумбии – подробного анализа путем проведения консультаций среди различных национальных учреждений. Делегация уже высказала поддержку некоторым элементам инициативы, в частности актуальной необходимости принятия мер для улучшения потенциала стран развивать и ассимилировать технологию и иметь доступ к такой технологии. Среди важных вопросов, с которыми согласна делегация, необходимость изучения модели сотрудничества и оказания помощи, позволяющей развивающимся странам и НРС получать наибольшие выгоды, а также укрепление программ сотрудничества в финансовом плане. Существует реальная необходимость укрепления программ сотрудничества ВОИС в интересах развивающихся стран в надежде, что развитые страны расширят помощь в области развития развивающимся и наименее развитым странам, результатом чего явится укрепление национального потенциала, что в свою очередь будет содействовать лучшему использованию системы интеллектуальной собственности. Поэтому делегация поддержала инициативу о создании рабочей группы для разработки повестки дня развития и то, что эта рабочая группа должна стать инструментом эффективного содействия дебатам, обеспечить достижение прогресса по многим обсуждаемым вопросам в надежде, что это приведет к принятию конкретных решений. Делегация выразила пожелание активно участвовать в работе такой группы и вносить вклад в ее работу. В повестку дня Организации должно быть включено проведение семинаров по интеллектуальной собственности и развитию, а также по включению ИС в вопросы передачи технологии.

184. Выступая от имени Азиатской группы, делегация Шри-Ланки приветствовала предложение Бразилии, Аргентины и десяти других стран о включении Повестки дня в области развития во все виды деятельности Организации. Она заявила, что предложение содержит ряд элементов, которые направлены на укрепление мандата Организации по содействию охране интеллектуальной собственности в целях продвижения целей экономического, социального и культурного развития. Предложение также обращает внимание на постоянную концентрацию внимания в Объединенных Нациях и других форумах на необходимости достижения Целей развития в новом тысячелетии. Делегация разделяла мнение, в соответствии с которым содействие развитию интеллектуальной собственности не должно быть конечной целью само по себе, но должно быть направлено на достижение целей развития каждой страны. Делегация

считала, что восемь элементов предложения, содержащиеся в приложении к нему, должны быть внимательно изучены. Сознвая, что вопрос о предложенном создании рабочей группы или комитета для продолжения дебатов и обсуждений может быть решен после обсуждений, делегация заявила, что она будет поддерживать любые реалистичные и рациональные предложения, направленные на достижение ощутимых результатов.

185. Делегация Шри-Ланки, выступая от имени своей страны, приветствовала предложение Бразилии и Аргентины в отношении включения повестки дня развития во все виды деятельности Организации, которое поддержал ряд стран. Она считала, что предложение поддержат все государства-члены. Делегация заявила, что предложение является особенно своевременным ввиду постоянного внимания к острой необходимости достижения целей развития в новом тысячелетии. Делегация отметила, что новое предложение полностью созвучно с консенсусом, достигнутом в Сан-Паулу в рамках ЮНКТАД XI, который согласился с необходимостью активизации усилий по объединению внешних и национальных усилий развивающихся стран, а также необходимостью достаточного политического пространства для этих стран в целях достижения своих приоритетов национального развития. Делегация подняла вопрос о доли развивающихся стран в мировой системе интеллектуальной собственности и путях их активизации в целях получения больших выгод. В этом контексте делегация задала вопрос, является ли ИС на многостороннем уровне справедливой, сбалансированной и содействующей целям развития. Делегация напомнила о заявлении, сделанном ей в ходе общих дебатов, которое признавало важное влияние программ технического сотрудничества ВОИС, осуществляемого по инициативе Генерального директора в целях повышения потенциала развивающихся стран. Делегация добавила, что она согласна с мнением нескольких делегаций в отношении того, что предложение Бразилии и Аргентины дополняет программу экономического развития ВОИС и делает ее более комплексной, помещая ее под общий зонтик ВОИС. Делегация отметила необходимость обсудить приоритеты и развить элементы предложения, содержащегося в приложении к предложению. Она считала, что некоторые другие предложения, содержащиеся в нем, являются довольно ясными и их реализацию можно было бы обсудить, в то время как другие предложения требуют более глубоких размышлений и обсуждений. Делегация выразила уверенность, что в сотрудничестве со всеми делегациями вопрос о создании рабочей группы для продвижения предложения Бразилии и Аргентины может быть решен.

186. Делегация Филиппин выразила уверенность, что под руководством Председателя вопрос будет успешно завершён. Делегация поблагодарила соавторов и, в особенности, Аргентину и Бразилию за важную инициативу. Она присоединилась к заявлению Шри-Ланки, сделанному от имени Азиатской группы. Делегация выразила мнение, что Генеральная Ассамблея должна рассмотреть инициативу Бразилии и Аргентины, а также других стран как средство повышения вклада ВОИС в достижение Целей развития в новом тысячелетии, сформулированных ООН, и повышения вклада интеллектуальной собственности в процесс развития. По мнению делегации, предложения, содержащиеся в Приложении к документу WO/GA/31/11, не являются исчерпывающими, а представляют собой хорошую отправную точку для проведения конструктивного и подробного диалога. В этой связи делегация приветствовала создание рабочей группы с мандатом на рассмотрение представленных и других предложений, а также возможных элементов структуры для целей Повестки дня ВОИС в области развития, которые могут быть разработаны и включены в программу деятельности ВОИС. Делегация заявила, что вопрос о создании такой рабочей групп или какого-либо аналогичного органа должен быть включен в повестку дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи, и с удовлетворением отметила, что эта идея отражена в проекте решения, распространенного соавторами предложения. Она в равной степени убеждена, что проект решения является хорошей основой для достижения решения по этому вопросу в рамках нынешней сессии. Делегация признала, что ВОИС является щедрым источником технической помощи развивающемуся миру. Проекты сотрудничества в целях развития, реализуемые ВОИС в развивающихся странах, несомненно внесли вклад в общее укрепление стабильности международных режимов

интеллектуальной собственности. Однако, соображения государственной политики напоминают о том, что сама по себе охрана прав интеллектуальной собственности не должна быть конечной целью. Делегация считала, что более четкая Повестка дня ВОИС в области развития явится эффективным способом обеспечения такого положения, при котором все программы и деятельность по оказанию технической помощи полностью учитывали бы потребности развития стран. Исходя из этого и учитывая, что права интеллектуальной собственности пронизывают различные области знаний, делегация добавила, что было бы полезным установить более широкие и устойчивые связи между ВОИС и гражданским обществом, а также другими многосторонними организациями.

187. Делегация Тринидада и Тобаго присоединилась к заявлению Содружества Доминики, сделанного от имени присутствующих государств-членов КАРИКОМ. Она приветствовала предложения, представленные Аргентиной и Бразилией, и дала им высокую оценку. Она воспользовалась возможностью присоединить свой голос к обсуждениям и, в особенности, ознакомить Генеральную Ассамблею с перспективами очень молодого и крошечного островного государства с небольшим населением, которое не превышает 1,2 млн. человек. Касаясь своих наиболее актуальных потребностей и связей с ВОИС, делегация признала активную и прагматичную направленность ВОИС в области развития. Она подчеркнула, что менее 10 лет назад страна фактически являлась новичком в области интеллектуальной собственности. Не имея ни системы, ни правовой структуры, Тринидад и Тобаго фактически был зоной, свободной от всего, где законы не функционировали и защите прав не придавалось серьезного значения. И не то, чтобы не было прав, которые нужно было охранять, – поскольку, являясь частью больших Америк, Карибский регион рассматривался как колыбель инноваций и творчества, – но соответствующие системы просто не существовали. С середины 1990-х гг. ситуация изменилась. С введением коллективных обществ и созданием активного, хорошо функционирующего и комплексного режима законов в области ИС возрос потенциал ИС. С тех пор, отметила делегация, ведомство ИС стало одним из флагманских ведомств в Карибском Сообществе, а общий рынок начал предоставлять техническую помощь аналогичным ведомствам в Карибском Сообществе, обеспечивая обучение различных категорий технического персонала из этого суб-региона. Делегация отметила, что страна более чем достаточно подготовлена для участия в полномасштабном сотрудничестве с глобальным сообществом ИС и оказывать помощь в продвижении глобальной повестки дня в области ИС. Делегация признала, что эти основные успехи, которые достигнуты с 1997 г., стали возможными в значительной степени благодаря терпеливому поощрению и постоянной поддержке со стороны ВОИС, что является наглядным доказательством постоянной приверженности ВОИС тщательно продуманной повестке дня в области развития, которая учитывает потребности и чаяния малых развивающихся стран. Делегация напомнила, что семь лет назад ВОИС взяла на себя новую миссию и многополюсную направленность, когда лидерство этой Организации было передано в уверенные и знающие руки ее Генерального директора д-ра Камила Идриса. Касаясь концепций развития, делегация признала, что они никогда не могут оставаться статичными, но должны изменяться и адаптироваться к постоянно меняющимся потребностям в глобальном мире. Делегация выразила уверенность, что ВОИС продолжит проявлять гибкость и чувствительность к ветрам перемен с тем, чтобы основные ценности программы ВОИС в области развития никогда не перестали соответствовать актуальным потребностям наименее развитых стран. Делегация пояснила, что причиной такого акцента является то, что при внесении упомянутых предложений никто не ставил под сомнение тот факт, что в течение долгих ВОИС выполняла свою роль поборника развития в области прав интеллектуальной собственности. Делегация вновь подтвердила признание значительной работы ВОИС в области развития, о чем свидетельствуют огромные усилия по наращиванию возможностей и потенциала ИС. Аналогичным образом делегация с глубоким удовлетворением признала попытку Бразилии, Аргентины и других соавторов обсуждаемого предложения заострить внимание на компоненте развития, придать ему необходимый формат, который бы отвечал особенностям сегодняшнего дня и был направлен на удовлетворение

назревших потребностей развивающихся стран. В заключение, делегация Тринидада и Тобаго заявила, что она полностью поддерживает предложение и благодарит его авторов и участников.

188. Делегация Ямайки поблагодарила авторов этой важной инициативы. Она заявила, что она серьезно приняла к сведению мнения соавторов, а также предшествующие выступления. Делегация поддержала представленную на рассмотрение Генеральной Ассамблеи инициативу с целью укрепить компонент развития в работе ВОИС. Эта инициатива потенциально может углубить и повысить и без того значительный вклад ВОИС в область развития. Предложение о включении компонента развития в деятельность ВОИС могло бы содействовать укреплению значительного вклада ВОИС, фокусируя внимание на таких моментах, как гибкость в международном нормотворчестве, сохранение политического пространства и передача технологии. Делегация заявила, что она проявляет гибкость в отношении органа, который должен рассмотреть предложение о включении компонента развития во все виды работы ВОИС. В заключение, делегация заявила, что она может поддержать создание *специальной* межсессионной рабочей группы или же расширение с этой целью мандата Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития.

189. Делегация Таиланда присоединилась к замечаниям, сделанным Шри-Ланкой от имени Азиатской группы, выразив согласие с большинством комментариев других делегаций, поддержавших предложение Аргентины и Бразилии, к которому присоединились и другие страны. Она не только дала высокую оценку документу, но и также полностью поддержала в принципе идею о том, что аспект развития должен оставаться неотъемлемой частью работы ВОИС, как это происходит и в других международных организациях. Делегация подчеркнула, что Международное бюро уже имело целый ряд весьма активных программ сотрудничества, и похвалила Генерального директора и его сотрудников за их энтузиазм и готовность заниматься развитием интеллектуальной собственности вместе с развивающимися странами. Делегация, однако, обратила внимание на ряд конкретных предложений других делегаций о той роли, которую интеллектуальная собственность играет в отношении передачи технологии, здравоохранения, образования и развития людских ресурсов, подчеркнув тот факт, что интеллектуальная собственность действительно является глобальной проблемой, затрагивающей все области, которую ВОИС не может избежать или игнорировать. Она отметила, что ВОИС должна играть особую роль в развитии; например, осваивая потенциал местных общин и местных изобретателей, совершенствуя сети, содействуя творческому процессу и получению доходов от реализации местных идей, а также продолжая укреплять свою текущую деятельность по оценке имеющихся активов. Позитивно реагируя на внесенное предложение, ВОИС сможет показать всему миру свою поддержку и солидарность по данной проблеме, а также свою готовность участвовать в глобальных усилиях по искоренению бедности.

190. Делегация Ливийской Арабской Джамахирии поблагодарила Председателя, Генерального директора и его сотрудников за организацию заседаний и за превосходное качество представленных документов. Она согласилась с другими делегациями и присоединилась к ним в выражении соболезнования семье д-ра Арпада Богша. Делегация полностью поддерживает осуществляемые ВОИС программы, особенно те из них, которые предназначены для развивающихся стран и нацелены на внедрение технологии интеллектуальной собственности в этих странах в качестве инструмента развития. Получение консультативной помощи и постоянные контакты с ВОИС помогли активизировать внедрение интеллектуальной собственности в ее стране. Делегация указала, что была открыта специальная служба интеллектуальной собственности и что в ее стране началась разработка законодательства в дополнение к созданию служб по контролю за регистрацией патентов и авторского права и за использование информации, предоставляемой ВОИС различным отраслям промышленности. Делегация подчеркнула дальнейшую потребность ее страны в получении содействия и в сотрудничестве с ВОИС. Она подчеркнула поддержку ее страной совместного предложения Аргентины и Бразилии, которое связывает повестку дня развития с деятельностью ВОИС, как

это указала делегация Египта, выступавшая от имени Африканской группы. С момента своего создания ВОИС стремилась поощрять процесс развития, содействовать развитию людских ресурсов и оказывать содействие тем странам, которые больше всего в нем нуждаются. Однако, потребности этих стран являются весьма различными, причем для некоторых из них необходима обширная помощь. Делегация призвала ВОИС оказывать постоянную поддержку развитию людских ресурсов в развивающихся и наименее развитых странах. Делегация полагает, что этому направлению необходимо уделить приоритетное внимание в будущей деятельности Организации. По этой причине предложение Аргентины и Бразилии поможет создать основу для такой деятельности. Делегация также выразила надежду на то, что ВОИС поможет разработать законодательство и создать структуру, которые будут учитывать потребности различных стран в сфере развития.

191. Делегация Республики Корея указала, что для взаимного развития и процветания в новом тысячелетии необходимо рассматривать проблемы развития в их связи с сферой интеллектуальной собственности, особенно в том, что касается развивающихся и наименее развитых стран. С этой целью делегация поддержала предложение Аргентины и Бразилии об утверждении в ВОИС новой повестки дня в области развития. Она выразила надежду на возможный созыв заседания рабочей группы для подробного обсуждения путей решения этого важного вопроса. Делегация воспользовалась возможностью, чтобы представить Корейский целевой фонд, созданный в ВОИС в 2004 г. Деятельность в рамках Фонда главным образом сосредоточена на оказании содействия развивающимся и наименее развитым странам для расширения их возможностей использовать интеллектуальную собственность в качестве инструмента экономического и социального развития. Делегация полагает, что такого рода деятельность может помочь расширить сотрудничество ВОИС с развивающимися странами по вопросам развития.

192. Делегация Чили высказала слова благодарности Аргентине и Бразилии за их предложение о принятии повестки дня ВОИС в области развития, которое она считает своевременным вкладом с ценными элементами, которые необходимо изучить более подробно, и поддержала центральный подход такой инициативы. Она выделила в качестве примера предложение принять декларацию об интеллектуальной собственности и развитии. Делегация подчеркнула необходимость более подробного анализа идеи о том, что переговоры о заключении многостороннего договора должны рассмотреть другие аспекты, а не только вопрос о пресечении противоконкурентной практики при передаче технологии, и с учетом этого высказала предположение о необходимости дополнительного технического сотрудничества и организации совместного семинара ВОИС-ВТО. Делегация считает положительной идею о создании рабочей группы по разработке повестки дня в области развития. Она предложила, *среди прочего*, изучить возможность начала работы, которая обеспечит надлежащий доступ пользователей, возможность контроля за содержанием и развитие знаний путем введения минимальных лимитов и ограничений исключительного вознаграждения для владельцев прав интеллектуальной собственности. Делегация полагала, что первоначально представленный Аргентиной и Бразилией документ точно показывает два основных аспекта этого вопроса. С одной стороны, большое внимание уделяется выгодам от охраны интеллектуальной собственности; с другой стороны, необходимо проанализировать также и расходы в связи с принятием на себя в этой связи больших обязательств, особенно для развивающихся стран. Делегация подчеркнула, что различные аспекты предложения нацелены на обеспечение более сбалансированной и в долгосрочном плане более справедливой системы интеллектуальной собственности, которая вполне согласуется с той работой, которую ее правительство осуществляет в стране и на многосторонних форумах. Делегация полагает, что государства-члены должны создать хорошо сбалансированную систему интеллектуальной собственности, которая поощряла бы исследования, творчество и инновации в интересах общества в целом, с особым учетом аспекта развития.

193. Делегация Швейцарии поблагодарила Аргентину и Бразилию за их предложение, которое дает возможность взглянуть на деятельность ВОИС в области развития – важную сферу работы Организации – и принять меры, позволяющие сделать эту деятельность более эффективной и в большей степени учитывающей нынешние потребности. Делегация поддержала заявление Группы В и приветствовала огромную осуществляемую ВОИС работу, которая должна продолжиться с тем, чтобы интеллектуальная собственность могла внести свой вклад в дело развития и повышения экономического, социального и культурного благосостояния всех стран. Делегация считает, что эта деятельность в полной мере соответствует Целям Организации Объединенных Наций в области развития. Однако, она подчеркнула, что такие цели весьма не просто достигнуть и что исключительно важной является совместная работа всех партнеров, включая другие международные организации. Но также важно, чтобы каждый из этих партнеров действовал в своей особой сфере компетенции таким образом, чтобы избежать дублирования работы и в максимальной степени использовать усилия всех по достижению общей цели – развития. В качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций в области интеллектуальной собственности ВОИС должна и впредь вносить свой ценный вклад. Но при этом необходимо не забывать о повышении эффективности работы, поскольку ресурсы Организации не являются безграничными. Делегация полагает, что вместо инициирования нового процесса, который повлечет за собой создание новых комитетов или организацию новых международных совещаний, ВОИС надлежит использовать свои существующие ресурсы, которые уже неоднократно помогали добиваться успешных результатов, и привлечь все гражданские общества и аккредитованных наблюдателей для продвижения решения этого вопроса. Можно было бы активизировать роль Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности с тем, чтобы он тщательно проанализировал деятельность ВОИС в сфере развития и, возможно, также активизировал свою деятельность по темам, требующим более конкретного обсуждения. Поэтому делегация хотела бы предложить Организации занять более прагматичный подход, используя уже существующие в Организации процессы, оживляя, укрепляя и приспособляя их к новым выявляемым потребностям с тем, чтобы как можно скорее добиться устойчивых и конкретных результатов деятельности ВОИС в сфере развития.

194. Делегация Гватемалы приветствовала предложение, внесенное Аргентиной и Бразилией и поддержанное другими делегациями, и одобрила цель включения повестки дня в сфере развития в деятельность ВОИС с учетом одной из инициатив относительно принятия по этому вопросу декларации высокого уровня. Это предложение согласуется с рядом других инициатив, нацеленных на обеспечение реальности и осязаемости выгод от интеллектуальной собственности для развивающихся стран. Делегация удовлетворена конструктивным и реалистичным подходом, принятым в предложении, и подчеркнула, что большинство предлагаемых мер являются не только законными и разумными, но также и необходимыми. Касаясь вопроса подготовки кадров, делегация упомянула о том, что ВОИС является ведущим органом по оказанию технического содействия в сфере интеллектуальной собственности и организация программ и семинаров в странах Латинской Америки является важной для оказания помощи этим странам в выполнении их обязательств по интеллектуальной собственности. По мнению делегации, предложение Бразилии и Аргентины укрепляет ценное техническое сотрудничество, осуществляемое с ВОИС.

195. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила авторов предложения и согласилась с ними, что развитие является не только одной из наиболее важных проблем, стоящих перед международным сообществом, но и одной из более тревожащих. Однако, она считала, что предложение, представленное Аргентиной и Бразилией и их соавторами, исходит из неверного представления о том, что сильная охрана интеллектуальной собственности может нанести ущерб целям глобального развития и что ВОИС не уделяет внимания проблемам развития. Делегация не может согласиться с этой отправной точкой. Как отмечается Генеральным директором в его книге «Интеллектуальная собственность – мощный инструмент экономического роста», интеллектуальная собственность является важным инструментом

экономического социального и культурного развития, поощряющим местную инновационную деятельность, инвестиции и передачу технологии. Однако, при этом для делегации совершенно очевидно, что ВОИС и система интеллектуальной собственности могут внести только частичный вклад в решение этой проблемы и что необходимо обратиться к другим международным органам, основная компетенция которых состоит в развитии или торговле, для решения ключевых проблем развития. Делегация согласна с авторами предложения, что не все страны получают равные преимущества за счет системы интеллектуальной собственности и что система интеллектуальной собственности сама по себе не может содействовать развитию, поскольку она является всего лишь одной частью необходимой инфраструктуры, необходимой для стимулирования развития. Делегация считала, что идея об ослаблении интеллектуальной собственности также ошибочна, как и идея, что система интеллектуальной собственности сама по себе может привести к развитию. Далее, мнение о том, что ВОИС не учитывает компонент развития, также несостоятельно. Делегация заявила, что ВОИС четко и последовательно решает проблемы развития в своей работе. Видение ВОИС на новое тысячелетие, одобренное государствами-членами, состоит в содействии развитию стратегии интеллектуальной собственности, которая способствует переходу от развивающейся к развитой стадии. И действительно, ВОИС выделяет значительные ресурсы на оказание помощи развивающимся странам в реализации инфраструктуры интеллектуальной собственности, которая должна содействовать местным инновациям, экономическому росту с учетом конкретных обстоятельств каждой страны, ее потребностей и целей. Делегация напомнила, что договоры ВОИС включают гибкость для развивающихся стран и это начинается хотя бы с того факта, что эти договоры не являются обязательными, поскольку ВОИС не заставляет ни одну страну насильно присоединиться к какому-нибудь из этих договоров. ВОИС также признала, что неправительственные организации также являются партнерами, включая представляющие общественные интересы неправительственные организации. За последние десять лет финансовые успехи ВОИС обуславливались, в основном, регистрационными системами, которые позволили увеличить в двухлетних бюджетах ассигнования на оказание технической помощи и сотрудничество в целях развития. Совершенно очевидно, что ВОИС не только не игнорирует, а скорее расширяет включение компонента развития в свою работу. На основе выступлений на предшествующих Ассамблеях делегация считала, что существует общее удовлетворение работой ВОИС по оказанию технической помощи. Если это не так, тогда необходимо пересмотреть эффективность этих программ и сделать их более актуальными для удовлетворения потребностей развивающихся стран. Делегация считала, что существующие ресурсы и механизмы ВОИС могут и должны быть направлены на решение озабоченностей, обозначенных в предложении Аргентины и Бразилии.

196. Делегация Китая высоко оценила предложение Аргентины и Бразилии об утверждении повестки дня ВОИС в области развития. По мнению делегации, важное значение следует придавать проблеме развития и совершенствования международной системы интеллектуальной собственности. С учетом стремительного развития экономики, основанной на знаниях, интеллектуальная собственность стала одним из важнейших стратегических ресурсов. Многие страны используют систему интеллектуальной собственности для продвижения вперед своей национальной экономики и повышения конкурентоспособности основных отраслей промышленности. Кроме того, она считала, что при совершенствовании процесса нормотворчества в области интеллектуальной собственности следует учитывать конкретную ситуацию стран и их уровень развития. Необходимо обеспечивать гармонию между охраной интеллектуальной собственности и уровнем экономического развития государств-членов и их потребностями. Необходимо также сохранять баланс между интересами владельцев прав и общественными интересами, и согласовывать поощрение и охрану инноваций и активизацию передачи технологии. Короче говоря, процесс нормотворчества в области интеллектуальной собственности должен учитывать интересы государств-членов, положение и интересы страны, а также уровень развития стран и, в частности, развивающихся стран. По мнению делегации, это будет содействовать распространению знаний в мире и совместному использованию выгод, получаемых от научного прогресса. Делегация считала, что предложение Аргентины и

Бразилии обеспечивает разумную основу для проведения консультаций. Делегация информировала о том, что она будет активно и конструктивно участвовать в консультациях по этому предложению. Она высказала надежду на то, что благодаря консультациям все стороны смогут без проволочек достигнуть консенсуса по вопросу прав интеллектуальной собственности и развития.

197. Делегация Пакистана поблагодарила делегации Аргентины и Бразилии за инициирование исключительно полезной дискуссии по вопросу, который имеет основополагающее значение для ее страны, а также многих других стран. Она приветствовала возможность проведения всестороннего обсуждения аспекта развития интеллектуальной собственности. Касаясь общих прений по пункту 4 Повестки дня, делегация сослалась на три группы озабоченностей, которые, по ее мнению, сказываются на целях в области развития. Во-первых, эти обеспокоенности касаются влияния интеллектуальной собственности на цену и наличие важнейших продуктов. Во-вторых, недобросовестное присвоение традиционных знаний и биологических ресурсов, и, в-третьих, все более сдерживающее воздействие интеллектуальной собственности на доступ к технологии и способность стран осуществлять инновации. Делегация полагала, что значимая повестка дня ВОИС в области развития должна систематически снимать эти озабоченности. Это повлечет за собой рассмотрение вопроса о принятии мер на различных уровнях с целью достижения ясности в отношении полномочий ВОИС в сфере развития, обеспечения равновесия и справедливости в нормотворчестве, большего акцента на программах технического содействия, укрепления соответствующих организационных подразделений и обеспечения выделения больших ресурсов на работу Организации в области развития. Делегация хотела бы поделиться своими некоторыми предварительными замечаниями относительно тех конкретных мер, которые должны быть приняты в каждой из этих областей и которые могли бы, по ее мнению, существенно способствовать укреплению аспектов развития в работе ВОИС.

198. Что касается полномочий Организации, то совершенно ясно, что ВОИС несет недвусмысленную ответственность за полную интеграцию аспекта развития в свою деятельность. Делегация обратила внимание государств-членов на Соглашение между ВОИС и ООН, в котором на ВОИС возлагается четкая ответственность за принятие надлежащих мер по содействию творческой деятельности и облегчению передачи технологии, связанной с промышленной собственностью, развивающимся странам с тем, чтобы ускорить их экономическое, социальное и культурное развитие. Если это пока еще не ясно для кого-либо из государств-членов, то делегация поддержит предложения о включении в Конвенцию ВОИС четкого положения, составленного в формулировках, используемых в данном Соглашении. Что касается нормотворчества, то в последние пять лет развивающимся странам приходилось соблюдать весьма обременительные стандарты в области интеллектуальной собственности, которые почему-то назывались «минимальными стандартами». Это достигалось путем создания сложных институциональных механизмов управления и обеспечения выполнения этих стандартов. В ходе этого процесса были понесены существенные расходы. Долгосрочные выгоды, возможно, материализуются, но когда это случится и в каком масштабе – остается неясным. Далее, делегация пояснила, что хотя развивающиеся страны все еще расплачиваются за быструю адаптацию к более высоким стандартам интеллектуальной собственности, предлагаются дополнительные глобальные нормы, например, в отношении баз данных и гармонизации патентных законов. Кроме того, в рамках двусторонних торговых соглашений странам предлагается взять на себя обязательства об установлении более высоких стандартов охраны интеллектуальной собственности. По мнению делегации, социально-экономические последствия этих предлагаемых норм являются весьма проблематичными, а ожидаемые от них выгоды серьезно оспариваются. В этих условиях продолжение деятельности по установлению амбициозных норм без адекватного обсуждения и анализа экономических последствий этих предлагаемых норм может иметь серьезные последствия для развивающихся стран. Представители гражданского общества и уважаемые экономисты все чаще предлагают ввести мораторий на новые глобальные нормы и обязательства в сфере интеллектуальной

собственности для развивающихся стран, и это предложение должно быть серьезно обсуждено. И наконец, необходимо обеспечить, чтобы социально-экономические последствия всех предлагаемых международных норм были тщательно проанализированы и только затем представлены государствам-членам для одобрения. В этой связи делегация предложила ВОИС принять две конкретные меры: во-первых, ВОИС должна предоставлять заявление о последствиях для развития каждый раз, когда вносится какое-либо предложение об усилении или расширении сферы действия норм в сфере интеллектуальной собственности. В этом заявлении следует указывать возможные последствия таких предложений для социальной, экономической и культурной сфер, а также давать оценку соотношения затрат-выгод любого предложения о расширении сферы действия прав. Во-вторых, следует подготовить обзор последствий для развития еще более строгих, чем в ТРИПС, положений, которые включаются в соглашения о свободной торговле между развитыми и развивающимися странами. Это дополнит тот анализ, который проводят некоторые другие международные организации, в том числе Всемирный банк, с целью оценки последствий двусторонних соглашений о торговле. Кроме того, чтобы обеспечить большее равновесие в существующем глобальном режиме в сфере интеллектуальной собственности, необходимо принять более оперативные меры для обеспечения эффективной охраны прав владельцев традиционных знаний и биологических ресурсов путем скорейшего заключения международного договора.

199. Что касается технического содействия, то необходимо и далее улучшать весьма полезную работу, проводимую ВОИС. Это можно достигнуть путем более сознательной и систематической ориентации этой работы на устранение фактических озабоченностей государств-членов в сфере развития. Во-первых, делегация предложила сформулировать и осуществлять более целенаправленные программы в следующих областях: отдел ВОИС, занимающийся консультативной помощью в сфере законодательства, должен предоставлять по просьбе информацию о всех имеющихся у развивающихся стран вариантах осуществления их международных обязательств. Развивающиеся страны должны получить полную информацию о всех послаблениях и исключениях, которыми они могут воспользоваться. В тех случаях, когда ВОИС не может вынести окончательного суждения, она должна предоставить информацию о том, каким образом различные страны могут решать вопрос послаблений, с тем чтобы заинтересованные страны могли учитывать эту информацию в момент принятия нового законодательства в сфере интеллектуальной собственности. Во-вторых, следует разработать программы, всесторонне учитывающие воздействие интеллектуальной собственности на наличие и цены фармацевтической продукции, учебно-педагогического материала и программного обеспечения. ВОИС должна быть в состоянии предложить всестороннюю информацию и дать четкий совет, по крайней мере, в отношении тех мер, которые страны могли бы принять для решения проблем наличия и ценообразования. В третьих, проводимый ВОИС экономический анализ должен быть улучшен и сосредоточен на (i) подготовке информации для предлагаемого заявления о воздействии на развитие, (ii) контроле и анализе последствий инициатив в сфере интеллектуальной собственности для возможностей стран получить доступ к технологии и осуществлять инновации и (iii) проведении отраслевых исследований на уровне стран роли интеллектуальной собственности в конкретных секторах, таких как музыка, издательство и лицензирование. И в-четвертых, могли бы быть сформулированы более четкие программы, позволяющие странам осваивать интеллектуальную собственность для получения доступа к технологиям и обеспечения постоянного процесса инноваций. Это должно включать консультирование по вопросам выработки национальных стратегий в сфере ИС и инноваций, создания центров технической поддержки и усиления механизмов партнерских отношений государственного и частного секторов в области исследований и разработок. По мнению делегации, для осуществления вышеуказанных предложений потребуется выделение надлежащих ресурсов и укрепление подразделений Организации, занимающихся проблемами развития.

200. Что касается финансовых ресурсов, то делегация подчеркнула, что деятельность ВОИС по развитию не должна рассматриваться как та область, финансирование в которой должно

сокращаться сразу же после появления каких-либо финансовых трудностей. Напротив, финансирование программ в области развития должно быть существенно увеличено. По этой причине делегация полагает, что решение относительно предложения Международного бюро об увеличении размера пошлин РСТ оказало непосредственное воздействие на нынешнее обсуждение аспекта развития. Абсолютно необходимым является скорейшее принятие решения по этому вопросу. И наконец, делегация считает очевидным, что для усиления работы ВОИС в сфере развития необходимо рассмотреть целый ряд важнейших проблем. Делегация хотела бы высказать предложение относительно процедуры, которая могла бы быть использована, для того чтобы прийти к конкретному решению по данному пункту повестки дня. Она предложила, чтобы этот вопрос был рассмотрен более подробно на специальной сессии Постоянного комитета ВОИС по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности (ПКСИС), которая должна состояться в начале следующего года. Этот Постоянный комитет должен получить полномочия подготовить рекомендации по существу, которые могли бы оперативно одобрить все государства-члены. Подготовку сессии ПКСИС, включая ее повестку дня и документацию, следует начать без промедления в консультации с региональными группами. В рамках подготовительного процесса Международное бюро могло бы сравнить конкретные предложения, которые были внесены государствами-членами в ходе данной Ассамблеи, включая весьма полезный вклад Аргентины и Бразилии. Этот документ можно было бы предложить ПКСИС в качестве дискуссионного документа. Делегация полагает, что при условии должной подготовки и взаимных обязательств всех членов активизировать работу ВОИС в сфере развития можно будет разработать для ВОИС всеобъемлющую повестку дня в области развития.

201. Делегация Индии поддержала заявление Шри-Ланки от имени Азиатской группы. В позитивном плане делегация задалась вопросом, можно ли утверждать о наличии луча надежды, несмотря на тот ущерб, который ТРИПС причинил развивающимся странам. Можно утверждать, что ТРИПС выдвинул интеллектуальную собственность на передний план понимания людей и со временем помог им понять опасность, присущую режиму охраны, которая недостаточно учитывает либо политику государства, либо уровень развития какого-либо государства-члена. После получения Индией независимости в 1947 г. законодательство страны в области ИС было изменено, с тем чтобы отразить социально-экономические потребности страны. После обсуждения патентное законодательство было в конечном счете пересмотрено, приняв форму Патентного закона 1970 г. Новый Закон не признавал возможность патентования субстанций, полученных в результате химических реакций, и он не предусматривал патентной охраны лекарств. В том, что касается лекарственных изделий и агрохимикалий, то было разрешено лишь патентование процессов. В течение 1970-х и 1980-х гг. стремительно развивалась фармацевтическая отрасль Индии, поскольку она сосредоточилась на изготовлении непатентованных лекарств и освоении продукции, разработанной в других странах. Поскольку перед развивающимися странами была поставлена задача выполнять свои обязательства по ТРИПС для обеспечения патентной охраны фармацевтической продукции и сельскохозяйственных химикатов, фармацевтическая и биотехническая отрасли страны могут столкнуться с серьезной проблемой. Учитывая навыки и умение, которые они продемонстрировали, можно предположить, что они смогут решить эту задачу. Весьма часто развивающиеся страны обладают большим научным потенциалом, но им нужна та же гибкость, которой обладали развитые страны в тот момент, когда они были на сопоставимой стадии развития. Любой глобальный режим должен быть гибким. И именно здесь ВОИС, являющаяся специализированным учреждением ООН, могла бы оказать важнейшее воздействие, на деле включив аспект развития в букву и дух своей миссии, с тем чтобы он был должным образом отражен во всех ее документах. По мнению делегации, необходимо признать, что более высокий уровень охраны ИС, присущий любым мероприятиям по гармонизации, не учитывающим обстоятельства каждой страны, является весьма пагубным для развивающихся стран. Права интеллектуальной собственности следует рассматривать не как замкнутую и самостоятельную сферу, а скорее, как эффективный инструмент политики для широкого социально-экономического и технического развития. Первейшей целью такого

инструмента должно быть максимальное повышение благосостояния общества. Необходимо уважать национальное политическое пространство каждой страны, особенно, когда от развивающихся стран требуется взять на себя выполнение международных обязательств. Даже наиболее продвинутое развитые страны с их сложным законодательством должны вести борьбу с антиконкурентной практикой, связанной с патентами. Отсутствие любого сравнимого правового режима в развивающихся странах означает, что от них требуется предоставлять монопольные права владельцам ИС в отсутствие каких-либо существенных или важных инструментов, регулирующих осуществление этих прав. Учитывая огромную диспропорцию, существующую в мире, можно поставить вопрос о том, идет ли гармонизация ИС на пользу развивающимся странам. Развитые страны продолжают лицемерно заявлять о том, что они стоят на службе «развития» в контексте охраны интеллектуальной собственности, но делают они это, скорее всего, в своих интересах. Термин «развитие», используемый этими странами, в том числе и в ВОИС, означает нечто противоположное тому, что понимают развивающиеся страны, когда они ссылаются на аспект развития. По мнению развитых стран, развитие означает расширение возможностей у развивающейся страны обеспечивать охрану ПИС владельцев, которыми почти исключительно являются гражданами развитых стран. Это, действительно, весьма странное толкование аспекта развития. Повестка дня ВОИС в области развития должна принять во внимание любое возможное негативное воздействие на пользователей ИС, на массы потребителей или на политику государства в целом, а не просто необходимость поощрения интересов владельцев интеллектуальной собственности. Крайне важно внедрить это равновесие и справедливость в различные органы ВОИС. В развитой стране, где монопольные прибыли национальных владельцев прав ИС повторно используются в экономике, если отбросить вопрос о справедливости перед потребителями, по крайней мере, некоторые преимущества вытекают из получения владельцами монопольных прибылей. Налоги на эти прибыли способствуют финансированию трансфертных платежей и схем социального благосостояния. Даже в этих условиях продолжаются дебаты относительно справедливости такой охраны в развитых странах, причем некоторые ставят под сомнение ее заявленные социальные выгоды. Действительно, в гипотетическом случае, когда права ИС ограничены только национальными владельцами, вопрос о расчете соотношения издержки-выгоды, свидетельствующего в пользу более сильной охраны, остается весьма открытым. Эти выгоды, пусть даже и косвенные, не выходят за национальные границы. Учитывая существующую асимметрию между развитыми и развивающимися странам, полное отсутствие каких-либо обязательных переводов ресурсов через границу или каких-либо социальных платежей, а также отсутствие любого существенного повторного использования внутри страны монопольных прибылей, полученных в развивающихся странах иностранными владельцами прав ИС, получается, что все выгоды остаются на стороне развитых стран, в то время как все расходы сосредоточены на другой стороне, т.е. в развивающихся странах. Гармонизация законодательства в области ИС в странах с асимметричным распределением активов ИС явно предназначена для обслуживания интересов получателей ренты, которые главным образом находятся в развитых странах, а не в интересах общества развивающихся стран. Неудивительно, что развитые страны всегда избегали любой дискуссии, ссылающейся на первичное обоснование охраны интеллектуальной собственности. Нет необходимости напоминать им о том, что прежде всего и главным образом охрана ИС означает содействие развитию общества с помощью поощрения технических инноваций. Правовая монополия, предоставленная владельцам ИС, является весьма побочной как следствие необходимости стимулировать инновации. Но каждая страна должна тщательно взвешивать такие стимулы с учетом своих собственных условий, принимая во внимание общие затраты и выгоды от такой охраны. Политическая гибкость является неременным условием для того, чтобы общества могли обеспечить положение, при котором предполагаемый бенефициар, которым в каждой стране является общество, не ухудшил свое положение в результате такой охраны. Чтобы развивающиеся страны получали выгоду от предоставления охраны западным владельцам прав ИС, должно быть предусмотрено обязательство со стороны развитых стран передавать и распространять технологию среди развивающихся стран. В отсутствие такого обязательства о передаче технологии асимметрия потоков доходов от ИС станет постоянным явлением, и

выгоды от охраны ИС навсегда ускользнут от потребителей в развивающихся странах. Передача технологии – это проблема, о которую спотыкаются представители западных стран, хотя лучшее обязательство существует в ТРИПС. Самодостаточный ответ обычно заключался в том, что более жесткая охрана ИС сама по себе обеспечит передачу технологии. ТРИПС — это дань логике силы, а не экономики и, тем более, не справедливости. Оно принималось на основе ложных предпосылок. Повестка дня ВОИС в области развития поможет Организации избежать подобного пути. По мнению делегации, развивающиеся страны больше не желают безоговорочно соглашаться с утверждением о том, что согласованная глобальная патентная система выгодна для всех стран или что новаторство необходимо насаждать повсюду. Напротив, многие считают, что она существует главным образом для того, чтобы охранять монопольные выгоды, доставшиеся владельцам патентов, почти все из которых находятся в странах развитого мира, зачастую в ущерб государственной политике развивающихся стран. В то время как наличие выгод от сильной охраны ИС для развивающихся стран – это дискуссионный вопрос и почти всегда вопрос отдаленного будущего, обеспечение такой охраны неизменно влечет за собой крупные реальные и немедленные расходы для этих стран. Поэтому разрабатывая свою политику в области ИС, каждая страна должна обладать определенной гибкостью, с тем, чтобы расходы на охрану ИС никогда не превышали получаемые ею доходы. Делегация поддержала цель предложения, выдвинутого Бразилией и Аргентиной. Она считала, что представленные ими предложения будут способствовать интеграции аспекта развития во все области работы и деятельности ВОИС. Поэтому она хотела бы, чтобы эти предложения были конкретно направлены на урегулирование проблем развивающихся стран, включая создание рабочей группы по повестке дня в области развития.

202. Делегация Египта напомнила о том, что заявление, которое она сделала ранее от имени Африканской группы, естественно, отражает и ее мнение. Делегация считала, что обсуждение предложения продемонстрировало важность разнообразия взглядов по проблемам интеллектуальной собственности, поскольку такое разнообразие обогащает область интеллектуальной собственности и содействует ее жизнеспособности. В момент, когда вопрос охраны ИС привлекает столь большое внимание, односторонний взгляд может сказаться негативно на самой надежности системы ИС. В этих условиях делегация поддержала предложенный рядом развивающихся стран документ относительно утверждения повестки дня ВОИС в области развития, особенно, с учетом того, что этот документ содержит многие из мнений, которые сама делегация выразила в последние годы. Делегация также удовлетворена тем, что предложение обсуждается в конструктивном духе и что оно привело к весьма полезному обсуждению важных вопросов. За последние годы ВОИС добилась больших успехов под руководством д-ра Камила Идриса. Значительно расширилась деятельность по техническому сотрудничеству в интересах развивающихся стран. Вопросы, представляющие особый интерес для развивающихся стран, такие как традиционные знания, впервые были вынесены на передний план деятельности Организации. ВОИС успешно справилась с задачей повышения важности интеллектуальной собственности в рамках экономической политики и политики развития. Поэтому для нее было вполне естественным противостоять и следующей задаче, которая заключается в интеграции аспекта развития в политику интеллектуальной собственности и в деятельность ВОИС, особенно, в связи с тем, что она является частью системы ООН, которая придает этому аспекту первостепенное значение. Как уже указывалось в общем заявлении, Египет верит в выгоды от охраны интеллектуальной собственности, а также в то, что ИС является инструментом технического развития и экономического роста при условии, что такая охрана сбалансирована и учитывает социальный фактор и аспект развития. Делегация хотела бы подчеркнуть этот аспект. По мнению некоторых, решение вопросов развития в контексте интеллектуальной собственности означает оказание технического содействия развивающимся странам с целью обеспечения в этих странах более высокого уровня охраны, которая неизбежно приведет к экономическому росту и развитию. Однако, по мнению делегации, решение проблем развития в контексте интеллектуальной собственности означает, что этот вопрос не ограничен техническим содействием и что интеллектуальная собственность является по сути экономическим развитием. Заслуга интеграции аспекта

развития в охрану интеллектуальной собственности заключается в признании того факта, что охрана интеллектуальной собственности должна также вести к повышению социального благосостояния, что указано в статье 7 Соглашения ТРИПС, и таким образом должна поддерживать важнейшие политические цели, такие как охрана здоровья общества и окружающей среды, и облегчать передачу технологии, в частности, поощряя развивающиеся страны использовать послабления, существующие в соглашениях об интеллектуальной собственности. Делегация указала, что она ожидает дальнейших дискуссий на соответствующих форумах относительно принятия конкретных мер по предложениям, содержащимся в документе WO/GA/31/11.

203. Делегация Сальвадора указала, что страна взяла на себя твердое обязательство содействовать развитию, которое должно быть устойчивым и служить средством обеспечения лучшей жизни для ее граждан. Она добавила, что усилия, прилагаемые в поиске устойчивого развития, помогли создать ей целый ряд возможностей. Это включает интеллектуальную собственность, в рамках которой можно найти возможности для охраны инноваций, результатов творчества и права собственности на промышленную собственность. Прилагая эти усилия на практике, страна получила ценную поддержку со стороны дружественных стран и организаций, среди которых ВОИС играла выдающуюся роль. По мнению делегации, выдвинутое Бразилией и Аргентиной и поддержанное другими странами предложение о программе ВОИС в области развития показало, что на заре нового тысячелетия развитие, несомненно, продолжает оставаться одной из сложных задач, стоящих перед международным сообществом. Сальвадор считает, что международное сообщество должно стремиться обеспечить развитие всех народов. В этом отношении целый комплекс мер был принят в рамках Целей в области развития, принятых Организацией Объединенных Наций в связи с новым тысячелетием, Монтерейского консенсуса и Консенсуса, достигнутого в Сан-Паулу на ЮНКТАД XI, а также в рамках других усилий. В этом смысле Сальвадор, являющийся государством-членом ВОИС, считает, что Организация должна приложить все возможные усилия для обеспечения полного учета аспекта развития в своей деятельности и осуществления предложений о содействии охране интеллектуальной собственности, включая обеспечение баланса между правами владельцев интеллектуальной собственности и публики в целом. В этом контексте Сальвадор считает ценным для страны, а также для всего международного сообщества обсудить рассматриваемую тему и выявить, какие новые конкретные шаги должны быть приняты для учета аспекта развития в ВОИС.

204. Делегация Эфиопии указала, что международное сотрудничество является важнейшим элементом в усилиях правительств НРС по созданию своих учреждений, занимающихся развитием. В этой связи делегация хотела бы поблагодарить ВОИС за успешное осуществление обязательств, которые она приняла в отношении НРС на нескольких конференциях ООН для НРС, и призвала ВОИС активизировать свои усилия. В этом контексте она призвала государства-члены ВОИС помочь Организации преодолеть финансовые трудности. Что касается предложения Бразилии и Аргентины об утверждении повестки дня ВОИС в области развития, то делегация хотела бы пояснить, что ни какие другие страны не заботятся столько о своем развитии, как НРС, учитывая стоящие перед ними проблемы социально-экономического развития. Хотя она поддерживает общее направление документа, она хотела бы понять, каким образом предложение будет учитывать интересы НРС. Делегация напомнила, что большинство выступавших по этому пункту повестки дня были также соавторами. И они неоднократно заявляли о том, что их конечной целью было помочь НРС воспользоваться преимуществами системы ИС. Делегация хотела бы видеть, какое решение будет принято по этому пункту повестки дня, а также каков будет окончательный результат этого решения.

205. Султанат Оман считает исключительно важными меры в области развития. Об этом свидетельствуют многие форумы в мире, от Сан-Паулу до Давоса, включая программу ВТО о развитии. Делегация поддержала новую инициативу ВОИС о развитии экономического

аспекта и его связи с аспектом развития. Делегация поблагодарила Аргентину и Бразилию, а также все страны, которые внесли свой вклад в это предложение, за их поддержку и их интерес к теме развития. Она поддержала и одобрила рассматриваемое предложение. Она поддержит любой механизм, который будет нацелен на укрепление этих аспектов, независимо от того, будет ли это рабочая группа или какой-либо другой механизм. И наконец, она поддержала заявление Шри-Ланки от имени Азиатской группы.

206. Делегация Норвегии выразила признательность делегациям Бразилии и Аргентины за их предложение, которое она считает исключительно важным. Аспект развития и Цели в области развития, принятые ООН в связи с новым тысячелетием, несомненно, являются важными факторами при подготовке Норвегии к участию в международных форумах. Соответственно, Норвегия поддержит идею выделить эти важные цели по этому случаю в ВОИС. Делегация отметила, что для обеспечения взаимодействия усилий по принятию повестки дня ВОИС в области развития необходимо убедиться в том, что директивные национальные органы и делегаты хорошо знакомы с Целями в области развития, принятыми ООН в связи с новым тысячелетием, и с Повесткой дня ВТО в области развития, принятой в Дохе. Делегация также заметила, что потребности и запросы развивающихся стран в сфере подготовки кадров и передачи технологии весьма разнообразны и поэтому поиск решений в глобальном масштабе может оказаться значительно более трудным, чем поиск конкретных решений для каждой страны. Любые новые меры, принимаемые в ВОИС, должны отражать эти перспективы.

207. Делегация Никарагуа поблагодарила Председателя за его умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи, а Секретариат за прекрасную подготовку заседаний. Она также выразила благодарность авторам рассматриваемого предложения и ВОИС за проделанную работу. Делегация приняла к сведению предложение и указала, что она продолжит изучение этого важного и ценного документа.

208. Делегация Перу выразила признательность делегациям Аргентины и Бразилии и другим делегациям, которые стали соавторами предложения. Делегация высказала мнение, что было очень важно включить этот пункт в повестку дня Ассамблеи. Она поддержала предложение, поскольку это будет означать, что аспект развития станет предметом обсуждения в ВОИС и будет также обсуждаться в рамках других связанных с интеллектуальной собственностью проблем. Имеется много вопросов, представляющих важность для Перу, таких как передача технологии и техническое сотрудничество. Делегация поблагодарила ВОИС за ее сотрудничество с Перу, сотрудничество, которое, как она надеется, будет продолжено и укреплено, в том числе в сфере поощрения инноваций, творческого процесса и передачи технологии, в чем нуждаются все развивающиеся страны. Выражая надежду на то, что будут учитываться приоритетные задачи каждого государства-члена, делегация подчеркнула то важное значение, которое ее страна придает охране своих генетических ресурсов и традиционных знаний. Как говорится в предложении, на заре этого нового тысячелетия развитие является одной из самых сложных задач, с которыми сталкивается международное сообщество. С этой точки зрения, делегация считает, что начинающееся обсуждение этого вопроса является важным шагом для Организации. Это весьма сложная задача, и для ее решения Перу готово конструктивно работать со всеми государствами-членами ВОИС.

209. Делегация Сербии и Черногории, выступающая от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии, сосредоточила свое внимание на нескольких важных элементах. Она сослалась на заявления, подчеркивающие важность интеграции вопросов ИС в национальные стратегии с целью инициирования, ускорения и достижения желаемого экономического роста и социального и культурного прогресса стран, а также на роль ВОИС в этом процессе. Она отметила, что ВОИС уже осуществляет обширную и связанную с развитием деятельность в рамках программ сотрудничества и национально-ориентированных планов действий по техническому содействию и подготовке кадров. Другие органы ООН также активно работают над включением этого аспекта в свою деятельность, что отражается в Декларации тысячелетия

ООН и Йоханнесбургской декларации и плане действий, а также в Повестке дня в области развития, принятой в Дохе. Делегация также отметила, что страны с переходной экономикой образуют важную часть этого региона и среди прочего используют систему ИС для дальнейшего развития своих стран. Она вновь подчеркнула то большое значение, которое страна придает вопросу развития. Ссылаясь на обсуждаемое предложение, а также на проект решения, распространенный соавторами, и учитывая большое число компетентных комитетов и рабочих групп ВОИС, а также нынешнее финансовое положение ВОИС, делегация предложила подумать о продолжении дискуссии по этому предложению в рамках уже существующего органа ВОИС. Она заявила о своей заинтересованности активно и конструктивно участвовать в этом процессе.

210. Делегация Судана поддержала заявление Африканской группы в том, что касается сотрудничества в области патентов, и с учетом событий, которые происходят в этот момент во всех арабских государствах. Делегация отметила, что ВОИС играла и продолжает играть важную роль в развитии стран и многих секторов, которые связаны с интеллектуальной собственностью. Она приняла к сведению предложение Аргентины и Бразилии, но, учитывая важность развития и последствия предложения, делегация предложила создать механизм для изучения и обсуждения всех аспектов этого предложения. В заключение, делегация поблагодарила ВОИС за поддержку арабских государств и за оказываемое ею содействие Судану, которое привело к распространению культуры интеллектуальной собственности в стране, затронув при этом все сектора общества.

211. Делегация Кыргызстана, выступая от имени своей страны и в качестве Председателя Межгосударственного совета по охране интеллектуальной собственности стран-членов СНГ, проявила интерес к предложению, представленному Аргентиной и Бразилией, поскольку цели развития являются актуальным вопросом. Недавно страна стала независимой, и заявление в отношении ТРИПС и здравоохранения, которое было принято в Дохе, где Кыргызстан принимал участие в качестве полноправного члена ВТО, представляет большой интерес. Делегация высказала мнение, что охрана интеллектуальной собственности должна рассматриваться в качестве инструмента содействия техническим инновациям и развития технологии, и выразила поддержку выступлениям многих делегаций в отношении включения компонента развития в деятельность ВОИС с учетом Целей развития ООН в новом тысячелетии, интересов пользователей ИС и общей публики, а также моделей для доступа к инновациям. Проект генома человека и программного обеспечения с открытыми исходными базами данных являются вопросами, представляющими особый интерес. Касаясь предложения, делегация отметила, что, хотя она и признает, что многие затронутые в документе вопросы требуют дальнейшего глубокого изучения, особое внимание должно быть уделено предложению о доступе к знаниям и технологиям. В то же время делегация отметила, что ВОИС уже занимается вопросами развития в связи с ИС и многие страны и, в особенности, развивающиеся страны поддержат эту точку зрения. В заключение, делегация выразила поддержку созданию специальной рабочей группы, которая будет работать над Повесткой дня в области развития, в соответствии с предложением, и сообщила о своей заинтересованности внести активный вклад в работу этого органа в целях решения стоящих перед ними сложных, но важных задач.

212. Представитель Всемирной ассоциации малых и средних предприятий (ВАСМЕ) пояснил, что ВАСМЕ является международной неправительственной организацией (НПО), члены и ассоциированные члены которой действуют в 112 развивающихся, наименее развитых и развитых странах. Эта организация представляет интересы общества и является единственной международной неправительственной организацией, представляющей МСП и имеющей консультативный статус в ряде учреждений ООН. Представитель отметил, что предложение Аргентины и Бразилии является исключительно всесторонним и заслуживает тщательного рассмотрения, как это предлагается некоторыми делегациями. Представитель высоко оценил тот факт, что авторы предложения считают важным обеспечить широкое участие гражданского

общества, особенно НПО, представляющих интересы общества, в повестке дня в области развития. Представитель поддержал мнение о том, что это предложение должно обсуждаться в рамках рабочей группы, как это предлагается в документе, или, как предлагают некоторые делегации, в Постоянном комитете по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности, что может обеспечить более глубокое и тщательное обсуждение. Представитель обратился с просьбой о том, чтобы НПО, представляющие интересы общества, такие как ВАСМЕ, были также приглашены для участия в заседаниях рабочей группы или ПКСИС, которые будут изучать это предложение.

213. Представитель Международной конфедерации обществ авторов и композиторов (СИЗАК) указал, что СИЗАК – это неправительственная организация, представляющая около 200 обществ, действующих в 100 странах мира. Через своих членов СИЗАК представляет и охраняет интересы более 2,5 миллионов авторов во всякого рода репертуарах, музыкальных, драматических, литературных и других. Большинство ее членов находятся в странах развивающегося мира, и их возможности заработать себе на жизнь зависят от надежной охраны интеллектуальной собственности. СИЗАК гордится своими давними отношениями с ВОИС. Она не только ценит свой статус аккредитованного наблюдателя, но и считает исключительно важными свои успешные партнерские отношения, которые сложились на протяжении многих лет с Международным бюро. Представитель СИЗАК сослался на Меморандум о взаимопонимании, который СИЗАК подписала с ВОИС в 2002 г. и которым она особенно гордится. Важной частью этого Меморандума о взаимопонимании является сотрудничество ВОИС и СИЗАК в деле совершенствования законодательства по интеллектуальной собственности в странах развивающегося мира. Этот Меморандум привел к практическим, осязаемым и конкретным результатам. Представитель высказал мнение о том, что предложение Бразилии и Аргентины и соавторов, по сути, говорит о том, что режимы интеллектуальной собственности вредны для общего развития страны. Если именно эта мысль лежит в основе предложения, то СИЗАК должна со всем уважением ее отклонить. Является вполне доказанным, что осуществление всестороннего режима интеллектуальной собственности играет важную и даже исключительно важную роль в развитии любой страны. Это подтверждается многочисленными экономическими исследованиями, которые были проведены в последние годы, в том числе экономическими исследованиями ВОИС. Достаточно лишь взглянуть на экономику многих развитых стран для того, чтобы признать связь между эффективной охраной интеллектуальной собственности и устойчивым экономическим развитием. Другим посланием предложения является мысль о том, владельцы прав не вполне представляют интересы общества. Такое утверждение, если оно действительно таково, СИЗАК считает достойным сожаления с моральной точки зрения, поскольку оно не принимает во внимание тот факт, что интересы общества наилучшим образом защищаются эффективными режимами в области интеллектуальной собственности. Если посмотреть на сферу авторского права, которым в наибольшей степени занимается СИЗАК, то можно увидеть, что оно, в принципе, и существует для того, чтобы дать творческому сообществу необходимый экономический стимул для творчества. В конце концов, именно благодаря творчеству обогащается культура мира и, соответственно, защищаются интересы общества. В заключение, представитель СИЗАК выразил мнение, что ВОИС следует гордиться своими достижениями. В то время, как имеются другие международные организации для защиты интересов развития, ВОИС, если судить по названию этой Организации, создана для содействия распространению интеллектуальной собственности в мире. Представитель СИЗАК считал, что ВОИС уже многие годы с успехом выполняет эти функции. Соответственно, ВОИС следует продолжить свою прекрасную работу в рамках своих нынешних полномочий без их расширения.

214. Представитель Латиноамериканской сети технической информации (RITLA) пояснил, что RITLA — это организация, занимающаяся передачей технологии в странах Латинской Америки. Присутствуя в качестве наблюдателя на заседании, представитель выразил удовлетворение в связи с участием в работе и отметил, что многие из сделанных предложений идут на благо всех людей. Среди прочего, RITLA облечена полномочиями оказывать

поддержку развитию инфраструктуры и техническому развитию своих государств-членов, а также содействовать полному использованию доступа к технологии в государственном и частном секторах. В задачи RITLA входят также координация и текущее сотрудничество в сфере обмена технической информацией и обеспечение положения, при котором такое сотрудничество и обмен отвечали бы потребностям государств-членов. Кроме того, целью RITLA является наращивание национального и регионального потенциала для создания надлежащих и подходящих странам технологий и в то же время поддержка и улучшение возможностей стран-членов в том, что касается поиска, ведения переговоров, оценки, адаптации и использования импортированной технологии, стимулирования подготовки людских ресурсов в государствах-членах, содействия обмену технической информацией, позволяющей им укреплять связь между спросом и предложением технологии на региональной основе, поощрения технического сотрудничества среди государств-членов через распространение существующих возможностей и меры по решению задач регионального сотрудничества, создания оперативных связей с другими системами сети международных технических знаний на международной, региональной и субрегиональной основах. Представитель RITLA с большой симпатией отозвался о предложении Аргентины и Бразилии – двух стран-членов RITLA и указал, что это предложение будет распространено среди государств-членов RITLA, включая организации, отвечающие за науку и технику в этих странах. В заключение, представитель присоединился к словам соболезнования, высказанным в память о д-ре Арпаде Богше, который был одним из важнейших источников вдохновения в деле защиты интеллектуальной собственности и ее охраны.

215. Делегация Египта информировала Ассамблею, что она получила инструкции стать соавтором предложения, представленного Аргентиной и Бразилией и рядом стран. Делегация выразила удовлетворение в связи с тем, что это предложение обсуждается в конструктивном духе и вызвало полезные дискуссии. Делегация считала, что предложение о разработке Повестки дня ВОИС в области развития является конструктивным и позитивным и что оно сможет обогатить работу Организации и поможет противостоять проблемам будущего.

216. Делегация Канады считала, что проект решения верно отражает обсуждения и решение, принятое после опроса в ходе неофициальных обсуждений, проходивших в субботу. Делегация рада объявить, что она имела возможность связаться с высшими чиновниками правительства Канады и с удовольствием официально поддерживает принятие решения этого заседания.

217. Делегация Бразилии заявила, что она является одной из делегаций, которые первоначально представили предложение, на основе которого проходили обсуждения. Делегация также хотела бы выразить благодарность за конструктивный подход всех участников открытого формулирования и неофициальных обсуждений, которые состоялись в прошлую пятницу и субботу. Первоначально представленный документ содержал ряд предложений в отношении дальнейших шагов. Делегация хотела бы, чтобы они были приняты, но это оказалось невозможным. Однако, она хотела бы внести в протокол, что она считает, что решение и согласие всех присутствующих состоит в том, чтобы провести ряд межправительственных заседаний с целью обсуждения предложений, содержащихся в документе WO/GA/31/11. Это может быть небольшим, но позитивным шагом для ВОИС.

218. После обсуждений и консультаций Генеральная Ассамблея приняла следующие решения:

«Напоминая, что вопрос о взаимосвязи между развитием и интеллектуальной собственностью постоянно поднимался в ряде международных форумов;

Учитывая деятельность, осуществляемую ВОИС в области развития;

Помня о международно согласованных целях развития, включая цели Декларации ООН по поводу вступления в новое тысячелетие, Программу действий в интересах наименее развитых стран на десятилетний период 2001-2010 гг., Договоренность в Монтерей, Декларацию об устойчивом развитии, принятую в Йоханнесбурге, Декларацию о принципах и План действий первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу и Консенсус в Сан-Паулу, принятый на ЮНКТАД XI;

- (1) Генеральная Ассамблея приветствует инициативу в отношении разработки повестки дня и принимает к сведению предложение, содержащееся в документе WO/GA/31/11.
- (2) Генеральная Ассамблея принимает решение созвать межсессиональные межправительственные заседания для рассмотрения предложений, содержащихся в документе WO/GA/31/11, а также дополнительные предложения государств-членов. По возможности, такие заседания будут проходить совместно с сессией Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности в 2005 г. Заседания, открытые для всех государств-членов, подготовят отчет к 30 июля 2005 г. для рассмотрения на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Аккредитованные в ВОИС межправительственные и неправительственные организации приглашаются для участия в этих заседаниях в качестве наблюдателей.
- (3) Международное бюро предпримет незамедлительные меры в целях организации совместно с другими заинтересованными многосторонними организациями, включая ЮНКТАД, ВОЗ, ЮНИДО и ВТО... совместный международный семинар по интеллектуальной собственности и развитию, открытый для участия всех заинтересованных лиц, включая неправительственные организации, гражданское общество и академические круги.
- (4) Генеральная Ассамблея принимает решение включить этот вопрос в повестку дня сессии, которая будет проходить в сентябре 2005 г.»

ПУНКТ 16 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАЗВАНИЙ ДОМЕНОВ В ИНТЕРНЕТЕ

219. Обсуждения проходили на основе документов WO/GA/31/2 и WO/GA/31/2 Add.

220. Секретариат напомнил, что на заседании в сентябре 2002 г. Генеральная Ассамблея ВОИС рекомендовала дополнить Единую политику урегулирования споров по названиям доменов (ЕПУС), предусмотрев охрану полных и сокращенных названий международных межправительственных организаций и названий стран от их недобросовестной регистрации в качестве названий доменов, и что эти рекомендации были переданы Совету Корпорации Интернета по присвоению названий и номеров (ICANN). Секретариат доложил, что Рабочая группа ICANN, учрежденная для целей анализа практических и технических аспектов реализации этих рекомендаций, представила свой заключительный отчет Совету ICANN на заседании в Куала-Лумпуре, Малайзия в июле 2004 г. Этот отчет не был опубликован. Секретариат далее информировал делегатов, что Совет ICANN обратился к Президенту ICANN и его сотрудникам с просьбой проанализировать ситуацию и дать рекомендации для принятия Советом ICANN решения на его следующем заседании в Кейптауне, Южная Африка, которое состоится в декабре 2004 г.

221. Делегация Бывшей югославской республики Македония выразила поддержку охране названий стран в Системе названий доменов. Делегация отметила, что, в соответствии с рекомендациями ВОИС, эта охрана будет распространяться на официальные полные и сокращенные названия стран, как предусмотрено в Терминологическом бюллетене ООН. Делегация заявила, что, как она уже указывала ранее, она предпочитает использование кода названий стран ISO 3166 в качестве основы для такой охраны, поскольку он учитывает ее конституционное название.

222. Генеральная Ассамблея приняла к сведению содержание документов WO/GA/31/2 и WO/GA/31/2 Add. и, в частности, статус рекомендаций государств-членов ВОИС в ICANN.

[Конец документа]